



La CGT confirmó el paro de 36 horas con movilización a Plaza de Mayo para el 26 y 27 de setiembre. Un dirigente miguellista, Rodolfo Daer, es el nuevo secretario general. Juan Manuel Palacios, del MTA, es el adjunto



# EL PARO ACECHA

Páginas / 10 / 11

# Página/12

el país acecha

BIBLIOTECA NACIONAL  
FECHA 10 JUN 2002  
COLECC Nº 10.355

Buenos Aires, viernes 6 de setiembre de 1996

Año 10-Nº 2866 - Precio de este ejemplar: \$1,20  
Recargo venta interior: \$0,20-En Uruguay: \$14

**Enfrentado al apagón y el paro, Menem lanzó la gran batalla contra la oposición: aseguró que se está formando otra Unión Democrática, que la democracia está en peligro y hay que evitar que "vuelva la cárcel y la tortura"**

Páginas / 2 / 3

# "EL ENEMIGO ACECHA"

## MATE

Los obispos del noroeste pintaron la situación social en tono dramático. "En mi zona la desocupación alcanza el 54 por ciento. Me pregunto muchas veces cómo vive esta gente que permanentemente está buscando alguna actividad, algún trabajo para darles de comer a los chicos", dijo Cipriano García Fernández, obispo de Cafayate. Y el de Humahuaca, Pedro Olmedo, informó que el 63 por ciento de los chicos de 2 a 14 años deben alimentarse en comedores comunitarios. "No tienen para su subsistencia", dijo. "A la mañana desayunan con un mate, la cena es un mate y al mediodía apenas una sopa."

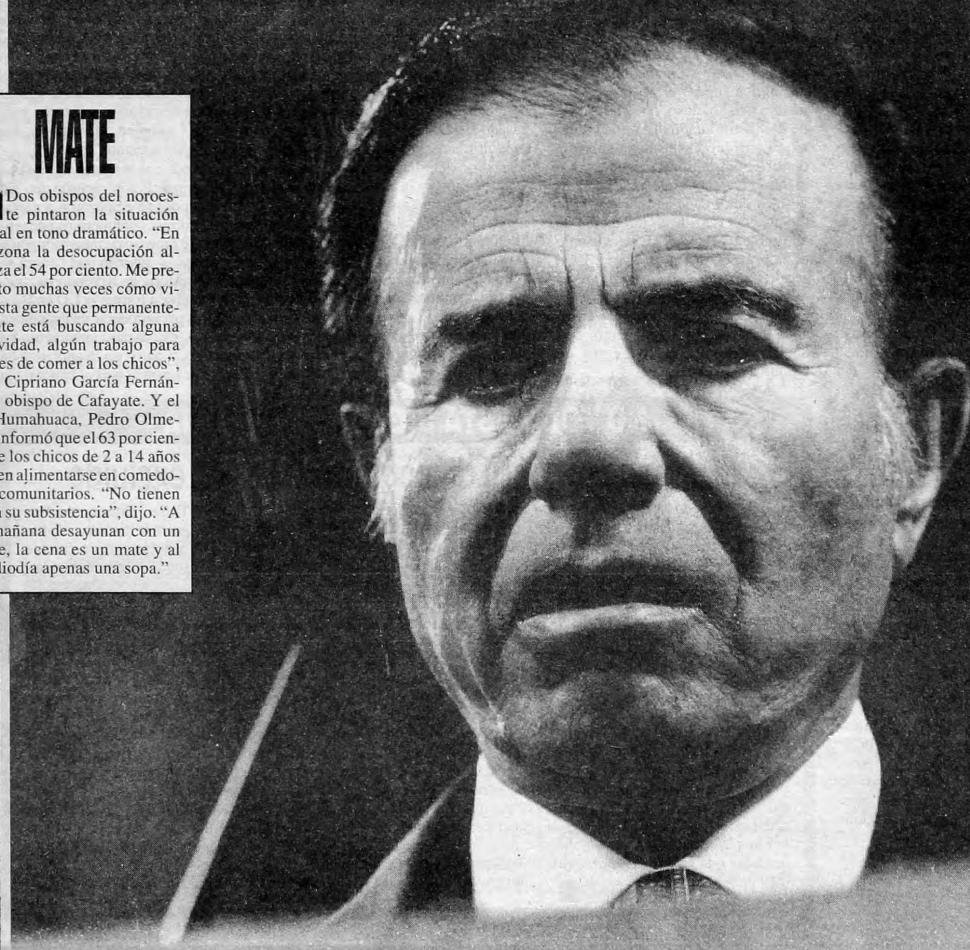
## 10

El tono de la CGT, por Luis Bruschtein

Trece meses de inhabilitación a Chilavert. Mientras dure la apelación seguirá jugando

**LA JUSTICIA ACECHA**

Página / 23





# NADIE



Dos de los Eduardos, Menem y Duhalde.

## El país del Presidente queda lejos, muy lejos

(Por Ernesto Tenenbaum) La descripción del país que el presidente Carlos Menem realizó en su discurso de ayer tiene los siguientes contrastes con el que sugieren los indicadores de la realidad:

• **"No teníamos moneda y ahora tenemos un signo monetario que es uno de los más importantes de la Tierra."**

• Es verdad que Menem asumió el país durante la hiperinflación. No es cierto que el peso sea uno de los signos monetarios "más importantes de la Tierra". En realidad, a ningún economista ni político, con excepción del Presidente, se le ocurriría comparar a los signos monetarios por "orden de importancia". Es una categoría que no existe. De todos modos, basta hojear *El País* de Madrid, el *The New York Times* o *Le Figaro*: en la página sobre cotizaciones de monedas en el mundo no figura el peso. Por eso los argentinos viajados cambian todos sus pesos en Ezeiza. Sólo los aceptan en los países limítrofes.

• **"Nuestro modelo es el único que existe. Vienen de otros países del mundo a tratar de aprender de esta transformación."**

• Es otra afirmación difícil de demostrar. Pero, para muestra de que la realidad tiene más matices, basta reproducir el cable que France Presse distribuyó ayer y que se titula "Uruguay no seguirá ejemplo de Argentina en materia laboral". Informa que la ministra de Trabajo uruguaya, Ana Lía Piñeyría, descartó la aplicación de un régimen de flexibilización laboral como el que propone Carlos Menem para la Argentina. "No somos partidarios de la desregulación unilateral ni de ninguna modificación que apunte a precarizar las condiciones de trabajo y a una baja abrupta de los salarios", dijo.

• **"El Banco Mundial habla de un índice de pobreza del 50 por ciento en 1989. Actualmente estamos en el 16 por ciento. Y lo dice el Banco Mundial, no yo."**

• El Banco Mundial no tiene estadísticas propias. Sus conclusiones surgen de los indicadores que brindan los organismos oficiales de cada país. El Presidente dice algo cierto, en su frase: la pobreza disminuyó si se la compara con 1989. Pero desde 1991 no deja de crecer en todas las estadísticas

serias publicadas, por lo que se deduce que desde hace cinco años su Gobierno no produjo ningún resultado en esa área. El último estudio de la propia Secretaría de Desarrollo Social indica que los hogares que no alcanzan a cubrir una canasta básica de alimentos y servicios son el 17,6 por ciento, contra el 16,3 de 1991. Y que los hogares con ingresos menores al costo de una canasta de alimentos para subsistir son el 4,4 por ciento contra el 2,4 de 1991.

• **"Aquellos que critican a la Justicia lo hacen sin conocimiento de causa."**

• Cuando el Presidente se refiere a "aquellos que critican a la Justicia", está hablando de un amplio sector de la población. Según una encuesta de Opinión y Tendencias entre jóvenes de 18 a 24 años, sólo el 1,23 por ciento confía en la Justicia. Según otra encuesta de Gallup sobre confianza en las instituciones, el 11 por ciento de la población confía mucho o bastante y el 89 por ciento poco o nada en el Poder Judicial. Sólo el Congreso, los sindicatos y los partidos políticos tienen menos credibilidad que la Justicia. Un ejemplo entre decenas: el ex ministro de la Corte Rodolfo Barra se definía como "un soldado del Presidente" cuando integraba el Alto Tribunal.

• **"No nos olvidamos del interior del país, del crecimiento de las economías regionales... Mendoza, Córdoba, Santa Fe, Entre Ríos. Infinitas de provincias a partir del Mercosur han crecido en forma impresionante."**

• Alejandro Rofman, uno de los especialistas más respetados en economías regionales, realizó la siguiente descripción ante una consulta de *Página/12*. "No se puede hablar de economías regionales como un todo. Los efectos del Mercosur benefician a sectores poderosos pero no se derraman sobre el resto de la población. Algunos sectores minoritarios como la industria acitera de Santa Fe o la arrocería de Entre Ríos han podido aprovechar la demanda internacional y del Mercosur para expandirse. Pero su impacto regional es muy reducido. La realidad muestra hoy a la provincia de Santa Fe con sus dos principales ciudades con tasas de desempleo tres veces mayores al inicio del plan de convertibilidad. A

Córdoba con un plan de ajuste provincial que ha supuesto rebajas de salario. Y a Entre Ríos con su actividad madre, la industria avícola, con fuertes quebrantos. Mendoza tiene la industria metalmeccánica y bodeguera con algunos grandes grupos económicos operando en el exterior. Pero nuevamente son fenómenos aislados del contexto global que sufre serias limitaciones. Son los datos oficiales los que avalan mi opinión".

• **"....."**  
• El Presidente no hizo ninguna referencia a la evolución de la desocupación durante su mandato. El último índice superó el 16 por ciento, mucho más, incluso, que en los días de la hiperinflación. Tampoco mencionó absolutamente nada sobre la distribución del ingreso que es más inequitativa ahora que en 1989. Los últimos datos señalan que el 10 por ciento más rico de la población se apropió en 1995 del 37,3 por ciento de la riqueza, mientras que en 1990 se apropiaba del 35,2. La porción correspondiente al segmento más bajo de la población cayó en estos cinco años del 9,7 al 8,4 por ciento. Los datos corresponden al Centro de Estudios Bonaerenses.

(Por Gabriela Cerruti) El presidente Carlos Menem se instaló junto a la puerta por donde inevitablemente debían pasar los más de doscientos dirigentes invitados a la reunión, y los obligó a que, uno a uno, ignotos o notorios, amigos íntimos o desconocidos, le besaran la mejilla. "Sean leales, si hay algo que priorizo es la lealtad. Hubo algunos a los que les tendí la mano y me la mordieron", les advirtió. La convocatoria al abroquelamiento interno fue sólo el paso previo al lanzamiento de la gran batalla contra la oposición. "Les pido solidaridad a los compañeros para que no se vuelva a repetir la triste historia de 1955. Para que nunca más tengamos que pasar por la cárcel, la tortura", sentenció. En un discurso por momentos virulento, y casi siempre exaltado, el Presidente se puso al frente, quizás en el mayor gesto de exposición personal de los últimos años, del Partido Justicialista y de la confrontación con todos aquellos que se opongan a su modelo.

En algunos minutos convocó a todos los fantasmas: el de la hiperinflación, el del caos y hasta el del golpe de Estado. Insólitamente, porque la amenaza a la desestabilización por parte de los militares parecía ya formar parte de un discurso perimido, alertó contra los "enemigos de la democracia" y dijo solemnemente que "el enemigo acecha".

Toda su iracundia estuvo dirigida contra la oposición, a la que acusó de estar formando una nueva Unión Democrática, y contra los sindicalistas por quienes dijo sentirse traicionado. Su convocatoria a los justicialistas, recibida con decepción y hasta extrañeza por buena parte de los dirigentes presentes, terminó siendo un retorno a las fuentes: "Siganme, no los voy a defraudar", dijo, como si no hubieran pasado siete años y tantas cosas desde la última vez que pronunció esa frase a bordo del Menemóvil.

La reunión en la residencia de Olivos, en el mismo momento en que se estaba llevando a cabo el Congreso extraordinario de la CGT que convocó al paro general para el 26 y 27 de septiembre, y un día después de la reunión de la multisectorial que organizó el apagón del 12 próximo, fue la fórmula elegida por el Presidente para demostrar que él sigue al mando del partido de gobierno y para convocarlos a

El presidente Carlos Menem acusó a la oposición de estar formando una nueva Unión Democrática, convocó a los justicialistas a unirse ante la posibilidad del "caos" y hasta auguró la posibilidad de un retorno de "la cárcel y las torturas como luego de 1955" si triunfaban sus oponentes, a los que calificó de "enemigos". Entretanto, se dedicó a describir su Argentina favorita.

despertar de la pasividad actual. En realidad, Menem sobrevivió estos años en el poder con la indiferencia del partido, pero lo que había comenzado a preocupar a los habitantes de la Casa Rosada eran las críticas y los conatos de disenso que se vislumbraban.

Con un tono por momentos épico que hizo a más de un dirigente recordar al Juan Perón que desde los balcones de la Casa Rosada anunció el "cinco por uno" luego de los bombardeos del 16 de junio de 1955, Menem intentó ponerse a la altura del líder del justicialismo trazando más de un paralelismo. No sólo acusó a la oposición de estar conformado una nueva Unión Democrática sino que reclamó para sí el derecho a ser el presidente más calumniado luego del General. "Es que no saben de la madera que está hecho este riojano: quebracho y algarrobo. Castiguen, no importa, vamos a seguir adelante", provocó.

Siguiendo con los paralelismos con el gobierno de Perón, recordó que "en aquella época se empezaron a pactar cosas, a formar contubernios para enfrentar ese proceso de transformación en marcha" y advirtió que "ahora se repite la historia en frivolidades, porque se vuelve a formar la UD en Buenos Aires para producir un apagón en la capital, recordando situaciones ya superadas, a partir de la añoranza de los que llevaron al país al borde de la

### NO TODO ESTA BIEN EN LA FAMILIA

#### El ausente

Fue el único gobernador que no pasó por la quinta de Olivos para escuchar al presidente Carlos Saúl Menem.

El gobernador de Santa Cruz, Néstor Kirchner, dijo primero que su ausencia era "en respeto al pueblo de mi provincia". Luego, más suelto, agregó: "No iba a ir a escuchar un monólogo, en una situación tan grave para el país, de tanta marginalidad". Predictivo respecto del discurso presidencial, el jefe de gobierno santacruceño dijo que "no se nos puede decir que este país está al borde del abismo o del Apocalipsis, para en nombre de esos problemas evitar un debate necesario sobre medidas que son verdaderamente trascendentes".

#### El disconforme

Para Antonio Cafiero, "la realidad es siempre un ejercicio de matices". El senador bonaerense lo dijo para referirse a la realidad que ve el presidente Carlos Menem, pero bien podría servir para entender su decisión de concurrir a la quinta de Olivos y afirmar que se sentía "agraviado" por la exclusión de Ramón Ortega y para sostener que "siempre sirve escuchar al Presidente" y que "nuestro partido, a diferencia de otros oficialistas en el mundo, no abre un debate interno para decidir, no genera entusiasmo ni adhesión". La falta de debate —que se expresaba en la cumbre de la que estaba a punto de participar— "hace languidecer la función del partido en la democracia y ayuda al desprestigio de la clase política".

#### El excluido

Ramón "Palito" Ortega esperó en vano que alguien lo llamara, pero nadie lo convocó a la reunión cumbre de Olivos. Aunque el presidente Carlos Menem anunció hace algunos meses que Ortega y Eduardo Duhalde eran los dos precandidatos presidenciales del justicialismo, el tucumano no apareció en las invitaciones. La excusa formal fue que Ortega no es miembro de la conducción del PJ, ni legislador ni gobernador. "No sólo no me invitaron a mí. No invitaron a miles, millones de peronistas. Yo soy el representante de todos los peronistas que no fueron invitados", explicó Ortega a *Página/12*. "De todos los que no fueron invitados y de todos los que fueron pero se quedaron con las ganas de poder debatir, discutir, intercambiar ideas."



AMENAZAS Y FANTASMAS EN LA CUMBRE MENEMISTA EN OLIVOS

# SE QUEDO SIN BESO

## Pequeño Menem ilustrado

• "Trabajo va a tener el enemigo para desalojarme a mí del campo de batalla. El territorio de mi estrategia es infinito. Puedo fatigar, desconcertar, desarmar, aniquilar a mi adversario obligándolo a recorrer distancias incommensurables, sin comer, ni beber, ni tomar aliento la vida entera. Y cuando se acabe la tierra, a cabalgar por los aires sobre corceles alados si quiere perseguirme por campos de la imaginación y del ensueño."

• "No saben de la madera que está hecho este riojano: quebracho y algarrobo. Que peguen."

• "Estamos preparando un nuevo digesto de leyes... pero no para parecer a los romanos... esos famosos digestos, uno era de Adriano... otro era de Constantino... digo Justiniano... pero Adriano también hizo un pequeño digesto... Lo hizo, lo hizo, Adriano también lo hizo. Que por otra parte para mí fue uno de los más grandes emperadores."

• "Nada en la vida es posible sin un poco de suerte. Lo peor que le puede pasar a un hombre es no tener un cachito de suerte. Esas son las cosas que por ahí no nos acompañan, pero hay cosas peores: la muerte, la vejez prematura, hay que tratar de ayudar en esos niveles. Y humorísticamente, aunque es muy profundo, enamorarse y no ser correspondido. Es feo también. Son las cosas feas de la vida. Y yo estoy enamorado de todas... uy cierto que está... je, je... de todas las argentinas."

ruina". La Unión Democrática, que sacó el cuarenta y seis por ciento de los votos en la elección de 1946, estuvo conformada por radicales, demócratas progresistas y comunistas, pero contó con el claro y contundente apoyo de la embajada de los Estados Unidos y el empresariado, que en este gobierno aparecen mucho más cerca del menemismo que de la oposición.

El discurso de Menem estuvo dirigido fundamentalmente a la interna partidaria: "Por Dios... los justicialistas tenemos que unirnos... El enemigo acecha". La decisión de cohesionar internamente al partido estovodrigida a reaccionar frente a la unificación de la oposición y el desbarbarrancamiento de la imagen del Gobierno que no logra acallar la catarata de críticas que se profundizan particularmente desde que, hace dos meses, el todavía ministro Domingo Cavallo anunció la reducción de las asignaciones familiares que ahora votó Diputados.

Aunque calificó como "estúpidos" a quienes hablan de una "fujimorización" del Gobierno —"estúpidos" parece el término elegido por el Presidente para referirse a la oposición desde hace unas semanas—, Menem se encargó de agitar sombras acechantes sobre la democracia. En un curioso ejercicio de identificación del país con el partido gobernante, reclamó para el justicialismo los méritos por la "recuperación de la democracia, la libertad y el respeto a los derechos humanos". Y rogó: "Por Dios, no perdamos lo que hemos conquistado por meras rencillas internas".

Carlos Menem recibió personalmente a todos los invitados a Olivos dando un beso en cada mejilla.



PATHFINDER, BMW, RENAULT 21, MERCEDES BENZ.

## Una larga fila de autos relucientes

(Por Ernesto Semán) La fila de autos ocupaba casi dos cuadras de la avenida Maipú. Más de treinta eran importados de todo tipo; desde los clásicos Volvo, hasta las modernas Pathfinder. Mercedes Benz, BMW, Alfa Romeo, Rover; todos relucientes y con los cristales negros de rigor. Diputados, senadores y funcionarios menemistas aguardaban paciente y confortablemente el ingreso a la quinta de Olivos para reafirmar la lealtad al presidente Carlos Menem y los principios del justicialismo.

Además de dos Volvo, en la puerta de la residencia presidencial había una mayoría de Renault 21 con vidrios polarizados —casi todos coches oficiales, o remises como el que llevó al santafesino Oscar Lambert—, tres camionetas Pathfinder con tracción en las cuatro ruedas. Pero ninguno tan llamativo como el

BMW que transportaba al secretario general de la presidencia, Alberto Kohan. Ante cada automóvil, el personal de ceremonial revisaba la lista de invitados y daba el OK para seguir. No hubo un sólo rebote.

Ya dentro de la quinta presidencial, los invitados volvían a ordenarse en fila, pero esta vez de pie, para saludar con beso y abrazo a la pareja anfitriona —Menem y Ruckauf—, que esperaba sonriente en la puerta del salón de convenciones. Pero el ritual no detenía la dinámica de la casa presidencial. Por el portón lateral de la calle Villate entraba y salía la camioneta refrigerada de la firma Alfredo Schuster, "especialidad en fiestas y agasajos".

Los recuerdos que traía la cola de funcionarios eran diversos. La fila de funcionarios y legisladores a la espera de la mejilla presidencial le trajo a la memoria a un diputado los saludos que el general Alfredo Stro-

essner recibía para su cumpleaños. Ese día una larga fila de aduladores esperaba bajo el sol o la lluvia en las escalinatas del Palacio López.

Dentro del salón, ya pasaba el rato el gobernador de Mendoza, Arturo Lafalla. Menem se acercó para decirle que había recibido por la noche su carta, pidiendo la renuncia de los presidentes de bloques de diputados, Jorge Matzkin, y senadores, Augusto Alasino. Los aludidos ni lo saludaron.

El ministro de Justicia, Elías Jassan, conversaba animadamente con su colega de Educación, Susana Decibe. Pero en el centro de la jarana estaba el sucesor de Cavallo, Roque Fernández, rodeado de una decena de mujeres, funcionarias y legisladoras del oficialismo, opuestas a la iniciativa del ministro para elevar la edad de la jubilación de 60 a 65 años. "Como siga hinchando, ésta es la última foto que te sacás con

nosotras", le decían.

Lejos de las bromas, estaba Carlos Corach, factótum del encuentro, pendiente de todos los detalles, pasando lista de cada uno de los presentes y atento a qué sucedería tras el discurso de su jefe. "Escuchame, pase lo que pase ahora, cuando termine de hablar Menem me reúno con todos los gobernadores, fijate que no se vayan", le dijo al bonaerense Eduardo Duhalde. Era antes de que el gobernador hiciera ostensibles gestos ante las cámaras en algunos momentos de la alocución presidencial.

Eran las 11.15. Afuera del salón, la dinámica de la quinta de Olivos no se detenía ante la escena imponente. Por la puerta lateral hacía su ingreso la camioneta blanca con unas pintas verdes de "Shaggy, peluquería canina" que no desatiende por nada del mundo el zoológico presidencial.

## Tercer anticipo 1996 del Impuesto a las Ganancias. (personas físicas y sucesiones indivisas)

Según la terminación de CUIT

0 y 1

2, 3, 4, 5, 6 y 7

8 y 9

Fechas de vencimiento

hasta el 13/9/96, inclusive.

• hasta el 16/9/96, inclusive.

hasta el 17/9/96, inclusive.

**DCI**  
EN ACCION

Corresponderá pagar cuando el importe de cada anticipo sea igual o superior a \$45. Procedimiento de determinación: ver RG 4166 y, eventualmente, RG 4060 y sus modificaciones.

Pague en fecha. Evite mayores costos.



## Yo replico, tú replicas

La audiencia oral y pública que se realiza en Córdoba para determinar si se eleva a juicio o no la causa por presunto enriquecimiento ilícito del ex gobernador Eduardo Angeloz terminó ayer súbitamente, cuando su defensor, José Buteler, renunció al derecho a réplica que se le había concedido. El abogado rechazó la oportunidad de hablar, molestado porque a su vez la Cámara de Acusación concedió el derecho a contrarreplica solicitado por el fiscal Marcelo Sayago. Visiblemente ofuscado, Buteler acusó a los jueces que integran ese Tribunal de "no actuar conforme a derecho". Finalizada la etapa de los alegatos, la Cámara de Acusación deberá ahora decidir si eleva o no a juicio la causa por enriquecimiento ilícito contra Angeloz. En forma paralela a la audiencia, la Federación Argentina de Trabajadores de Prensa (FATPREN) repudió los ataques recibidos por el corresponsal en Córdoba de Radio Provincia de Buenos Aires, Alfredo Cieres, quien fue amenazado telefónicamente de muerte por investigar el caso Angeloz.

## Una ayudita para Menem

El ex ministro del Interior, José Luis Manzano, reiteró ayer que se radicará "definitivamente" en la Argentina en noviembre próximo, con el objetivo de retomar sus actividades profesionales desde los ámbitos académicos. El ex funcionario realizó la breve declaración en el Aeropuerto Internacional de Ezeiza, antes de viajar a Chile. Manzano, en su última aparición televisiva, en el programa de Juan Alberto Badía, fue silbado y abucheado por los plateistas que lo consideraron un símbolo de la corrupción, pese a que el ex ministro menemista no tiene ninguna condena judicial. "Nunca robé", le había respondido nervioso al auditorio.

## Exhumado con discreción

Autoridades del Servicio de Inmunología del Hospital Durand recibieron orden de la Cámara Civil para realizar, dentro de un marco "de estricta reserva", el examen de ADN al cadáver del ex presidente Juan Domingo Perón. La notificación de la Sala IV del Tribunal fue dirigida a Ana María Di Lonardo, directora del Banco de datos Genéticos, cuyos especialistas estarán a cargo del estudio solicitado en el juicio de filiación promovido por Martha Holgado, quien sostiene ser la hija del ex general. Los abogados de Holgado, Eduardo Barcesat y Ricardo Monner Sans, estimaron que para la realización del estudio de ADN no "sería necesario retirar el cuerpo de Perón de la bóveda". "La extracción de la muestra se puede hacer en el interior del recinto en que está colocado el ataúd", estimaron los apoderados de la mujer que dice ser hija extramatrimonial -nacida en 1934- del tres veces presidente de la Nación. Barcesat confirmó ayer que la resolución judicial que hizo lugar a los análisis genéticos, "nada dice sobre si hay que exhumar, o no el cuerpo. Sólo se limita a ordenar que se practiquen los estudios de ADN, a través del Banco Nacional de Datos Genéticos", dijo el abogado.

## UNION CIVICA RADICAL COMITE NACIONAL



## RESPUESTA DE LA OPOSICION

# Unidos y democráticos

*Carlos Menem acusó a los organizadores del apagón del próximo 12 de setiembre de estar conformando una nueva Unión Democrática. Ellos se sorprendieron, se indignaron y sonrieron.*

"Estamos tan cerca de la Unión Democrática como Menem de ser Perón", dijo ayer Carlos "Chacho" Alvarez. El líder del Frepaso respondió así al Presidente de la Nación, que acusó a los dirigentes opositores que organizan el apagón y el cacerolazo del 12 de setiembre de intentar repetir la alianza de partidos que en 1946 se opuso a Juan Domingo Perón. Víctima también de los dardos presidenciales, Rodolfo Terragno afirmó que el Presidente "está desconectado de la realidad". En bloque, la oposición reeditó los cruce de municiones con el Gobierno de las últimas semanas, a quien esta vez acusan de "utilizar terminología bélica".

Alvarez calificó de "inexplicable" el discurso presidencial de ayer a la mañana. "Es imposible -dijo el líder del Frepaso- comparar a la Argentina de hoy con la de hace cincuenta años." Acompañado de Dante Caputo, el socialista Rubén Giustiniani y el democristiano Esio Sylveira, Alvarez consideró que Menem está intentando "espectacularizar la política" con sus declaraciones. "De otra manera no se entiende cómo puede afirmar que un apagón de cinco minutos pueda conducir al caos en la Argentina", explicó el dirigente.

Otros miembros del Frepaso también le contestaron al Presidente. Eduardo Jozami, concejal y actual constituyente porteño, señaló que "calificar como golpista a una convocatoria democrática, pacífica y pluralista denota, una vez más, un grado de intolerancia que debiera ser incompatible con la investidura presidencial". En esa línea, la senadora Graciela Fernández Meijide le pidió a Menem que se calme. "La grave situación del país no se soluciona reviviendo situaciones que no tienen correlato con la realidad, ni amenazando o insultando a la oposición", dijo Meijide, quien agregó que "el ejercicio de la autoridad requiere serenidad, para poder trabajar con acciones concretas y corregir la cantidad de situaciones injustas que existen. Sinceramente -concluyó-, espero que el Presidente se serene y que en lugar de criticar sea capaz de corregir las políticas que está llevando a cabo". Rodolfo Rodil, diputado nacional, también se sumó al coro de críticas frepasistas. "Que el Presidente no crea que la sociedad va a permanecer silenciosa hasta las elecciones de 1999", sentenció el legislador.

Desde el radicalismo, Rodolfo Terragno, presidente del Comité Nacional, repitió su conducta de no contestar los dardos envenenados del Presidente

de la Nación hacia los opositores, pero sí referirse al resto de las consideraciones de Menem. "Está desconectado de la realidad", dijo el líder radical, quien se manifestó preocupado "pues creo que el Presidente, donde hay recesión y crecimiento, donde hay pobreza y bienestar, y donde hay fracaso y éxito". En una breve concesión al criterio que adoptó desde que Menem calificó a los opositores de "estúpidos", Terragno afirmó que "es comprensible que el Presidente use un poco de retórica para levantar el ánimo de los pobres oficialistas, pero habló como si viviéramos en el mejor de los mundos y todos los que critican, la mayoría de los argentinos, tuvieran mala fe".

En su discurso, cargado de barroquismos, Carlos Menem había exhortado a los dirigentes de su partido a "estar juntos" y "dejar de lado las rencillas internas" porque el "enemigo acecha" y si no se estrechan filas "después

viene el caos". Ante esas expresiones, Melchor Posse, número dos de la conducción radical, tuvo menos contemplaciones. "Me preocupa el estado emocional del Presidente -dijo-. Menem ve el enemigo donde no está. El verdadero enemigo está en su cabeza y en el modelo que él mismo creó y que está hambreando a millones de argentinos", afirmó.

Por su parte, la Federación Universitaria Argentina (FUA) denunció que "la metodología de la descalificación para referirse a la oposición, es de neto corte fascista". Rafael Veljanovich, presidente de la organización estudiantil, llamó a "todos los partidos políticos, organizaciones sociales y al pueblo a continuar con este compromiso conjunto de oposición al modelo autoritario y excluyente del menemismo y en búsqueda de la construcción de una alternativa que represente a las grandes mayorías".

La Unión Cívica Radical y el Frepaso, en la conferencia de prensa en la que convocaron al apagón.

## Palabras de "enemigos"

♦ Carlos "Chacho" Alvarez: "Estamos tan lejos de la Unión Democrática como Menem está de Perón. Son declaraciones profundamente irresponsables que deben ser rechazadas unánimemente por la sociedad".

♦ Rodolfo Terragno: "Me siento alarmado porque el Presidente está desconectado de la realidad. Donde hay recesión, él ve bienestar y donde hay fracaso, ve éxito".

♦ Graciela Fernández Meijide: "Es deseable que el Presidente se calme y que en lugar de criticar sea capaz de corregir las políticas que está llevando a cabo".

♦ Melchor Posse: "Me preocupa el estado emocional de Menem, el verdadero enemigo está en su cabeza".

♦ Rodolfo Rodil: "Que el Presidente exija de los miembros de su partido la disciplina que estime conveniente, pero que no crea que la sociedad va a permanecer silenciosa hasta las elecciones de 1999".

♦ Rafael Veljanovich: "Menem optó nuevamente por utilizar la metodología fascista de la descalificación. Llamamos a todos los partidos políticos, organizaciones sociales y al pueblo en general a continuar el compromiso conjunto de la oposición".

## REACCION DE LOS GOBERNADORES

# Montados o devorados

"Es como estar montando en un tigre. No es fácil, pero si uno se baja, se lo come el tigre." La metáfora, clara y precisa, fue utilizada por el santafesino Jorge Obeid para sintetizar cómo se sentían mandatarios, legisladores y dirigentes justicialistas cuando terminó la reunión que organizó el Gobierno para disciplinarlos. Una de las pocas caras felices era la del ministro del Interior, Carlos Corach, quien consiguió que todos los gobernadores presentes rubricaran el documento de apoyo a las medidas económicas. Otra era la del mandatario de Mendoza, Arturo Lafalla, porque logró poner distancia de la dirigencia oficialista y obligó al presidente Carlos Menem a acusar recibo de un pedido suyo para diseñar un "modelo de desarrollo social". Obeid, después de su metáfora, se quejó porque "aquí no hay premios y castigos para diferenciar entre los que venimos a poner la cara y los que se quedaron en sus casas, como (el santacruzino) Néstor Kirchner".

Tras el encendido discurso de Menem todos los gobernadores se encerraron en una dependencia cercana a la hall central de la residencia de Olivos, con los ministros Corach y Roque Fernández, el jefe de Gabinete, Jorge Rodríguez, los senadores Augusto Alasino y Jorge Yoma y los diputados Jorge Matzkin y Oscar Lamberto. "Fue una reunión muy buena, porque pudimos discutir. Hablamos todos, hubo diferencias lógicas, pero cada uno pudo decir lo suyo. Estos son los ámbitos que estoy pidiendo, aunque esta vez sólo se habló del paquete impositivo y hay que hablar de otras cosas", dijo Lafalla a Página/12.

"Recibí tu fax, lo voy a tener en cuenta", le había dicho Menem al mendocino en cuanto terminó su encendido discurso, en alusión a su reclamo de un "programa de apoyo al crecimiento competitivo de las economías regionales" y la puesta en marcha de un plan de desarrollo

social "que cuente con una efectiva descentralización". De todos modos, a pesar de la alegría que estas palabras generaron el Lafalla, el gesto del presidente bien podría estar destinado a disciplinarlo para evitar que llegue al nivel de crítica que tiene Kirchner, quien ayer estuvo ausente.

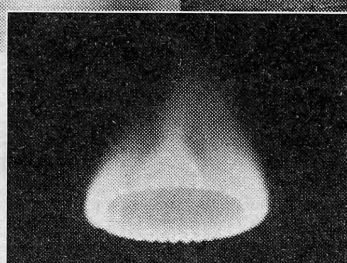
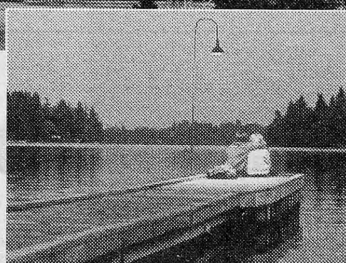
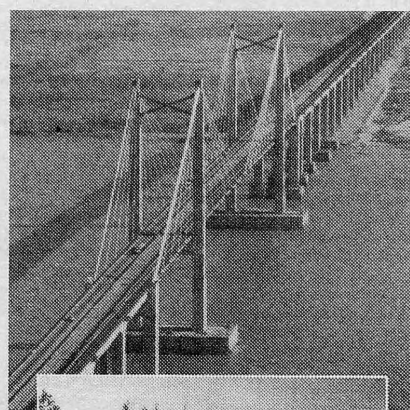
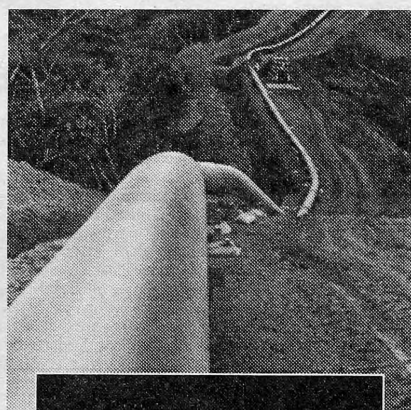
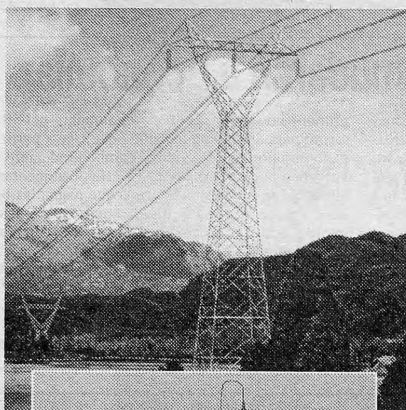
Justamente por esta ausencia, Obeid se quejó de que los puntos que allí se acordaran, como el no aumento del impuesto a la riqueza (ver página 6), "van a beneficiar a todos por igual", y nadie se tomó el trabajo de defender al mandatario de Santa Cruz. En cuando al respaldo a las medidas que Corach se encargó de conseguir plantándose uno por uno frente a todos los jefes de estados provinciales, el gobernador de Santa Fe admitió que "apoyar el ajuste es difícil, pero es como estar galopando a lomo de un tigre: es incómodo, pero si uno se baja el tigre se lo come".

Conseguido este respaldo, Corach y Rodríguez se distendieron y salieron por un rato del conclave. Pero tuvieron que volver a las apuradas cuando Matzkin salió a recomendarles que eran unos "irresponsables" por dejar a Roque Fernández desamparado frente a los provinciales, quienes al salir se ensañaron y comentaron que el sucesor de Domingo Cavallo "es muy blandito" para la discusión política de las medidas.

El principal encontronazo entre los mandatarios justicialistas y el ministro de Economía se produjo cuando éste intentó avanzar más allá en el respaldo al ajuste. A pesar de que la propuesta ya había sido rechazada en anteriores sondeos, en vista del aumento de la recaudación impositiva Fernández intentó instalar un debate para poner un techo a los fondos coparticipables. La reacción que la sola mención del tema provocó en los justicialistas provinciales convenció a Matzkin de que era hora de salir a buscar refuerzos.



# 50 años de una misma filosofía empresaria.



Desde 1946 Techint está presente en situaciones fundamentales de la vida cotidiana de cada argentino.

**T**  
**50**

Con obras de infraestructura realizadas en el país y en el mundo, que contribuyen al desarrollo nacional. Con la creación de nuevos y más eficientes servicios que mejoran la vida de toda la comunidad.

50 años que testimonian la continuidad de su filosofía empresaria: priorizar la calidad y el cumplimiento, a través de los mejores recursos humanos y tecnológicos.

**Techint**  
SOCIEDAD ANONIMA



## Rhodes de visita

El vicepresidente del Citibank de Estados Unidos, William Rhodes, mantuvo una reunión reservada con el ministro de Economía, Roque Fernández. La audiencia no estaba prevista en la agenda de Fernández. El encuentro del titular del Palacio de Hacienda y el banquero norteamericano se produce en momentos en que la Argentina está recibiendo ofertas de provisión de fondos a plazos de hasta 30 años, aprovechando la liquidez internacional. Esta semana la Argentina logró préstamos de hasta 20 años, pero el subsecretario de Financiamiento, Miguel Kiguel, admitió que hay una oferta de alrededor de mil millones a 30 años sin revelar el nombre del banco oferente. La representación local del Citibank no indicó si la visita estaba relacionada con un ofrecimiento de crédito. Rhodes será recibido hoy a las 10.50 por el presidente Carlos Menem. El banquero estuvo a cargo de la refinanciación de la deuda externa de la Argentina, que se hizo en el marco del Plan Brady.

## Mejor clima en la Bolsa

El humor en el recinto ha mejorado en las últimas ruedas, estado de ánimo que se está reflejando en las cotizaciones. Las acciones subieron ayer 0,9 por ciento, mientras que los bonos siguieron negociándose con firmeza. El mejor clima estuvo acompañado por un aumento del volumen transado, que alcanzó los 16,1 millones de pesos, casi 30 por ciento más que en la jornada anterior. Con todo, los financistas están a la expectativa de los datos que difundirá hoy el Departamento de Trabajo de Estados Unidos referidos a la creación de nuevos empleos. Como se sabe, la evolución de ese índice define la tendencia de la tasa de interés de largo plazo, que ayer trepó al 7,15 por ciento anual, variable muy sensible para los denominados mercados emergentes, entre ellos el argentino. En tanto, en la plaza local se destacaron las mejoras de Garovaglio e Ipako, que subieron 10,0 y 13,6 por ciento, respectivamente. Esas fuertes subas tuvieron su origen en la decisión de Garovaglio de absorber Ipako, al tiempo de anunciar la distribución de utilidades en efectivo por 42,6 millones de pesos. También sobresalió Saint Hnos., que creció 17,0 por ciento, debido a que la empresa controlada por el grupo Arcor anunció que retirará de cotización pública sus acciones.



**Abuelas de Plaza de Mayo**, con profundo dolor participamos el fallecimiento de la Abuela Leonor Alonso. Incansable luchadora y miembro activa de esta institución. Sufrió durante la dictadura militar el secuestro de sus hijos, María Leonor Abinet y Miguel Ángel Gallinari y el suyo propio. Y transformó en fuerza y lucha ese triste destino. Hoy le damos el último adiós en Bella Vista, calle Tucumán 343 y a las 15 horas sus restos descansarán en el Cementerio de San Miguel. Sus compañeras de lucha la sentiremos siempre presente. **ABUELA LEONOR.**

# Roque consiguió quedarse con el gasoil y la nafta

*Acordó con los gobernadores no coparticipar la recaudación adicional. A cambio se llevan el 80 % en Ganancias.*

Inmediatamente después del llamado a cerrar filas partidarias que hizo ayer Menem en Olivos, tuvo lugar una reunión ahí mismo en la que el ministro Roque Fernández y los gobernadores peronistas llegaron a un acuerdo básico sobre el tan meniado paquete fiscal. Los mandatarios provinciales finalmente aceptaron que el Tesoro de la Nación se apropie de todo el aumento en la recaudación del impuesto a la nafta y el gasoil, y a cambio de eso lograron quedarse con el 80 por ciento de lo que ingrese adicionalmente como consecuencia de la suba en la alícuota de Ganancias. Por su parte, un miembro del gabinete económico reiteró ayer que el año próximo modificarán el sistema tributario, y agregó que los principales cambios serán en Ganancias e impuestos al trabajo.

Aunque los detalles quedaron para un encuentro el próximo martes, el preacuerdo de ayer resuelve el aspecto más conflictivo entre Economía por un lado, y los gobernadores y legisladores por el otro. Fernández triunfó en su pretensión de no compartir con las provincias el aumento en la recaudación del gravamen a los combustibles. Horas antes de la fumata, el secretario de Hacienda, Pablo Guidotti, evidenció lo importante que era ese punto para ellos: "Es fundamental que ese mayor ingreso no se coparticipe".

Los gobernadores de Santa Fe y Mendoza, Jorge Obeid y Arturo Lafalla, se encargaron de explicar las razones por las cuales ayer concedieron en lo que en un primer momento fue motivo de una posición intransigente. "Somos justicialistas, apoyamos este modelo y lo vamos a seguir haciendo, pero como gobernadores peleamos por los recursos: aceptamos el acuerdo porque a nosotros no nos interesa de dónde sale la plata", fue el argumento con algo de política y algo de economía que empleó Obeid.

Hasta el viernes pasado la moneda de cambio que los Diputados les ofrecían a los gobernadores para que cedan su parte en la mayor recaudación de combustibles, era la duplicación de la tasa del Impuesto a los Bienes Personales, pero la idea quedó descartada por la desenfadada presión que ejercieron los grandes nucleamientos patronales. El lobby del Grupo de los 8 comprometió hasta al propio Menem en la cruzada de oposición al alza del tributo a la riqueza, y propuso con éxito como sustituto un incremento en Ganancias. Lo que pactaron entre el Gobierno y los principales dirigentes patronales es un alza del 30 al 33 por ciento en la alícuota que pagan las empresas, y un salto del 30 al 35 por ciento en la tasa máxima que les corresponde a las personas.

Lafalla fue el que a la salida de la reunión explicó en concreto el arreglo. "Se estima que la recaudación adicional de Ganancias será de 600 millones de pesos anuales. La mitad de ese monto quedará para las provincias, y la mitad restante se distribuirá entre la Nación y las provincias con los criterios del sistema de coparticipación: de esta manera, el 80 por ciento del mayor ingreso quedará para nosotros".

Entre las cuestiones que no se resolvieron ayer se destaca el reclamo que le hicieron los gobernadores a Fernández para que mantenga los reembolsos a la compra de bienes de capital y los reintegros a las exportaciones. "Son parte de una política de in-

dustrialización a la que no vamos a renunciar", señaló Obeid.

No será la última vez que se modifique Ganancias. Ayer Guidotti desarrolló el proyecto de simplificar el esquema impositivo, que tanto se comentó en los primeros días de los Roqueboys. Dijo que habrá "una revisión en profundidad que estará centrada en Ganancias y en los gravámenes al trabajo". Pero le puso un poco de pimienta a la incipiente disputa con el anterior ministro (ver nota), y aclaró que "no vamos a bajar ningún impuesto si eso provoca una caída en la recaudación".



**Roque Fernández está contento con el arreglo de ayer en Olivos.**

*Las provincias se quedarán con el 80 por ciento de la mayor recaudación en Ganancias.*

## Si siguen así se mudarán a Economía

Los diputados del justicialismo quieren seguir metiendo mano en el deshilachado paquete fiscal de Roque Fernández. El presidente de la Comisión de Industria, Humberto Roggero, anunció que impulsará un aumento del 5 por ciento de los aranceles de importación para todos los bienes en general, con la excepción de los productos provenientes de los países del Mercosur. El legislador estimó que esa medida permitiría aumentar "la recaudación anual en 600 millones de dólares", fondos que no se coparticipan con las provincias debido a que los recursos provenientes del comercio exterior son exclusivos de la Nación.

Roggero avanzó más sobre el paquete de Roque,

proponiendo dejar sin efecto el aumento del 30 por ciento para autónomos, medida que rige a partir del pago de aportes de octubre. También adelantó que volverá a la carga con su propuesta de aumentar las alícuotas de impuestos internos que pagan las bebidas colas, cerveza y artículos suntuarios. Un mes antes de abandonar Economía, Cavallo decidió bajar la carga tributaria sobre esos bienes, dejando de lado así la propuesta que tenía elaborado al respecto Roggero, que ahora quiere reflatar.

Por otro lado, los diputados de las provincias del nordeste están elaborando el texto de una declaración con las alternativas para "mejorar el paquete."

## CAVALLO CONTRA ROQUE

# "No sabe dónde está parado"

Domingo Cavallo nunca le tuvo mucha simpatía a Roque Fernández, pese a tenerlo como integrante de su equipo durante toda su gestión en Economía. En más de una oportunidad en esos 65 meses a cargo de Hacienda demostró ese sentimiento en decisiones que invadieron la órbita del supuestamente independiente Banco Central, pero nunca —como era previsible— lo descalificó públicamente. Pero ya fuera del ministerio y a poco

más de un mes de su despido, Cavallo trató con desdén a Fernández en el primer reportaje que concedió desde el llano. "No sabe dónde está parado", señaló, como dándose por cumplido con haber respaldado en su momento su nombramiento, quedando ahora liberado de opinar lo que realmente piensa.

"Le falta tener buena información", afirmó Cavallo, agregando que "es muy difícil manejar la economía si no se tiene buena informa-

ción y no se sabe quién es quién". Aunque no expresó su disgusto, no le cayó bien que Fernández haya dicho que él tiene un carácter diferente: "Yo no voy a hablar de él. Yo me defino a mí mismo y no por comparación", sostuvo en el reportaje publicado en la última edición de *Gente*. Cavallo también se ocupó de marcar las diferencias con el actual ministro en cuanto al manejo de las cuentas públicas. Contó que lo llamó por teléfono a Fernández cuando volvió del exterior porque estaba muy preocupado por el contenido de las medidas fiscales: "Le dije que así como se estaba planteando el paquete impositivo era muy peligroso".

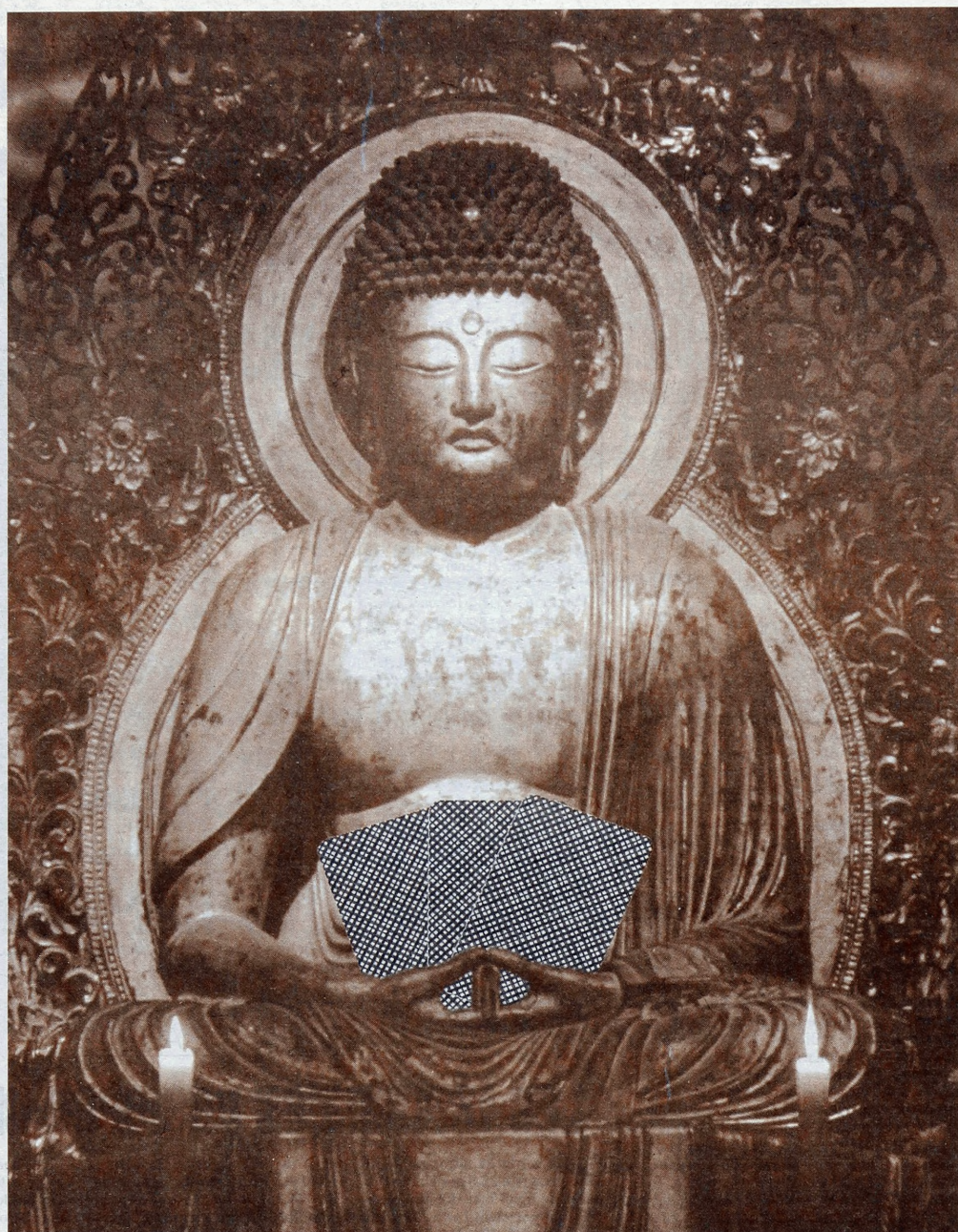
Cavallo no está de acuerdo con la política asumida por los roquistas de aumentar impuestos para cerrar el bache fiscal, y está particularmente irritado porque Fernández puso en evidencia que dibujaba los números del desequilibrio de las cuentas públicas al informar que el déficit proyectado para todo el año trepaba a 6600 millones de pesos. "(A Fernández) le di mi opinión de que el énfasis tenía que estar puesto en no aumentar el gasto y esperar que la reactivación y la lucha contra la evasión generaran los recursos", indicó. Y concluyó: "Esto de andar creando más y más impuestos son intentos políticos muy costosos desde el punto de vista del esfuerzo que hay que hacer... Me afligió el esfuerzo que está poniendo en lograr cambios impositivos, que es probable que se aprueben muy retaceados, cuando toda la energía debería estar puesta en elaborar el presupuesto para el '97".

**Domingo Cavallo atacó duramente a Roque Fernández, cuestionándole su política impositiva.**

"Le falta información" y "así como se estaba planteando el paquete impositivo era muy peligroso", afirmó.







# **RADAR**

**Encuentros cercanos con el ocio y la cultura.**

**Todos los domingos con Página/12.**



## NUEVO REGIMEN DE ASIGNACIONES FAMILIARES

# "Es deficitario en 200 millones"

*El secretario de Seguridad Social, Carlos Torres, aseguró a Página/12 que el proyecto aprobado por los diputados dará pérdida. Trabajo espera la revisión del Senado.*

(Por Cledis Candelaresi) El proyecto de asignaciones familiares al que Diputados dio media sanción en la madrugada de ayer resulta deficitario para el Estado en 200 millones de pesos anuales. La estimación corresponde al secretario de Seguridad Social, Carlos Torres, quien acusó a los legisladores de traicionar en el recinto el pacto sellado horas antes con la cartera laboral. Armando Caro Figueroa, perdió en dos aspiraciones fundamentales: la de fijar un monto menor para la asignación por hijo y que lo que se recaude por el gravamen del 14 por ciento sobre los vales canasta (estimado en unos 160 millones) se destine a todo el sistema de seguridad social y no sólo a cubrir asignaciones. Los diputados también decidieron otorgar algunos beneficios para

los trabajadores que ganan más de 1500 pesos. Pese a todo, el Ejecutivo apuesta a que los senadores oficialistas harán las correcciones anheladas.

El proyecto legislativo subió de 1000 a 1500 pesos el salario tope para recibir subsidios y fijó para las asignaciones montos mayores a los que previó originalmente el Ejecutivo. Un añadido de madrugada, incluso, traspuso aquel límite, reconociéndoles a quienes ganen más el derecho de cobrar por hijo discapacitado, y la remuneración que corresponda por maternidad durante la licencia legal.

La iniciativa de los diputados dividió al universo de beneficiarios en dos subsistemas. El de jubilados, a financiar exclusivamente con recursos públicos; y el de trabajadores activos, a solventar con aportes patronales, incluido el impuesto sobre vales. Este último segmento tendrá garantía estatal: si la recaudación no alcanza para hacer frente al pago de los beneficios correspondientes, el Tesoro deberá hacerse cargo de aportar la diferencia.

El universo de los pasivos —a quienes se les pagará por hijo, hijo discapacitado y cónyuge— no presentaría mayores problemas, según asegura Torres. En la actualidad, para pagar esas mismas asignaciones el Estado desembolsa 382 millones de pesos, monto que subiría a 400 millones con los nuevos importes.

Pero en el subsistema de activos es donde se generaría un déficit de 200 millones. Para evitarlo, los funcionarios de Trabajo presionaron hasta última hora sobre los legisladores por el afán de que las asignaciones por hijo —rubro que se lleva el 80 por ciento del gasto total— para los trabajadores que ganan entre 501 y 1000 pesos fueran de 25 y no 30 pesos por mes. También pretendían que la recaudación generada por el impuesto sobre los vales canasta se destinara al sistema de seguridad social.

Al no conseguir ni lo uno ni lo otro la garantía estatal para el sistema de activos resultó exasperante, al menos para algunos funcionarios. "Nosotros decidimos que el Estado garantice un piso, previendo que la recaudación pueda disminuir, a raíz de nuevas rebajas de aportes patronales", comentó Torres a *Página/12*. Pero la disposición a conceder el auxilio estatal estaba sujeta a que se cumplieran aquellas condiciones, no respetadas en el recinto. "No es un sistema de reparto, sino un sistema de reparto asistido", objetó el funcionario, en relación a lo que se votó.

Caro Figueroa también alimentó la polémica. "Con esto —en alusión a las asignaciones para la franja de 501 a 1000 pesos— el sistema vuelve a caer en un déficit importante", dijo el ministro. "El sistema debe ser autosuficiente", aludiendo al déficit estimado en su cartera.

Ahora el Ejecutivo jugará todas sus cartas para influir sobre los senadores, quienes tratarían sobre tablas el proyecto de asignaciones y el de ticket canasta en la sesión del próximo miércoles. Los dos tercios necesarios no son un obstáculo, ya que el PJ tiene mayoría propia.

## Vales

El gravamen del 14 por ciento sobre los vales canasta tampoco satisfizo al ministro de Trabajo, Armando Caro Figueroa, quien se mostró partidario de una alícuota mayor y un destino diferente para lo recaudado con ese tributo. En la vereda opuesta se ubicó el titular de la Cámara de Vales Alimentarios, cuyo titular, Julio Bellone, celebró la decisión parlamentaria. "Lo más importante es que el beneficio queda como era originalmente, como un beneficio social no remunerativo —explicaba ayer el empresario—. Aunque queda con un gravamen, éste es comparativamente menor a los aportes de la seguridad social". Estas cargas sobre los vales fueron impuestas por decretos del Ejecutivo y resultaban desalentadoras para los empleadores que debían pagarlas, amenazando con ello el negocio de las firmas emisoras de los vales que Bellone representa. Para Caro Figueroa "al no ser contributivo el ticket canasta significa un enorme ahorro para los empresarios", aseguró. "Sería razonable que tributaran un gravamen del 20 por ciento con destino a la seguridad social", remató.



Armando Caro Figueroa, ministro de Trabajo, está enojado. Hubo sorpresas en el régimen de subsidios aprobado por Diputados.

## Bagnasco no viaja

El juez federal Adolfo Bagnasco no viajará este mes a Suiza para conocer la identidad del titular de una cuenta abierta en la Banque Bruxelles Lambert de Ginebra en la que fueron depositados unos 9 millones de pesos provenientes de las presuntas coimas cobradas en la controvertida contratación entre el Banco Nación e IBM. La causa: la Corte Suprema de Justicia aún no otorgó su autorización para concretar esa diligencia, razón por la que el magistrado contempla la posibilidad de desistir del viaje.

"Todavía no obtuvo la autorización de la Corte y el 15 de setiembre el juzgado entra en turno. Por eso, este mes no habrá viaje y, posiblemente, su señoría desista de realizar el trámite en forma personal", indicaron ayer fuentes de Tribunales.

La Corte Federal suiza resolvió levantar el estricto secreto bancario sobre la cuenta 6523 HSR de la Banque Bruxelles Lambert para revelar a Bagnasco los datos de su titular, una medida con la que el juez podría finalmente probar que los responsables de la cuestionada operación entre IBM Argentina y el Nación cometieron el delito de cohecho.

En rigor, las supuestas coimas orillaron los 37 millones de pesos, y el dinero no sólo fue girado a Suiza sino también a otras 8 cuentas de bancos de los Estados Unidos. A raíz de la objetada contratación, el 2 de abril pasado Bagnasco dictó el procesamiento del ex presidente del Nación, el mediterráneo Aldo Dandone, del ex subsecretario general de la Presidencia, Juan Carlos Catáneo y de los ex directivos de IBM Argentina, Ricardo Martorana y Hugo Soriani, por considerarlos responsables de una negociación fraudulenta, con la que se perjudicó al Fisco por varios millones.

Todos los imputados apelaron el fallo de Bagnasco ante la Cámara Federal, que analiza el abultado expediente del caso desde hace cinco meses.

## VENTAS DE AUTOS

# Las terminales pusieron primera

La venta de autos aumentó en agosto 22,8 por ciento respecto de igual mes del año pasado y 0,9 por ciento en referencia a julio de este año. En el ranking mensual, Fiat lideró la tabla de ventas, al despachar al mercado interno 6252 unidades, mordiendo casi el 20 por ciento del mercado. En cambio, en lo que va del

año, la pole position la ocupó Ciadea (ex Renault), que vendió 46.352 autos, lo que representó el 20,7 por ciento del mercado.

El total de los despachos en los primeros ocho meses del año superó en 4,3 por ciento a las colocaciones en el mismo período de 1995. Las ventas alcanzaron el mes pasado a 33.843 unidades frente a 27.555 de agosto de 1995, y 33.548 de julio pasado. Del total de las ventas, 15.775 fueron autos importados por las terminales, los distribuidores y los particulares.

La cámara que reúne a las fábricas de autos señaló en un informe distribuido ayer que las mayores ventas se originaron en adelantos de compras realizadas por las concesionarias y los particulares ante los anuncios económicos, en especial el impuesto del 10 por ciento previsto a los autos gasoleros.

Las exportaciones realizadas por las terminales constituyeron el segundo registro histórico. De enero a agosto se vendieron al exterior 64.010 unidades —principalmente a Brasil—, un 80,6 por ciento más que en igual período del año pasado.

## Ranking de ventas

-unidades despachadas al mercado interno, 1996-

Agosto			Acumulado a agosto		
Fiat (*)	6252	19,6%	Ciadea	46.352	20,7%
Volkswagen	5724	17,9%	Volkswagen	44.868	20,0%
Ciadea	5708	17,9%	Fiat	40.535	18,1%
Ford	4616	14,5%	Ford	31.731	14,2%
Peugeot	4048	12,7%	Peugeot	28.739	12,8%
Importados	2933	9,2%	Importados	15.872	7,1%
General Motors	1912	6,0%	G. Motors	13.649	6,1%
Toyota	315	1,0%	M. Benz	1.155	0,5%
M. Benz	229	0,7%	Chrysler	625	0,3%
Chrysler	202	0,6%	Toyota	478	0,2%
TOTAL	31.939	100,0%	TOTAL	224.004	100,0%

(\*) Lanzamiento del Fiat Uno S. Fuente: Adefa.



**CON C.A.L.L.  
LE PUEDEN DEJAR  
MENSAJES  
MIENTRAS USTED  
ESTÁ HABLANDO.**

**“CORTÁ DE UNA VEZ”,  
POR EJEMPLO.**

**C.A.L.L.: CONTESTACIÓN AUTOMÁTICA  
DE LLAMADAS.**

Telecom pone a su alcance un novedoso sistema que recibe sus llamadas, incluso cuando usted está usando la línea. Es más, le pueden dejar varios mensajes al mismo tiempo.

Y usted puede escucharlos desde cualquier teléfono, con una simple clave de acceso que garantiza su privacidad. C.A.L.L. es así. Cuando la gente lo conoce, habla.

**Increíble. Todavía hay gente que no lo tiene.**



Llame sin cargo al 112.  
<http://www.telecom.com.ar>

Servicio disponible en Capital Federal, G.B.A., ciudad de Córdoba y ciudad de Rosario.

 **TELECOM**  
**Nos pone más cerca.**





Lorenzo Miguel, Gerardo Martínez, Andrés Rodríguez, Rubén Pereyra, Raúl Amin y Saúl Ubaldini.

Los jefes sindicales que aplican el viejo precepto vandonista: presionar para negociar mejor.

## "TURCO, COMPADRE..." FUE EL TONO DEL CONGRESO CEGETISTA

(Por Luis Bruschein) La preferencia por el "Turco, compadre..." puso ayer el tono del Congreso Extraordinario de la CGT y terminó con el último de los escenarios de la era preliberal: el gremialismo oficialista bajo gobiernos peronistas. Esta nueva ecuación podrá durar lo mismo que un suspiro pero lo cierto es que ayer en el miniestadio de Ferro el movimiento obrero se volvió a poner la ropa de fajina y aprobó un plan de lucha con una beligerancia que había abandonado al asumir Carlos Menem.

La relación con el Gobierno marcó el acto desde el comienzo, que se retrasó más de dos horas porque los dirigentes prefirieron escuchar por televisión el discurso de Menem en Olivos antes de empezar. A partir de allí el acto se convirtió en una especie de opesto al que se había llevado a cabo en la residencia presidencial.

Los grupos de delegados que habían arribado desde antes de las once fueron tomando lugar con tranquilidad en medio de un fuerte dispositivo de seguridad organizado por la CGT y el MTA. El cartel que presidía la reunión tenía una ban-

### Roque a plazo fijo

Quedó como un llamado de atención y algunos no dejaron de sorprenderse de que el cañonazo directo contra el ministro de Economía, Roque Fernández, proviniera de la UOM. Francisco Gutiérrez, dirigente de la seccional Quilmes y delfín de Lorenzo Miguel en el poderoso gremio de los metalúrgicos, fue el encargado de exponer en el Congreso. Recordó el alejamiento de Cavallo y anticipó que ahora "el ministro Roque Fernández no va a durar ni 40 días porque no vamos a permitir bajo ninguna excusa que los trabajadores sigan sufriendo". Imperturbable en el estrado, sentado a la diestra de Gerardo Martínez y escuchando cada detalle del plenario, el veterano Loro asienta con leves movimientos de cabeza, cada palabra del "Barba" Gutiérrez. Incluso, cuando dijo que "este Presidente antes se subía desesperado a nuestras tribunas para juntar votos y ahora mira para otro lado".

dera argentina y la sigla de la CGT. Pero enfrente, colgando desde uno de los palcos, otros dos carteles—los únicos que identificaban a organizaciones gremiales—daban más la idea de lo que estaba sucediendo. Uno era de la UOCRA y decía "Gerardo conducción", el otro era del sindicato de camioneros, uno de los principales integrantes del MTA.

La conciencia de lo que estaba sucediendo en Olivos se dejaba sentir entre los activistas gremiales: esta vez la confrontación estaba afuera del recinto. El orden y la tranquilidad, comparados con el tiroteo de Ezeiza, hacían que el Congreso pareciera un desfile de camperas organizado por Piazza y ambientado apropiadamente con una delicada neblina de hamburguesas y choripán. Los dos tercios del recinto a la derecha del escenario fueron ocupados por los delegados de los sindicatos de la CGT, mientras que en el tercio restante tomaron asiento los del MTA.

El acto empezó pasadas las 13 ho-

ras con el himno y la marchita cantada con un entusiasmo atrasado hasta en las estrofas menos conocidas. Gerardo Martínez, a la cabeza de la conducción saliente, donde había muchos amigos del Presidente, abrió el fuego haciendo referencia al discurso de Menem en Olivos donde denunció el resurgimiento de una nueva Unión Democrática, formada por políticos y sindicalistas, como la que enfrentó al general Perón en 1945. "Acá no está la dictadura, acá no está la antiargentina—exclamó—, la antiargentina está en los agentes financieros y económicos que quieren llevar a mayor explotación, al hambre, a la pobreza y a la marginación del pueblo argentino".

Tras el cuarto intermedio para que deliberara la Comisión de Poderes, el reingreso de los dirigentes motivó el aplauso respetuoso a Lorenzo Miguel, impasible como siempre, con sus lentes oscuros y ordenando los alrededores con leves gestos y cortos susurros. El gri-

Con insultos a Menem, convocando a recuperar la Plaza de Mayo y amenazando con moverle el piso al ministro de Economía, Roque Fernández, la CGT concretó la renovación de su cúpula. Rodolfo Daer, un hombre de Lorenzo Miguel, y el colectivo Juan Palacios serán los rostros del embate sindical para recuperar algo del poder que alguna vez tuvieron. Quedó ratificado el paro de 36 horas, con abandono de tareas a partir del mediodía del jueves 26 para manifestar frente a la Casa Rosada.

LA CGT VOTO

# ESA

"Esto no es la Unión Democrática, es el pueblo que dio su sangre a lo largo de la historia del país, para que sea una Argentina libre, soberana y justa", dijo exultante bajo una lluvia de aplausos y gritos. Unas horas antes, el presidente Carlos Menem había acusado a la oposición de estar plantando el germen de una nueva Unión Democrática. Pero quien hablaba del "pueblo que dio su sangre" no era un dirigente del Frepaso o la UCR, ni siquiera un sindicalista del MTA o de la Unión Obrera Metalúrgica: era nada menos que el hasta ayer menemista Gerardo Martínez, en su último discurso al frente de la CGT. Martínez ratificó el paro de 36 horas con movilización a Plaza de Mayo y dejó paso a una nueva conducción encabezada por el sindicalista Rodolfo Daer, muy cercano a Lorenzo Miguel, y por Juan Manuel Palacios, uno de los referentes del MTA. Todo eso en el marco de un debate de cinco horas en el que Menem recibió innumerables insultos y ni una sola defensa. Parecía un punto de inflexión en las relaciones entre este gobierno y los sindicatos.

Con la nueva conducción modelada por el líder metalúrgico Lorenzo Miguel, y que se completa con otros dirigentes combativos como el camionero Hugo Moyano, el presidente Carlos Menem tendrá dificultades para negociar. La mano de Lorenzo Miguel no está reflejada sólo en los nombres, sino también en la política que ayer empezó a despuntar el flamante consejo directivo: reapareció a un discurso confrontativo donde los ataques ya no son al entorno sino al propio presidente Menem. Como un símbolo que no es menor, el sindicalismo recuperará la Plaza de Mayo, ya que ese será el lugar donde, después de mucho tiempo, se marchará contra el modelo económico.

Gerardo Martínez anticipó en el microestadio de Ferro lo que de ahora en más le espera al Gobierno. El dirigente de la UOCRA anticipó "el éxito

## En misa y en

El dicho popular que indica que no se puede estar en la misa y en la procesión al mismo tiempo fue desafiado ayer por los viejos caciques gremiales. A la misma hora, mientras en el miniestadio de Ferro los peso pesados desafiaban a Menem con discursos de alto voltaje, una comitiva de treinta sindicalistas—en general, de hombres de escaso peso en las definiciones cegetistas—daba el presente en Olivos, aplaudiendo al Presidente que insistía con su rara tesis de que el que no apoya la flexibilización no es solidario con los desocupados.

Estaban, entre otros, el petrolero ex titular de la CGT, Antonio Cassia, el telefónico Rogelio Rodríguez, el jefe de los trabajadores del Seguro,



**OP**  
OBRAS  
PUBLICAS  
DE CORDOBA

D.I.P.A.S.  
DIRECCION PROVINCIAL DE AGUA Y  
SANEAMIENTO  
LICITACION PUBLICA Nº 696  
APERTURA: 18-10-96 HORAS: 10  
LUGAR DE APERTURA: Subgerencia  
Abastecimiento Humberto Primo Nº 725  
Tel.: 051-238132 - Córdoba  
OBRA: RENOVACION DE CAÑERIA O  
500MM EN AV. PUERTO REDON  
Ubicación de la Obra: Ciudad de Córdoba  
Plazo de ejecución de las obras: 90 días  
calendarios  
Categoría: Obra de primera categoría  
Especialidad de la obra: Hidráulica,  
Acueductos, redes de agua o sanitarias  
y desagües.  
Presupuesto Oficial: \$ 235.862,25  
Precio del Ejemplar: \$ 500  
Reposición de sellado: \$ 65,00  
Consultas e informes: GERENCIA DE INGENIERIA - Humberto Primo 607 - Córdoba  
Adquisición de Pliegos: Subgerencia  
Abastecimiento - Humberto Primo Nº 725.  
Cba. Tel.: 238.132  
Casa de Córdoba - Av. Callao 332  
Presentación de Propuestas: Subgerencia  
Abastecimiento - Humberto Primo Nº 725.  
Cba. Expte. Nº 0416.0210794 Resolución Nº 474

**Cholito**  
RESTAURANTE

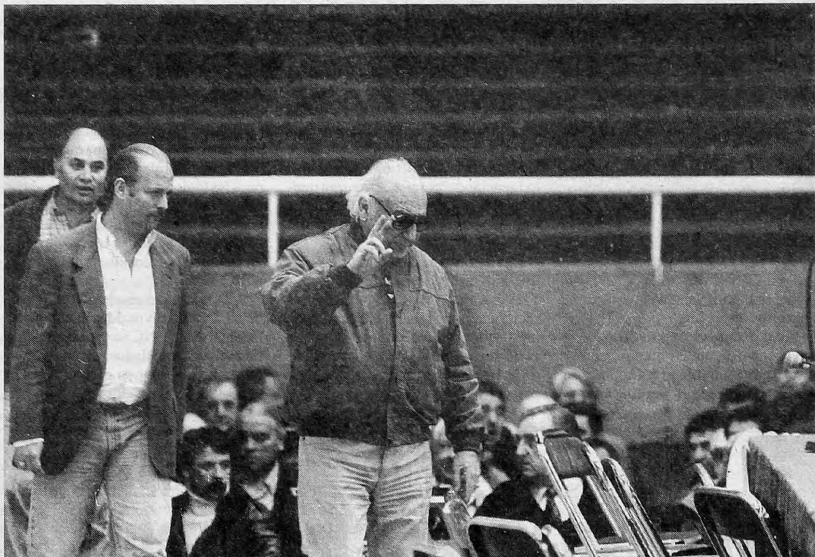
Menú día y noche: \$ 22.-  
Mesa de ensaladas,  
fartas y sopas: \$ 12.-  
Francis Mollmann

Reservar al 315-0200/01. Dávila esq. Viamonte.



PARO Y MARCHA A PLAZA DE MAYO

# VIEJA MUSICA



El eterno metalúrgico Lorenzo Miguel sube al estrado. Fue la estrella del congreso cegetista. Colocó a uno de sus delfines en la cúpula y reincorporó a los discolos del MTA.

aplastante" de la huelga ratificada infinidad de veces en las últimas semanas. Pero la presencia de Miguel a su diestra en el momento del anuncio le permitió una licencia que había desechado durante todo su mandato: el enfrentamiento con su amigo Menem.

Los palos al Gobierno se sucedieron uno tras otro. Hubo una línea coincidente al evaluar el paquete oficial de flexibilización laboral, y allí se destacaron los discursos del jefe de prensa de la CGT, Carlos West Ocampo, y el de la dirigente del MTA, la azafata Alicia Castro.

La queja quedó contenida en un documento que la CGT y los disidentes del MTA confeccionaron en forma conjunta, donde se asegura que la iniciativa oficial esconde "inescrupulosos" intereses económicos" que sólo promueve "el abaratamiento de la mano de

obra como un fin en sí mismo", para que los empresarios tengan más ganancias.

Daer incorporó los aires de lucha apenas asumido. "Yo tengo un mandato y ese mandato implica modificar el actual plan económico, que es rechazado por todos los trabajadores y esas son las banderas que voy a levantar", dijo anticipando el retorno de la vieja práctica vanderista: pegar para negociar.

Lorenzo Miguel apoyó su candidatura luego que el bancario Juan José Zanola diera un paso al costado de último momento. Zanola era hombre puesto para liderar la CGT. Durante la semana hubo consenso para que integrara la dupla con Palacios. Pero apenas se pasó al primer cuarto intermedio, un conspicuo dirigente menemista dejó entrever que aún no estaba dicha la última palabra. "A Zanola lo bajamos", dijo.

Zanola fue tentado en varios encuentros con dirigentes cegetistas. Oscar Lescano, Armando Cavalieri, Gutiérrez y el propio Miguel se acercaron ayer mismo para convencerlo de la "necesidad" de su figura en la nueva estructura sindical. El MTA también lo veía como prenda de unidad, al destacar una actitud suya que calificaron de "digna": cuando hace dos años se alejó de la CGT por no compartir la política "dialoguista" de Antonio Cassia.

Pero Zanola puso condiciones y reparos. Quería tener la espalda cubierta ante el temor que el Gobierno se vengara, entre otras cosas, liquidando la obra social, como ya los había intentando sin éxito Domingo Cavallo. Este diario citó en su edición de ayer la tranquilidad que daba al Gobierno la elección de Zanola. "Lo tenemos agarrado de todos lados", había dicho una alta fuente oficial. El bancario tampoco contaba con el apoyo de un sector de los "gordos", como en la jerga se denomina a las grandes corporaciones sindicales (Sanidad, Comercio, etc.).

La incertidumbre intentó ser aliviada con Rubén Pereyra, el candidato del menemismo sindical y uno de los primeros dirigentes que apoyó la reelección de Menem. Pero el MTA le bajó el pulgar de inmediato y exigió un hombre que dé credibilidad a la postura combativa que se intenta imprimir a la nueva CGT. Daer fue finalmente el elegido.

## Daer, hombre de Miguel

Como a Carlos Menem de entrecasa, a Rodolfo Amado Daer también le dicen "El Turco". Pero no es hombre de confianza de Menem sino de Lorenzo Miguel, quien lo considera uno de sus hijos dentro del sindicalismo de matriz vanderista. Sin embargo, Daer nunca se enfrascó en la actividad sindical y buscó siempre en la política otro espacio para su protagonismo personal. Como el dirigente de los ferroviarios José Pedraza, que alguna vez pasó por la izquierda, Daer registra una poco conocida militancia en el Partido Comunista por lo menos hasta mediados de los años '70, cuando comenzó la actividad sindical desde su puesto de delegado del gremio de la alimentación en Terrabusi e hizo carrera dentro del peronismo. Desde hace más de diez años lidera el sindicato de la alimentación y sus movimientos en la interna gremial nunca dejaron de responder a las estrategias que emanaban de Miguel. Durante el



Un tapado como nuevo secretario general.

lustró de gloria de Saul Ubalini, otra figura afín al metalúrgico, Daer formó parte de círculo áulico e integró el grupo que se denominó -con y sin soma, depende de los casos- "los jóvenes brillantes" del sindicalismo. De él formaban parte Gerardo Martínez y José Luis Lingeri. Al mismo tiempo Daer quiso un lugar en la política pura, pero le faltó la convicción suficiente para poder concretarlo. "Siempre quiso ser concejal", reveló alguien que lo frecuentó hasta hace pocos años, y en 1993 estuvo a punto de lograrlo. Fue segundo candidato a edil metropolitano por la lista Bordó-Naranja que fogoneaba José Octavio Bordón en la Capital Federal en una fugaz alianza con los miguelistas, pero perdieron la elección, en medio de denuncias de fraude, contra el oficialismo partidario que en ese momento representaba Antonio Erman González. Este año y lejos de imaginar la secretaría general de la CGT, Daer participó de las giras presidenciales por Centroamérica y por Europa. Para ir a Centroamérica consiguió que los sindicatos de recolectores de bananas lo invitaran, y así logró subirse al avión presidencial. Después, ya no precisó ninguna estrategia para viajar con Menem, aunque su misión en los viajes nunca fue precisada. En Bélgica, el día de mayor actividad de la delegación, Daer permaneció en el Hotel Hyatt de Bruselas a sol y cerveza.



## REPUBLICA ARGENTINA GOBIERNO DE ENTRE RÍOS

MINISTERIO DE ECONOMIA, OBRAS Y SERVICIOS PUBLICOS  
SECRETARIA MINISTERIAL DE LA ENERGIA



### AVISO DE LICITACION PUBLICA NACIONAL E INTERNACIONAL

#### OBRA:

**GASODUCTO TRONCAL PROVINCIAL  
GASODUCTOS DE APROXIMACION Y OBRAS COMPLEMENTARIAS**

**APERTURA: 17 de octubre de 1996 a las 12 hs.**

**LUGAR: Salón Blanco - Casa de Gobierno - 1° piso - Fernández de la Puente y Santa Fe - Paraná - Entre Ríos - República Argentina.**

Los trabajos consisten en la construcción de un gasoducto troncal provincial de aproximadamente 435 km. que partiendo de las instalaciones existentes en Aldea Brasileira llega a las localidades de Concepción del Uruguay, Colón, de allí hasta Concordia y desde Concepción del Uruguay hasta Gualaguaychú. Gasoductos de aproximación a distintas localidades de la provincia en una longitud de aproximadamente 475 kms. y la construcción de 26 plantas reguladoras de presión, medición e instalaciones complementarias.

Se podrá inspeccionar o adquirir el Legajo Licitatorio a partir del 5 de setiembre de 1996 en la Secretaría Ministerial de la energía sita en calle Fernández de la Puente y Santa Fe, Casa de Gobierno, 1° piso, Paraná, Entre Ríos, República Argentina. Se podrán efectuar consultas o solicitar información adicional a los teléfonos 054-43-314979 - 054-43-319509 - 05443-314943 y teléfonos fax 054-43-310419 - 054-43-231011.

El presupuesto oficial de la obra es de \$ 86.870.744 al que deberá adicionarse el Impuesto al Valor Agregado.

**PLAZO DE EJECUCIÓN: 365 días corridos.**

**El costo del Legajo Licitatorio** es de \$ 20.000 debiendo depositarse en efectivo en la cuenta corriente N° 90249/6 del Banco de Entre Ríos S.A. Casa Central, Paraná, Entre Ríos.

Los legajos estarán a la venta hasta el día hábil anterior a la fecha de apertura.

## procesión

Ramón Valle; el de la industria de la pintura, Pedro Zambeletti, y el de las pastas alimenticias, José Pico. Los disidentes sindicales Alfredo Atanasof (municipales) y José Luis Castillo (navales), tenían al menos la excusa de su condición de legisladores. Nadie le hubiera pedido explicaciones tampoco a Alfonso Millán, que será sindicalista de la industria del vidrio, pero que en estos tiempos es más conocido por su paso como director del Banco Nación -involucrado en la causa por el escandaloso contrato con la firma IBM- y por ser el dueño del hotel que se construye en Anillaco, para hospedar a todos los amigos del Presidente, cada vez que éste vuelve a su territorio.

"Estoy satisfecho con el mensaje, porque Menem convocó a la unidad del peronismo. Esa convocatoria a la disciplina partidaria tiene directa relación con la firme acción del Gobierno para enfrentar los principales problemas del país. Hay que acompañar al Presidente y asegurar que los sectores más necesitados reciban la asistencia social necesaria", comentó Cassia, que se tuvo que ir de la cúpula de la CGT por su excesiva condescendencia con la política menemista. Lo reemplazó el duhalista Gerardo Martínez, el mismo que ayer le pasó la posta a Rodolfo Daer.



## LLERMANOS

El juez de Lomas de Zamora, Daniel Llermanos, visitó ayer la DAIA para explicar las circunstancias en las que viajó a Libia el comisario inspector Juan José Ribelli, el oficial bonaerense detenido en la causa AMIA, que realizó la travesía a Medio Oriente por presunta invitación de Llermanos. Tal como adelantó ayer **Página 12**, el tema está siendo analizado por el juez Galeano, quien investiga el atentado y ya pidió datos a los servicios de inteligencia extranjeros. A Galeano le pareció extraño que Ribelli viajara a un congreso de ecología del que poco se sabe y que se hizo en Libia, un país que tiene antecedentes de haber apoyado ataques terroristas. Llermanos explicó ayer que "la invitación fue cursada a distintas personalidades por un canal africano de televisión", aunque no especificó cuál fue la emisora ni dio detalles sobre quiénes fueron los organizadores. "Ribelli, enterado de la posibilidad del viaje, me solicitó que lo presentara, aunque posteriormente el viaje se suspendió e ignoro qué contactos pudo haber realizado Ribelli" para finalmente viajar a Libia.

## Espionaje en Formosa

La filial Telecom de Formosa aseguró ayer desconocer la existencia de conexiones telefónicas clandestinas utilizadas para realizar escuchas ilegales en la sede del obispado provincial, en el diario *El Comercial* y en el estudio jurídico del abogado Pedro Velázquez Ibarra, último candidato a intendente por el Frepaso. El funcionario salió al cruce de lo afirmado por el titular del gremio telefónico local Oscar Quiroga, quien, aseguró que "desde una central digital de Telecom son habituales las escuchas clandestinas". La justicia federal formoseña, investiga un caso de espionaje telefónico después de comprobar la existencia de cableados en paralelo y de casetes con conversaciones grabadas de políticos, periodistas y sacerdotes.

NET

GODOY CRUZ  
1740  
Palermo Viejo

833-3904

HORARIO:  
10.00hs A  
19.30hs DE LUNES  
A SÁBADOS



MUEBLES DE DISEÑO

Impresión de película gráfica  
Servicio de scanner rotativo  
Prueba color  
Mac y PC

CROMA  
COLOR  
FOTOCROMOS

345-2345

Croma Color SRL • Av. de Mayo 982 4° • 7 a 23 hs

# En la universidad de Córdoba descubren un alumno "muletto"

La Facultad de Derecho cordobesa abrió una investigación administrativa por el caso de un alumno que rindió examen reemplazando a otro. Hay un diputado provincial de La Rioja involucrado en el escándalo estudiantil.

En las aulas y pasillos de la Universidad de Córdoba no se habla de otra cosa que del alumno "muletto", palabra tomada de la jerga de la Fórmula Uno que designa al segundo auto, el de eventuales reemplazos, que los corredores siempre tienen a mano. El alumno "muletto" vendría a ser el que rinde un examen en "reemplazo" de otro. Por supuesto, sin que el profesor lo sepa. Una denuncia anónima alertó a las autoridades de la Facultad de Derecho, que inmediatamente abrieron una investigación administrativa. Para que la novedad sea todavía más llamativa, los primeros indicios involucran en el escándalo a un diputado provincial de La Rioja, que cursa estudios en esa unidad académica.

El legislador sería Segundo Emilio Rodríguez, a quien se acusa de haber recurrido a un compañero para que rindiera un examen en su lugar.

La secretaria académica de Derecho de la UNC, Cristina Poblank, confirmó ayer la existencia de una denuncia anónima contra un alumno de esa facultad, al que se acusa de haber fraguado un examen de Sociología. Aunque la funcionaria se negó a revelar el nombre del acusado en virtud del secreto que envuelve a la investigación, precisó que si se corrobora la irregularidad por parte del es-

tudiante la cuestión será elevada a la justicia cordobesa.

A pesar del hermetismo de las autoridades de la Facultad de Derecho de la UNC, en los pasillos de esa unidad académica se sostiene que el principal involucrado en el hecho es Rodríguez. El diputado provincial riojano se habría hecho reemplazar en una prueba escrita de la materia Sociología por Gerardo Guzmán, otro estudiante del último año de la carrera de Derecho.

En la Facultad de Derecho de la UNC cuentan que el "alumno muletto" -como denominan a Guzmán en esa casa de estudios- llegó el 4 de ju-

nio pasado al aula donde se tomaba el examen de Sociología y, luego de decir "presente" cuando el profesor Jorge Scarparo nombró a Rodríguez al tomar lista, se metió de lleno a las exigencias del parcial. Aseguran también que el "muletto" del legislador riojano aprobó el examen con un 6 de puntaje.

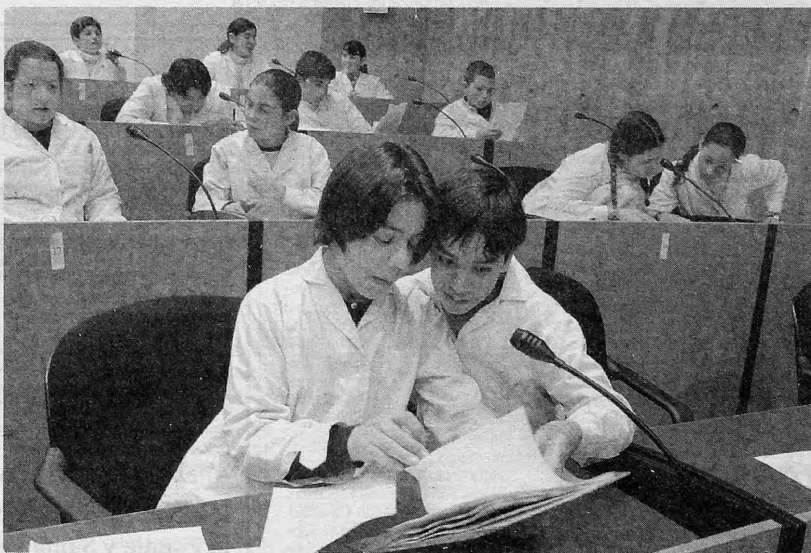
Las autoridades universitarias cordobesas resolvieron abrir la investigación administrativa, a pesar del carácter anónimo de la denuncia. A la hora de tomar la decisión, valoraron el hecho de que el denunciante abundó en una serie de datos que aparecen por el momento más que precisos y

serían fácilmente corroborables mediante simples pericias caligráficas. La situación de Rodríguez podría agravarse si se comprueba que cometió la irregularidad que se le imputa, pues las lógicas sospechas que se abrirían en su contra obligarían además de la pena que le corresponda por el caso del examen, a abrir una investigación sobre el desarrollo de toda su carrera.

A la espera del resultado de la pesquisa, los directivos de la Facultad de Derecho de la UNC no acceden a confirmar si el legislador riojano está a punto de terminar su carrera o si ya se recibió de abogado.

## SESION ESPECIAL EN LA CONSTITUYENTE

## Que se vengan los chicos



Chicos de cinco escuelas coparon ayer las bancas de los constituyentes porteños.

Se animaron a discutir la crisis educativa, el gatillo fácil policial y la inseguridad viral.

(Por Santiago Rodríguez) "No va a poder comenzar la sesión si los convencionales no se sientan en sus bancas", dijo la vicepresidente segunda de la Convención Constituyente, Inés Pérez Ceras. Los destinatarios de la advertencia no eran sus colegas, sino el centenar de alumnos porteños que ayer deliberaron en el recinto de la Asamblea. Con un lenguaje directo, propio de su edad, los chicos dejaron claro que no son ajenos a los problemas que afectan a la sociedad. La crisis de la educación, el gatillo fácil y la inseguridad viral dominaron el debate.

Los gritos y las correrías de los chicos por el quinto piso de la Biblioteca Nacional -un lugar por demás tranquilo, salvo los días de sesión- se apaciguaron durante las casi dos horas de debate que los tuvieron por protagonistas. Bajo las presidencias alternativas de la gremialista docente Delia Bisutti, y la ex maestra Pérez Ceras, los alumnos de las cinco escuelas porteñas designadas para visitar la Convención fueron exponiendo sus inquietudes.

"Nosotros tenemos computadoras

pero no los maestros para que nos enseñen. Mi maestra se puso a estudiar para después poder enseñarnos. Ella se está pagando el curso y es no es justo", se quejó Mabel, y logró arrancar el aplauso de sus compañeros. Para entonces, los chicos ya habían perdido la timidez de los primeros minutos. Darío tomó la posta: "La cooperadora es voluntaria, pero si los papás no pagan y trabajan los edificios se vienen abajo. Hace un mes que tenemos el comedor destruido y tenemos que comer en las aulas".

-Ah, bueno, por lo menos comen bien -intercedió Pérez Ceras.

-No, son viandas. Necesitamos que manden plata -le aclaró el chico.

La convencional peronista intentó tranquilizarlo: "Vamos a transmitirle estas inquietudes al secretario de Educación", dijo.

"¿Y qué pasa con los chicos de las otras escuelas que no pudieron venir acá a plantear sus problemas?", replicó en medio de una ovación José Andrés. Otro compañero sugirió la solución: "Elegir bien a los gobernantes". Miguel Angel introdujo

el tema del gatillo fácil. "Propongo -arrancó circunspecto- que cuando le den un diploma y un arma a un federal tengan en cuenta su buen estado psíquico." "Hay muchos accidentes de tránsito y habría que mejorar las normas", intervino otro chico, compañero de una nena atropellada la semana pasada.

"Se han dicho con palabras sencillas cosas que tienen que ver con problemas importantes", destacó la presidenta de la Convención, Graciela Fernández Meijide, al clausurar la sesión, que el radical Miguel Angel Inchausti lamentó luego haberse perdido por tener que participar de una reunión del bloque que preside.

-No viniste, estuvo muy lindo -le comentó otro convencional, cuando ya ningún chico coreteaba por el quinto piso de la Biblioteca Nacional.

-Si lo sabré. Veinte años estuve con el "Que se vengan los chicos..." -respondió Inchausti, empujando su bastón a modo de guitarra y entonando la canción que lo hiciera popular con el conjunto folklórico Los Arroñeros.



## LA FUTURA CIUDAD JUDICIAL

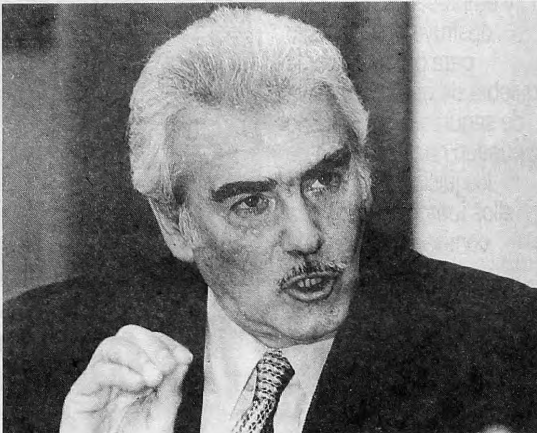
## Buenos Aires por sí misma

Funcionarios del gobierno radical salieron a responderle al Presidente sobre el futuro urbanístico y vecinal del proyecto judicial.

Lejos de impactar, las declaraciones del presidente Menem sobre la futura licitación de la Ciudad Judicial fueron devueltas como un boomerang por todo el arco radical: "Un proyecto de estas características debe adecuarse a los criterios urbanísticos y a las aspiraciones de la gente de la ciudad. Deben generarse alternativas que deben ser analizadas y debatidas públicamente con la participación de los especialistas y de la gente, que en definitiva son los que van a sufrir por una decisión así", le contestó Enrique Olivera, número dos en el gobierno municipal de Fernando de la Rúa. Con tonos que acusan al Presidente de "inconciencia verbal" hasta el reclamo por la "participación de los vecinos", tanto los convencionales radicales como funcionarios de gobierno salieron al cruce de los dichos presidenciales, utilizando como escudo "los intereses de la ciudad" y planteando un "conflicto de competencias" que, si no se resuelve políticamente, puede dar paso a una interminable batalla judicial.

Actualmente, Puerto Madero está considerada una zona portuaria y es la Prefectura Naval la que se encarga de dirigir el tránsito, por estar dentro de su jurisdicción. Es que el problema también superpone organismos de

seguridad, además de tratarse de una área que recauda un monto más que apreciable contemplando el alquiler de galpones, depósitos, silos de granos y otras actividades portuarias que, para el municipio, representan recursos que le corresponden a la ciudad y por los que están dispuestos a pelear. "Lo que se intenta -dicen- es habilitar al intendente para reclamar esta competencia, para que, antes o después, se vaya reconociendo la jurisdicción del gobierno municipal." Otro punto de conflicto son las licitaciones ya efectuadas por el gobierno nacional "que deben ser revisadas, porque fueron hechas cuando la ciudad tenía un status jurídico diferente y durante la gestión de un gobierno que no estaba elegido por los vecinos". Aunque reconocen la continuidad jurídica -"la ciudad autónoma no nace de un repollo"- insisten en que se deben defender sus intereses. "Estando el proceso autonómico de Buenos Aires en pleno desarrollo -señaló el convencional radical y presidente de la comisión de Justicia de la constituyente porteña, Jorge Enriquez- estamos hablando del traspaso de atribuciones a la ciudad. Es impropiciente que el Presidente hable del tema. Por lo demás, nosotros tenemos serias objeciones con la Ciudad Judicial: una segunda city dinámica por el día y de-



Vicejefe del gobierno de la Ciudad autónoma, Enrique Olivera.

sierta por la noche, arquitectónicamente no cierra. No se pueden realizar este tipo de emprendimientos sin tomar esta consideración, porque el impacto ambiental es muy severo." El convencional señaló el ex Arsenal de Guerra de avenida Garay y Combate de los Pozos como el sector de la ciudad "con cierta infraestructura, donde se puede realizar el proyecto a menor costo, se revaloriza una zona postergada de la ciudad y que además está cerca del centro". Alertó también sobre la "tugurización" del actual ba-

rrío de Tribunales y cargó contra las declaraciones de Oliveros afirmando que "Menem se tiene que olvidar que la ciudad es un espacio de renta y pensar que es un espacio de vida. No es lógico que un vecino de Villa Lugano, si se quiere divorciar, tenga que hacerlo en un tribunal nacional y encima trasladarse hasta Puerto Madero".

La actual Ley de Puertos 24.093 contempla que el Poder Ejecutivo reintegre a las provincias la titularidad sobre los puertos.

## Megajucio con megacostas

La Corte Suprema de Justicia rechazó una demanda promovida por el empresario santiaguense José Martí Cantos, quien impulsaba un megajucio contra el Estado por casi 2900 millones de pesos por la confiscación de nueve compañías de su propiedad. El fallo difundido ayer por el máximo tribunal, no solo dejó sin efecto la principal demanda existente contra el Estado sino que, además, obligó a Cantos a pagar una tasa de justicia cercana a los 120 millones de pesos. Cantos, propietario de *El Nuevo Diario* de Santiago del Estero, demandó a la provincia y al Estado Nacional por la confiscación de nueve de sus empresas a causa de una presunta evasión fiscal, hace 24 años. En 1973, el empresario denunció ser víctima de "una política persecutoria" y reclamó una indemnización por daños y perjuicios de 130.245.734,30 pesos ley.

## La promoción '71 del CNBA

La promoción del Colegio Nacional de Buenos Aires que terminó sexto año en 1971 se reunirá hoy para festejar los 25 años de la obtención del bachillerato. La cita para el acto, la cena y la fiesta es a las 20 en el propio colegio, Perú entre Alsina y Moreno.



Ministerio de Economía y Obras y Servicios Públicos  
Secretaría de Obras y Servicios Públicos

DIRECCION NACIONAL DE VIALIDAD  
REPUBLICA ARGENTINA

## AVISO DE LICITACION

Proyecto Sectorial de Mantenimiento y rehabilitación de Carreteras.

## Préstamo 3611 - AR, B.I.R.F.

Obras de Recuperación y Mantenimiento de Carreteras.

Sistema C.R.E.M.A.

La Dirección Nacional de Vialidad (D.N.V.) llama a Licitación Pública Internacional para las obras que más abajo se detallan, las que serán financiadas parcialmente por el Banco Mundial.

El plazo de los contratos será de 5 años. Durante el primer año se ejecutarán las obras de recuperación y durante los 4 años siguientes se efectuará el mantenimiento de la longitud total de la malla. En aquellas mallas en las que parcial o totalmente no estén previstas obras de recuperación durante el primer año, se realizarán tareas de mantenimiento durante ese lapso inclusive.

Licit. 2385/96 Malla 501 Prov. Corrientes Long. 144,65 Km.

Rutas N. 123, N. 14 y N. 122.

Presupuesto oficial: Obras \$ 8.170.000 - Mantenimiento \$ 1.380.000.

Fecha de Licitación: 28 de Octubre de 1996. Hora: 12

Valor del Pliego: \$ 2.000.

Licit. 2386/96 Malla 502 Prov. Entre Ríos - Long. 271,44 Km.

Rutas N. 12, N. 18 y P. 32.

Presupuesto Oficial: Obras \$ 6.887.000 - Mantenimiento \$ 3.013.000.

Fecha de Licitación: 29 de Octubre de 1996. Hora: 12.

Valor del Pliego: \$ 2.000.

Licit. 2387/96 Malla 507 Prov. Corrientes Long. 217,56 Km.

Rutas N. 119 y N. 123

Presupuesto oficial: Obras \$ 7.620.000 - Mantenimiento \$ 2.080.000.

Fecha de Licitación: 28 de Octubre de 1996. Hora: 10.

Valor del Pliego: \$ 2.000.

Licit. 2388/96 Malla 508 Prov. Chaco Long. 222,32 Km.

Ruta N. 95

Presupuesto oficial: Obras \$ 5.230.000 - Mantenimiento \$ 2.130.000.

Fecha de Licitación: 29 de Octubre de 1996. Hora: 10

Valor del Pliego: \$ 2.000

**Lugar de Apertura:** Avda. Julio A. Roca 738 Capital Federal. Salón de Actos, Planta Baja.

**Lugar de Consulta:** Subgerencia de Planeamiento y Programación Vial. Avda. Julio A. Roca 738 Capital Federal. 7mo. Piso - Teléfono 331-7824 - Fax 331-7824.

Los Pliegos pueden adquirirse desde el 11-09-96 hasta 5 días hábiles antes de la fecha de la apertura en la Gerencia de Administración, Subgerencia de Servicios de Apoyo, División Tesorería, Avda. Julio A. Roca 738 - Capital Federal - Piso 3ro. - Teléfono 331-3122 - Fax 343-2143.



## GOBIERNO DE RIO NEGRO



LOTERIA DE  
RIO NEGRO

## PRORROGA

## LICITACION PUBLICA NACIONAL Nº 5/96

■ **OBJETO:** Concesión de los juegos de azar de los cuatro casinos provinciales, El Faro (Balneario El Cóndor), Las Grutas (Las Grutas), Río Negro (Cipolletti), Gran Bariloche (S. C. de Bariloche), en bloque y en forma conjunta.

■ **PLIEGO DE BASES Y CONDICIONES:** Los pliegos de bases y condiciones podrán adquirirse **solamente** en la Sede Central de Lotería de Río Negro, ubicada en calle 25 de Mayo y Sarmiento de la ciudad de Viedma, en días hábiles y en el horario de 8.30 a 12.30 horas.

■ **VALOR DEL PLIEGO:** Pesos veinte mil (\$ 20.000).-

■ **GARANTIA DE OFERTAS:** Pesos un millón (\$ 1.000.000).-

■ **MARCO LEGAL:** Ley Nº 2884 - Decreto Nº 965/95

Ley Nº 48 (T.O. 1985)

Ley Nº 2199 - Decreto Nº 865/78

Decreto Nº 1162/96

■ **RECEPCION Y APERTURA DE LAS OFERTAS:** Se fija como fecha de recepción de ofertas y apertura del Sobre Nº 1, el día **23 de octubre de 1996**, a las 10 horas, en la sede de Lotería de Río Negro, sita en calle 25 de Mayo y Sarmiento de la ciudad de Viedma, provincia de Río Negro.

■ **CONSULTAS E INFORMES:** Los pliegos podrán ser consultados en la Sede Central de Lotería de Río Negro en la ciudad de Viedma, calle 25 de Mayo y Sarmiento, en días hábiles y de 8.30 a 12.30 horas y en la Casa de Río Negro, sita en calle Tucumán 1916, Pta. Baja, Capital Federal, en días hábiles y en el horario de 11.00 a 16.00 horas.



LOTERIA DE  
RIO NEGRO

LOTERIA PARA OBRAS DE ACCION SOCIAL  
PROVINCIA DE RIO NEGRO



## CARRASCO

El Tribunal Oral Federal de Neuquén rechazó la recusación y el pedido de apartamiento contra el juez de Zapala, Bruno Bonetti, que había sido interpuesto por los abogados defensores de los tenientes coroneles Eduardo Jordán y Raúl José, únicos militares en actividad imputados en la causa que investiga el encubrimiento del crimen de Omar Carrasco. Los jueces Eugenio Krom, María de Ingelmo y Aidé Vázquez rechazaron todos los argumentos presentados por el abogado Juan Carlos Dillon. Ayer, los jueces recibieron las apelaciones y los procesamiento de Jordán y José y a las "faltas de mérito" dictadas por Bonetti a favor de los oficiales Rodolfo Correa Belisle y Manuel Gastaminza, quienes denunciaron en su momento el pacto de silencio de los altos jefes militares de Neuquén. Recientemente, el mismo tribunal desprocesó al teniente coronel Pedro Cerrutti, por considerar que Bonetti no lo había interrogado sobre el encubrimiento, sino sobre el crimen.

## Militantes asaltados

Tres hombres armados y a cara descubierta asaltaron y golpearon en la noche del miércoles a dirigentes y militantes del radicalismo y del Frepaso que estaban reunidos para coordinar el apagón que esas fuerzas políticas programaron para el próximo día 12. En el local del Frepaso ubicado en la calle Moreno al 400, de Lanús Oeste, había alrededor de 70 personas cuando, pasadas las 22.30, irrumpieron los asaltantes. Estuvieron en el lugar doce minutos, durante los cuales golpearon a varios de los presentes y robaron dinero y efectos personales. El diputado socialista Héctor Polino, uno de los afectados, dijo ayer que "todo hace suponer que no se trataba de delincuentes comunes".

## Plazo al PAMI

Un juez federal ordenó al PAMI entregarle a un jubilado que padece cáncer de próstata la medicación necesaria para continuar el tratamiento. El juez Martín Silva Garretón dio a la obra social un plazo de 48 horas para facilitar a Luis Bautista Ares las dosis necesarias del medicamento Suprefact Depot, que le estaba siendo retaceado. En su resolución, el juez dijo que la negativa a suministrarle al jubilado el remedio "resulta arbitraria".

## Robo de pensiones

Ocho personas armadas asaltaron ayer un local platense del sindicato ferroviario de La Fraternidad, llevándose una suma de dinero no precisada, cuyo destino era el pago de haberes a jubilados y pensionados. El robo ocurrió a las 10.30 en la avenida 2 y la calle 530, de la localidad de Tolosa. Los asaltantes redujeron al personal, tomaron el dinero y después huyeron a bordo de los dos autos en los que habían llegado.

La Cooperativa de Seguros Belgrano tiene como clientes a 160 líneas de colectivos.

Dicen que irán a la quiebra si deben hacerse cargo de la lluvia de juicios.

Por segunda vez, choferes y empresarios del sector obstruyeron el tránsito para protestar por la quiebra de una cooperativa de seguros. Dicen que no pueden hacerse cargo de los juicios. Ayer, 83 de ellos fueron llevados a la comisaría, y liberados horas después.



# Más de 80 dueños de colectivos presos por protestar en el centro

La marcha de protesta que ayer, en pleno centro de la ciudad de Buenos Aires, realizaron unos 300 choferes y empresarios, en representación de las 160 líneas de colectivos que se ven perjudicadas por la posible liquidación de la Cooperativa de Seguros Belgrano, terminó con 83 personas detenidas —fueron liberados a lo largo del día—, y un fenomenal congestionamiento de tránsito que obligó a la intervención del Juzgado de Instrucción de turno. De efectivizarse el cierre de la aseguradora, según la denuncia realizada por

la Cámara de Empresarios del Autotransporte de Pasajeros (Ceap), pondría en peligro "al 60 por ciento de las compañías de transporte metropolitano" porque serían las propias empresas que tienen a cargo la concesión de las líneas de colectivos las que deberían cargar con las indemnizaciones por los juicios en curso.

La cifra en juego no es menor. Según los cálculos del vicepresidente de la Ceap, Héctor Tilve, el monto por los juicios que pesan sobre los 8000 vehículos que recorren los barrios porteños asciende a 400 millo-

nes de dólares.

La Cooperativa de Seguros Belgrano tiene como clientes aproximadamente al 40 por ciento de las empresas de autotransporte de Capital Federal y el Gran Buenos Aires.

Los empresarios nucleados en la Ceap, y las autoridades de la Superintendencia de Seguros de la Nación consultados por **Página/12** coincidieron ayer en un punto: si la Superintendencia, a cargo de Claudio Moroni, resuelve, en los próximos 15 días, liquidar la Cooperativa, serán los componentes de las líneas de colectivos quienes deberán pagar los mon-

tos indemnizatorios por los daños que contra terceros cometieron los choferes al volante de las unidades.

Fuentes de la Superintendencia consultadas explicaron que hace dos semanas, ese organismo, encargado de controlar la solvencia de las compañías de seguros de todo el país, le quitó a la Cooperativa Belgrano "el permiso de emitir nuevas pólizas porque en octubre de 1995 se efectuó una inspección que determinó que existía un error en la valuación de los pasivos, lo que generó un déficit de 70 millones de pesos".

Por su parte, el superintendente Moroni afirmó que la Cooperativa Belgrano pertenece a los empresarios del autotransporte, y que fueron sus directivos los que "incurrieron en manejos defectuosos de la empresa". Los empresarios, la otra cara de la moneda, negaron en parte esas afirmaciones al sostener que "las acciones de las empresas de colectivos en la Cooperativa no superan el seis por ciento".

"Más allá de esa discusión, nosotros, ni vendiendo los 51 colectivos nos alcanzaría para pagar los 55 juicios iniciados contra nuestra empresa", comentó José Tenca, componente de la firma 17 de Agosto de la Línea 26.

Si todos los jueces fallaran en contra, y se respetaran los montos pedidos por los demandantes, la empresa 17 de Agosto tendría que desembolsar tres millones y medio de dólares.

Como ejemplo, Tenca aseguró que "antes de fin de mes tenemos pagar 300 mil pesos por cuatro juicios". De no hacerlo, los abogados que patrocinan a los damnificados comenzarían a embargar las unidades. "Esto quiere decir que quebramos, que 160 familias quedarán en la calle", dijo el colectivo, minutos después de salir de la Comisaría 2ª.

A las 19, según el oficial de guardia de esa seccional, ya habían sido liberados todos los detenidos. Los manifestantes, que al frente de sus unidades tenían previsto confluír hacia Plaza de Mayo por Diagonal Julio A. Roca, Bolívar, Alsina y la Avenida 9 de Julio fueron interceptados por unas 40 motos y una veintena de patrulleros de la Policía Federal.

El operativo produjo un gigantesco embotellamiento y obligó a que los micros de línea, taxistas y coches particulares se desviaran por calles laterales.

Los choferes fueron detenidos por infracción al artículo 194 del Código Penal, o sea, por obstruir el normal desenvolvimiento del tránsito.

DE LA RUA-PELACCHI

## Los domadores del tránsito

La Policía Federal destinará 120 hombres al control de tránsito en la ciudad de Buenos Aires, y el gobierno porteño, como contraprestación, instalará cámaras de video en las esquinas más críticas, para monitorear el tránsito desde un comando policial central. Ese fue el resultado del convenio que firmaron ayer el jefe de Gobierno de la ciudad, Fernando de la Rúa, y el titular de la fuerza de seguridad, comisario general Adrián Pelacchi.

El cenear de efectivos que la Federal destinará al control de tránsito se suma a los 1140 que se abocarán a reforzar la seguridad y a prevenir el delito en la ciudad, como lo anunció días atrás el ministro del Interior, Carlos Corach.

De acuerdo con el convenio suscripto ayer, la fuerza implementará un régimen de "policía adicional" —algo así como un sistema de horas extras— para controlar la circulación del tránsito, operaciones de carga y descarga, transporte de contenedores, estacionamiento, violaciones a la luz roja del semáforo y a los límites de velocidad, entre otras tareas.

El servicio se cumplirá de lunes a viernes de 8 a 20 y los sábados hasta las 18.30. Habrá un sistema de "paradas" —el policía situado en una esquina, con un chaleco naranja—, con personal de Infantería, en dos turnos de ocho horas cada uno, a los que se agregará una dotación de veinte motociclistas que circularán por la ciudad durante doce horas por día.

Por su parte, el gobierno porteño se comprometió a colocar cámaras



Olivera, de la Rúa, Pelacchi y Gaviria en la firma del compromiso.

de video en distintos nudos importantes de tránsito "con el objeto de monitorear permanentemente" la circulación de vehículos. Esas imágenes se recibirán en un "comando centralizado de tránsito", desde donde se decidirá dónde es necesaria la intervención policial en caso de un congestionamiento, provocado por un accidente, una manifestación o algún semáforo fuera de servicio. El acuerdo tiene vigencia hasta el 31 de diciembre próximo.

Según fuentes del gobierno municipal, el acuerdo con la Policía Federal dejó abierta una puerta para tratar en un futuro los proyectos de cooperación anunciados por De la Rúa,

como la implementación de un servicio de vigilantes a bordo de motocicletas, aportadas por la comuna, conducidas por inspectores municipales o por personal policial. Pero ayer Pelacchi salió a aclarar que la Policía Federal "tiene un parque suficiente de motos y no necesita que nadie le dé" ese tipo de vehículos, con lo que dejó entrever que la idea no le había caído nada simpática. En declaraciones radiales, el jefe policial agregó, por las dudas: "Hay tanto que hacer en materia del gobierno de la ciudad que me imagino que esa gente también recorrerá las calles buscando solucionar los problemas de los ciudadanos, que son muchos".



EL JUEZ INTERROGA A CONOCIDOS DE DIAZ

# El arma sigue siendo el eje

*El cura Ariel González declaró ayer que al arma sólo tenían acceso él y el sacerdote Omar Díaz.*

La persistencia de la familia Wainstein en defender a Omar Díaz logró ayer finalmente su objetivo. El juez Oscar Quintana les tomó declaración testimonial durante más de seis horas y les permitió ingresar al expediente lo que ya habían dicho informalmente: que cuando Mario Borgione era asesinado, Díaz, el único detenido en la causa, estaba con ellos. Quintana escuchó también a Ariel González, el párroco que vivía con el cura preso, quien dijo que sólo ellos dos tenían acceso al revólver que habría matado a Borgione, según fuentes judiciales. El juez intenta completar en estos días los pasos necesarios para decidir, el viernes de la semana próxima, la situación procesal del detenido.

El matrimonio Wainstein, sus hijos y el novio de una de las hijas comenzaron a declarar en el juzgado de San Martín a las 10 de la mañana de ayer. Contaron que el domingo 18 de agosto Díaz llegó a su casa de Ramos Mejía a las 23.30, que el mantel que cubría la mesa era verde con pintitas, con servilletas haciendo juego, y que el cura dijo "qué asco" cuando lo vio, porque era feo. Que Díaz llevaba una camisa celeste. Que se quedó hasta las ocho de la mañana siguiente. Que no durmió. Según fuentes muy cercanas al caso, el juez y el fiscal preguntaron, además de los detalles de esa noche, sobre la sexualidad del sacerdote y, sobre todo, sobre el arma de Díaz. Los Wainstein no sabrían nada sobre el tema.

Quedó claro además cuál fue la mentira que causó el procesamiento de Díaz por falso testimonio: el sacerdote había dicho que se había ido a dormir a las tres de la mañana del lunes 19, luego de la cena en Ramos Mejía. Pero los Wainstein decían que se había quedado allí toda la noche, sin dormir. Según personas muy cercanas a la familia en cuestión y al cura, Díaz mintió porque tiene prohibido, por ser sacerdote, dormir fuera de la parroquia más de una vez por semana y sólo puede hacerlo en la casa de la madre.

El testimonio del padre Ariel, como es conocido en Ituzaingó, había sido pedido por los ahora ex abogados de Díaz, Eduardo Perrone y Hernán Carletti. Es más, ése fue el último acto de los defensores antes de que el obispo de Morón interviniera y los cambiara por abogados propios. El cura habría dicho, según fuentes de los tribunales, que al revólver Bersa calibre 22 que es-

## Balística

Vista a través de un microscopio especial, una bala calibre 22 que fue disparada tiene un aspecto muy peculiar: una superficie color bronce, cubierta de estrías verticales. Las estrías fueron trazadas al desplazarse por el cañón del arma que la disparó. La pericia para determinar si la bala corresponde al arma sospechada consiste en comparar las estrías del proyectil con el interior del cañón. Pero, como explicó un policía experto en el tema, "las pericias son siempre opinables" y en el mejor de los casos puede tenerse un 90 y pico por ciento de certeza, nunca el 100. El problema con la bala que mató a Borgione está en que sólo hay un pedazo, que además no está en buen estado. Los peritos de la policía no se pusieron de acuerdo—aunque el SEIT estimó el resultado con un "muy probable"—y por eso ahora Gendarmería vuelve a realizar el estudio.

tá registrado a nombre de Díaz y que éste reconoció como propio sólo tenían acceso ellos dos, que vivían en la parroquia de los Angeles Custodios. El arma fue encontrada en un lugar visible, aparentemente sobre un estante, en la habitación de Díaz.

Quintana dijo ayer que aún no puede asegurar que el revólver es el arma asesina. Para eso envió a hacer nuevas pericias a Gendarmería Nacional, que estarían listas entre hoy y mañana (ver recuadro). El juez dijo también a cronistas de la televisión que en la exhumación del cadáver de Borgione, que se realizó el miércoles por la noche, se había encontrado el pedazo que faltaba de la bala asesina. Pero este dato fue desmentido por policías que participaron del operativo. Una alta fuente policial, incluso, dijo a la agencia Télam que "no hubo una reautopsia, sólo una demostración del examen anterior, además de una nueva radiografía del cuerpo y experiencias de la trayectoria y la distancia que hizo el disparo". El policía precisó que "se encontraron residuos y partículas muy pequeñas de plomo adheridos al hueso frontal por donde ingresó el disparo, pero no habían ningún trozo de la bala que lo mató".



La familia Wainstein insistió en que Díaz estuvo con ellos toda la noche.

"El mantel era verde, y Omar dijo que era un asco", aseguraron

## Identidades de sobra

La justicia no estableció si es un caso de múltiple personalidad o bien se trata de un auténtico impostor. Lo cierto es que un hombre que se presentó a juicio con siete identidades diferentes fue condenado por el juez Rodolfo Guimarey a cinco años y medio de prisión, por "robo calificado por el uso de armas". El juez consideró probado que el hombre, un cuidador de autos, le robó dinero a tres transeúntes, a punta de cuchillo, el 28 de enero de 1995, en Mar del Plata. En la sentencia, el juez identifica al procesado con sus siete nombres. Eso sí, el hombre fue coherente al hablar de su origen y su edad: según dijo, es chaqueño y tiene 35 años.

## Ladrones de autos

Una banda dedicada al robo y tráfico de automóviles último modelo, con ramificaciones en Chile y Bolivia, fue desbaratada ayer por la policía bonaerense, con la detención de 47 personas acusadas de integrar la organización. De acuerdo con los investigadores, la banda se especializaba en el robo de camionetas 4 x 4, que pasaban a Chile por pasos fronterizos de San Juan, Mendoza, Río Negro y Neuquén, y luego las llevaban a Bolivia. La investigación estuvo a cargo del juez de Lomas de Zamora Marcelo Soukop y de la Brigada de Investigaciones de Lanús. Los policías secuestraron diez de los doscientos vehículos robados por la organización.

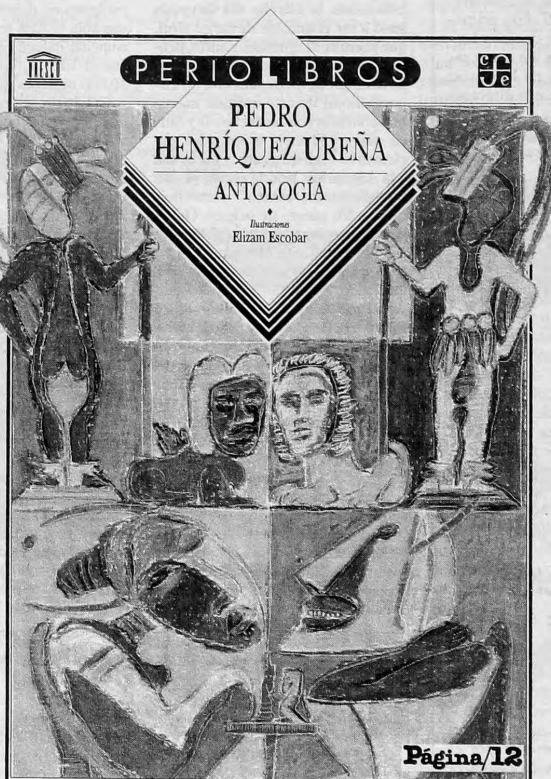
## El fletero, nada que ver

Investigadores del caso Borgione desmintieron ayer que existiera vinculación entre el asesinato del sacerdote y el de un fletero que antayer recibió un balazo en el cuello. Oscar Etchegoyen fue asesinado cuando sacaba su camión de un galpón de Valentín Alsina. Su jefe, el dueño de la empresa de fletes, Néstor Losada, había hablado varias veces con el padre Borgione para realizar transportes gratis. Conocía a Borgione porque un hermano suyo había sido drogadicto, según él mismo contó a la prensa, y así se vinculó a instituciones de rehabilitación.

Pero Etchegoyen no tenía absolutamente ninguna relación con el sacerdote.

El asesinato ocurrió el miércoles a la mañana en Chile y Rivadavia, de la localidad bonaerense. Alguien le pegó un balazo en el cuello y escapó en un auto. No se llevó nada, ni siquiera tocó la billetera, o la carga, o la estación de servicio que había al lado. Losada llegó unos minutos más tarde al lugar. "Todavía estaba vivo—contó—. Pero tuvo un paro antes de llegar al Hospital Fiorito".

Para el dueño de los fletes, el móvil fue el robo: "Estoy seguro de que quisieron robarlo y se resistió. Si quisieran hacerme algo a mí saben dónde buscarlo".



Usted también puede escribir un libro

Periolibros, un libro en el que puede subrayar, poner notas, marcar y todo lo que tenga ganas de hacer.

**Página/12**

No sólo te informa. También te deja pensando



## Ladrones en la boca del lobo

Los tres hombres acababan de arrebatarle la cartera a una mujer en la esquina de San Martín e Ituzaingó, en pleno centro de Salta. Creyendo que los seguían, decidieron abordar un auto que confundieron con un remis. Los tres se subieron, agitados. El conductor advirtió el nerviosismo de los hombres y esperó en silencio que le dijeran qué hacer. "Al barrio El Tribuno, rápido, que estamos apurados", le dijeron. El chofer, en realidad, no era un remisero, sino el cabo primero Jorge Canavides. Y el auto no era un remis, sino el vehículo particular del jefe de la policía provincial, comisario René Silisque, a quien estaba esperando Canavides de una reunión. Los arrebataadores estaban tan nerviosos que no advirtieron que el conductor no se dirigía al barrio El Tribuno sino a la seccional segunda de la policía. Allí quedaron detenidos.

## Tras la agresión, amenazas

La madre de la nena agredida por un compañero de clase en una escuela de Mar del Plata denunció ayer que fue amenazada por los hermanos mayores del chico. El alumno de trece años, cuya identidad no se dio a conocer, está acusado de romper un vidrio del colegio Constanza Vigil, de amenazar a la directora y de herir levemente a una compañera de once. La madre de la nena contó que ese mismo día fue a la casa del chico, y que allí sus hermanos, de 18 y 19 años, primero escucharon sus quejas y luego la amenazaron. La mujer radicó la denuncia en la misma comisaría en la que la directora del colegio, Dora Lucas, dejó constancia de la agresión a la alumna de sexto grado.

## Piden combatir abusos sexuales

El bloque de senadores provinciales del radicalismo solicitó al Consejo del Menor bonaerense la adopción de medidas para combatir abusos sexuales y explotación de menores de edad. Haciéndose eco del reciente congreso de Estocolmo, y con la firma del titular de la bancada, Eduardo Florio, los legisladores entregaron un documento en el que, entre otras cosas, subrayan "la insuficiencia de información y de la casi totalidad de datos estadísticos en la provincia sobre esta problemática".

## Mafiosos chinos indagados

Los dos presuntos miembros de una organización mafiosa de origen chino, detenidos por el secuestro extorsivo de un comerciante de esa nacionalidad, fueron indagados ayer por el juez federal Rodolfo Canicova Corral. Los hombres, de 36 y 38 años, fueron trasladados ayer a los tribunales, y pertenecerían a una organización denominada "Fun Ya". Habían secuestrado a Che Liang, de 36 años, por el que pidieron 50.000 pesos de rescate. En la casa de San Martín en la que lo tenían oculto, los secuestradores ya habían cavado la fosa en la que pensaban enterrarlo. La policía encontró al comerciante encadenado, golpeado y atontado.

El argentino Hugo Roland y el brasileño André Villela Lomar, participantes del encuentro.

La estrella del congreso es el método de la carga viral, que mide el virus en sangre.

En el III Simposio Internacional Sida '96, que se realiza en Buenos Aires, los científicos revelaron que los análisis de carga viral ya permiten establecer, con un alto grado de certeza, si una persona VIH positiva desarrollará síntomas de sida en los siguientes años.



# Ya se puede pronosticar a personas con VIH si se enfermarán de sida

(Por Pedro Lipcovich) "Sus análisis indican que usted tiene un 92 por ciento de probabilidad de no tener síntomas de sida en los próximos 5 años"; las personas VIH positivas ya están en condiciones de obtener pronósticos de esta precisión, tal como se comunicó en el III Simposio Internacional Sida '96, que empezó ayer en Buenos Aires. Confirmado que las nuevas combinaciones de drogas pueden reducir a 0 la cantidad de virus en la sangre de los infectados, la estrella del simposio pasó a ser el análisis de carga viral, que permite diagnosticar antes, pronosticar con precisión y saber cuándo cambiar de medicamento. La disponibilidad de este análisis marca también la brecha entre Norte y Sur, ya que en Francia o Suiza los pacientes lo reciben gratis y en Brasil o la Argentina, donde recién se está introduciendo, cuesta 7 veces más que en los países de origen. Ochocientas personas asisten al Simposio, que finalizará mañana.

"No sólo hay nuevas drogas contra el sida; lo que cambió es el objetivo mismo de los tratamientos —dijo a Página/12 Ruedi Lüthy, jefe de enfermedades infecciosas del Hospital Universitario de Zurich y presidente del Comité Nacional de Sida suizo—. Hasta hace muy poco, las terapias procuraban reducir los síntomas; ahora, su fin es reducir la cantidad de virus en la sangre a niveles indetectables, y en la mayoría de los casos esto se logra mediante combinaciones de 3 medicamentos."

La estrella del simposio es el método llamado carga viral, que permite medir directamente la concentración de virus en la sangre: "Cuando una persona VIH positiva tiene menos de

4000 virus por milímetro cúbico, la probabilidad de que enferme de sida en los próximos 5 años es del 8 por ciento; si tiene entre 4000 y 13.000, la probabilidad sube al 26 por ciento; entre 13.000 y 36.000 llega al 49 por ciento y con más de 36.000 se eleva al 62 por ciento", precisó Lüthy.

"Ese análisis sirve para monitorear los tratamientos —dijo Lüthy—: cuando la carga viral no baja, es posible que la combinación de drogas sea insuficiente o inadecuada. Además, los pacientes no deben dejar de tomar ni una sola vez los remedios: toda interrupción induce cepas resistentes, ya que el VIH se reproduce a razón de 10.000 millones diarios."

El criterio, ahora, es "golpear fuerte y rápido; los que tengan una carga viral superior a 5000 deben tratarse para bajar la cantidad de virus a 0. Estabilizada en 0, tenemos la esperanza de manejar la enfermedad a la manera de una dolencia crónica como la diabetes o la hipertensión; todavía no sabemos si pasados 2 o 3 años la combinación de drogas continuará deteniendo la replicación del virus, pero hay datos para suponerlo".

El cóctel incluye "por lo menos tres drogas, para aquellos cuya carga viral supere los 30.000; puede bastar con dos drogas para los que no superen los 10.000", según el especialista suizo. El consenso en varios países europeos "es combinar dos drogas (AZT, DDI, 3TC, D4T o DDC) más un inhibidor de la proteasa: la mayoría de las veces esto baja la carga viral a menos de 500, es decir, prácticamente 0. En un 10 a 20 por ciento de los pacientes, aún no se logra bajar la cantidad de virus a 0, sobre todo si tuvieron tratamientos incompletos que aumentaron las cepas resistentes".

## Reclaman los medicamentos

Senadores del radicalismo bonaerense solicitaron al gobierno de Eduardo Duhalde que asegure el abastecimiento en hospitales provinciales de medicamentos destinados a enfermedades producidas por el VIH.

El proyecto de comunicación presentado por Ezequiel Rizzi y Claudio Burtin solicita al Ejecutivo provincial "instrumentar las acciones necesarias para asegurar el normal y continuo abastecimiento de medicamentos para el tratamiento de enfermedades producidas por el virus VIH en todos los establecimientos sanitarios provinciales y municipales".

En sus fundamentos, los senadores dicen que "numerosas y reiteradas denuncias, cuya veracidad fue corroborada a través de un relevamiento de campo llevado a cabo recientemente en diversos hospitales públicos de la provincia, permitió comprobar un efectivo desabastecimiento en la provisión de drogas para enfermos de sida", y que "no hay justificativo para que la provincia discontinue la distribución o que sólo lo haga remitiendo casi exclusivamente la droga AZT".

## Sí o no a las vacunas

Los unos y los otros. "En Estados Unidos, el Centro de Control de Enfermedades indica que los seropositivos no reciben la vacuna BCG porque los hace más vulnerables al VIH; sin embargo para América latina, donde la incidencia de tuberculosis es muy alta, la OPS recomienda la BCG a los recién nacidos de madres seropositivas —contó Hugo Roland, jefe de sala en el Hospital Rawson de Córdoba—. Esos recién nacidos son todos seropositivos y, a los 18 meses, el 70 por ciento se negativiza; pero, en números totales, lo menos peligroso es vacunar a todos aunque la BCG pueda perjudicar a algunos. Sin embargo, existe un método para determinar desde recién nacidos quiénes están infectados, pero no se lo usa masivamente porque es 'caro'. Además, si las madres recibieran AZT durante el embarazo el 92 por ciento de los chicos se salvaría."

Cono sur. "En Brasil, donde los casos de sida son casi 90.000, el Estado entrega gratuitamente AZT, DDI y DDC, y está por incluir también los inhibidores de la proteasa —informó André Villela Lomar, presidente de la Sociedad Brasileña de Infectología—. El Estado dedica 140 millones de dólares anuales a la compra de antirretrovirales, lo cual hace bajar la necesidad de internaciones. Lo que todavía no provee es el análisis de carga viral, cuyo precio supera en Brasil los 300 dólares." (En Estados Unidos y Francia cuesta 60; en la Argentina, entre 350 y 420.)

## EL CRIMEN DEL FARMACEUTICO

## "Arañita" culpó al "Turco"

Una chica de 15 años, conocida por el apodo de "La arañita" y detenida en la villa La Cava el miércoles por su vinculación en el homicidio del farmacéutico Isidoro Perugini, fue interrogada ayer por la jefa de menores de San Isidro María Cristina Piva de Aguelles ante quien admitió haber participado en el asalto, pero acusó a su acompañante —"El Turco"— por el disparo que mató a Perugini. Al mismo tiempo, era detenida otra chica, ésta de 14 años, quien también habría intervenido en el robo. La policía sigue buscando al cuarto integrante del grupo, un chico de 11.

"El Turco" —que según la policía sería el autor del disparo que mató al farmacéutico— declaró ayer ante el juez Alberto Baños. Poco después el magistrado se declaró incompetente para someter a proceso penal a los dos menores hasta ese momento detenidos —"El Turco" y "La Arañita", cuyos nombres reales no fueron suministrados— tras lo cual decidió pasar el caso al fuero de menores, donde será instruido por la jueza María Cecilia Maia.

La viuda del farmacéutico y el taxista que momentos después del

asalto llevó a los chicos en su auto fueron quienes reconocieron a "El Turco" en una serie de fotos que les mostró la policía. Al parecer el adolescente tiene en su prontuario varios delitos, generalmente robos a mano armada.

El titular del Consejo del Menor y la Familia, Atilio Álvarez, dijo ayer que el muchacho será "sometido a juicio oral, tendrá un abogado defensor, pero también un fiscal en nombre de la sociedad, que va a pedir una pena de entre 8 y 25 años por homicidio, porque el menor es imputable".

Señaló sin embargo que el menor, si es encontrado culpable, no debe ser enviado a prisión —tal como han reclamado familiares de la víctima— hasta que tenga 21 años: "Nosotros no somos proveedores de carne fresca para las cárceles de mayores", dijo. Álvarez también se mostró partidario de asistir psicológicamente a los menores que protagonizaron el crimen, porque "una niña que ha sido salpicada con la sangre de la víctima necesita tratamiento".

El funcionario también se preguntó quién le dio el arma al chico. "El que pone un arma en manos de un chico es un asesino", afirmó.



DEL BELLO EXPLICA SU POSICION CON LOS BECARIOS

# "No tenemos un compromiso"

Un día después de la manifestación protagonizada por investigadores del Conicet, el interventor del organismo reiteró que no se renovarán las becas anuales, pero que el rediseño "no implica despido de personal".

El interventor del Conicet, Juan Carlos Del Bello, negó ayer que vaya a cerrar algún instituto de investigación del organismo, y aunque aseguró que el rediseño de la institución "no implica despido de personal", dejó en claro que sólo seguirán en carrera investigadores cuyos proyectos "pasen un sistema de evaluación". En conferencia de prensa, Del Bello reiteró que no se renovarán las becas actuales cuando finalicen y aclaró que el Conicet "no tiene ningún compromiso contractual con los becarios" para incorporarlos automáticamente a la carrera de investigador. No obstante, anunció que el Conicet aspira a duplicar el número de becarios -que hoy son 1773-, que a fines de este mes se abrirá el ingreso a la carrera de investigador y que el organismo estará "normalizado" antes de fin de año.

"Los becarios formados a nivel doctoral se pueden incorporar al ámbito privado o público", pero no necesariamente al Conicet, dijo el funcionario. "Todos los becarios conocen que, por reglamento, la institución no asume ningún compromiso contractual con ellos, igual que sucede en otras partes del mundo", añadió Del Bello. "El país no termina en la General Paz. Hoy, del 75 al 80 por ciento de los programas del Conicet están concentrados en la Capital Federal. Los becarios deberían buscar insertarse laboralmente en universidades del conurbano bonaerense o del interior del país", consideró el funcionario.

—¿Al descuidar la inserción laboral de los investigadores, el Conicet no está descuidando la promoción científica? —le preguntó una periodista.

—Las becas son para que las personas hagan estudios de doctorado pero no necesariamente para que los que terminan vayan a trabajar al Conicet. Todos los que se reciben, al igual que los que se reciben en enseñanza de grado, van a buscar trabajo.

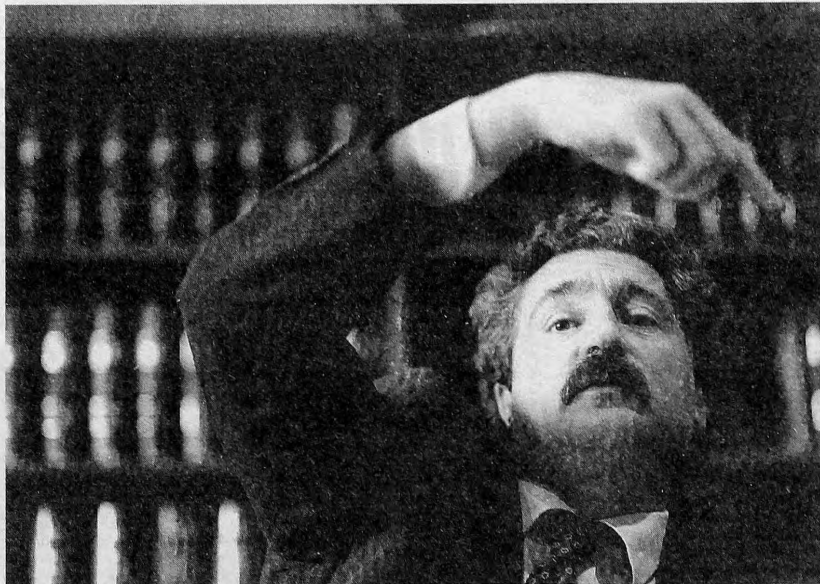
—Pero en la Argentina las posibilidades de conseguir trabajo para un investigador no son muy amplias.

—Yo les diría que no es tan así —respondió Del Bello—. Si las universidades hicieran concursos abiertos para la designación de profesores, quienes alcanzan un doctorado van a tener muchas más posibilidades de ganarlos.

—Pero como docentes, no como investigadores.

## Los Luque se oponen

Los padres de Guillermo Luque, el principal imputado por el crimen de María Soledad Morales, manifestaron en el Senado catamarqueño su "total oposición" a la designación de los nuevos jueces para el tribunal que tendrá a cargo el segundo juicio de la causa. El argumento es que —según los Luque— la cordobesa Silvia Baquero Lazcano y el santiagueño Santiago Olemedo de Arzuaga serían "jueces especiales", ya que "no fueron nombrados de acuerdo a la ley de subrogancia". En estos días, los Luque tienen varios frentes que atender, empezando por la renuncia de Luis Darritchón, el abogado que hasta ahora diseñó la estrategia de la defensa. También estaría por abandonar el caso el otro letrado, Víctor Pinto. Al parecer, se haría cargo de la defensa el ex procurador general Oscar Roger.



Del Bello salió a explicar su posición tras las protestas.

"Los becarios se pueden incorporar al ámbito privado o público", dijo.

—La universidad es un ámbito para hacer enseñanza e investigación. Los lugares en donde hay que hacer investigación básica en física, matemática, química y biología son esencialmente las universidades.

Al respecto, Del Bello anunció que el miércoles próximo se reunirá con los rectores de todas las casas de altos es-

tudios nacionales para entregarles un listado de los becarios del Conicet, y de sus especialidades, para que puedan insertarse allí laboralmente.

Del Bello convocó la conferencia de prensa un día después de la manifestación protagonizada por un centenar de investigadores para protestar por la decisión de la intervención de no reno-

var 877 becas que vencen en marzo y para expresar su oposición a que el organismo se limite "a la manera de una fundación", a promover la ciencia, como viene pregando Del Bello. Los investigadores se concentrarán hoy a las 13 nuevamente en el edificio del Conicet, donde esperan ser recibidos por Del Bello.

## Paro en Río Tercero

Ante la posibilidad de que cinco fábricas militares pasen a manos privadas, los empleados de esas plantas, nucleados en ATE, realizarán hoy un paro con movilización y corte de ruta frente al complejo industrial de la localidad cordobesa de Río Tercero, donde en noviembre pasado se produjo la violenta explosión que derivó en la lluvia de proyectiles en la ciudad. Desde ese momento, las autoridades impulsan la privatización del sector, pero los trabajadores temen que la iniciativa implique la concreción de despidos masivos.

## La causa de los granaderos

Los familiares de los granaderos muertos en forma aún no esclarecida en el cuartel del Regimiento de Granaderos el 6 de enero del año pasado entregaron ayer en la Casa de Gobierno una carta en la que formulan el pedido para que se reabra la causa. En la carta, los familiares —con el apoyo del FOSMO, el Frente Opositor al Servicio Militar Obligatorio— pidieron "justicia" al presidente Carlos Menem y se lamentaron "por los crímenes sin resolver y las investigaciones sin concluir".

## Acción contra un instituto

El fiscal cordobés Pablo Siroini promovió una acción penal contra funcionarios de un instituto de internación de menores, por presuntos vejámenes y torturas en perjuicio de los internos. La decisión del fiscal se produjo a raíz de la presentación del diputado provincial justicialista Ricardo Moreno, quien denunció que guardias del Cetram, un centro de tratamiento de menores a disposición de la justicia penal, vejaron y torturaron a un grupo de chicos bajo su custodia.

1976 - SETIEMBRE - 1996

A 20 años

Página/30 presenta

# LA NOCHE de los LAPICES

Un film de Héctor Olivera  
con Leonardo Sbaraglia, Lorenzo Quinteros,  
Tina Serrano, Héctor Bidonde.

y además:

**Vida de estudiantes**  
Este mes, una investigación sobre una de las más radicales -perdón, menemistas- transformaciones educativas que se recuerden.

Escriben: Casas - Chacón - Cohen - Eagleton - Escardó - Felling - Ford - Gilbert - Lightman - Mayer - Reed - Rep - Rial - Rodríguez - Saccomanno - Sarlo - Sasturain - Zeiger.



Página/30

La revista que se puede leer, ver, escuchar, rebobinar y volver a leer.



## Jumbo convertido en coctelera

Los pasajeros del Boeing 747 de Air France que se dirigían de Sudáfrica a París despertaron en medio de la noche como en una pesadilla: el avión se zarandeaba como una coctelera y una buena cantidad de personas salieron despedidas violentamente de sus asientos y chocaron entre ellas y contra todo el equipaje que también volaba por el aire. El saldo de las "fuerzas turbulentas" fue de 30 heridos, dos de ellos graves —uno está en coma— y los demás leves, pero con un susto descomunal. El pasajero que más sufrió fue un hombre de 75 años al que se le cayó un televisor en la cabeza y tiene traumatismo craneal. "Varias personas fueron catapultadas en el momento de las turbulencias contra el entretecho del avión. En mis 17 años de vuelo jamás vi una cosa así", dijo un comensal de abordaje.

## EE.UU. espera al huracán Fran

La posible llegada del huracán Fran a la costa atlántica de Estados Unidos con vientos de 185 kilómetros por hora obligó a cientos de miles de personas a evacuar zonas costeras y las carreteras se atascaron en el sudeste del país. El Centro Nacional de Huracanes dijo que Fran se encontraba ayer a unos 540 kilómetros al sudeste de Charleston. En esa antigua ciudad, la principal actividad de sus habitantes ayer —tras tomar por asalto los supermercados— era transportar hasta el primer piso de su casa el contenido de la planta baja. La zona fue golpeada por el huracán Hugo en 1989, que dejó 35 muertos y un trauma difícil de superar. "Tras el huracán Hugo no encontré a nadie que dijera 'estoy contento de haberme quedado en mi casa'", recordó ayer el alcalde de Charleston, Joseph Riley. "No hay inconveniente en irse."

## La Madre Teresa, recuperada

La Madre Teresa podrá abandonar el sábado la clínica de Calcuta donde se encuentra hospitalizada desde el 20 de agosto, según anunció ayer uno de sus médicos. El doctor Sudipta Sen dijo que la religiosa y Premio Nobel de la Paz —que tiene 86 años— es una "excelente persona, pero mala paciente". Sen contó que cada vez que entra en la habitación de la Madre Teresa ella le dice "me siento muy bien, doctor, y me quiero ir a mi casa".

## Quemado y mostrado por TV

La televisión mexicana transmitió el miércoles escenas de un hombre golpeado y ensangrentado mientras era quemado vivo. El hombre era Rodolfo Solar Hernández, de unos 28 años, que supuestamente había violado y matado a una mujer joven. Fue linchado por un grupo de residentes de una pequeña población de la frontera entre los estados de Oaxaca y Veracruz. Las horribles imágenes mostraban cómo lo golpeaban, lo ataban a un árbol, le tiraban gasolina y le prendían fuego.



Los Beatles ayudaron a la fama de la calle.

Quien tenga nostalgias de los psicodélicos sesenta y cien millones de dólares a mano puede comprarse Carnaby Street. La calle de Londres donde en los sesenta podía encontrarse a los Beatles o los Rolling Stones y donde se creaba la moda.



Los Rolling Stones se encontraban allí.

# Pusieron en venta Carnaby Street, la calle de la historia hippie

**Página/12**  
**EN GRAN BRETAÑA**

(Por Marcelo Justo, desde Londres)

Carnaby Street, la mítica calle que fue el centro de la moda de los psicodélicos 60, fue puesta a la venta por más de 100 millones de dólares. El anuncio dado a conocer esta semana por los propietarios, el grupo holandés Wereldhave, generó nostalgia entre los que consideraban a la zona como el último símbolo de una época que marcó al mundo entero, pero dejó indiferentes a otros que se habían acostumbrado a un lugar que, pasado su ilusorio apogeo "hippie", se había convertido en un vulgar centro comercial regido por la implacable lógica del dinero.

El complejo puesto a la venta consta de 93 edificios, la mayoría construidos en los siglos XVII y XVIII, que fueron remodelados como negocios a principios de los 60 gracias a la visión de un diseñador, John Stephen, pionero de la moda que cambiaría la fachada del mundo. En pocos años la calle, situada en pleno corazón de Londres, se transformó en el lugar de encuentro de los Beatles, los Rolling Stones, los Who y quien estuviera en el ambiente musical y renovador que se vivía en la época. Carnaby Street era el cuartel general de Mary Quant, la famosa diseñadora que revolucionaba la moda del momento. Su glorificación como meca de una generación entera figuraba en la canción que le dedicó otro de los legendarios grupos de los 60, los Kinks.

La magia del lugar parecía hallarse en esa mezcla de edificios antiguos, ideas novedosas y negocios que estallaban de juventud, música y color. Hari Bhagalia, manager de Gear, uno de los dos negocios que mantienen el nombre de los 60, sigue recordando esos años dorados con nostalgia. "Cuando yo llegué, en 1968, la fama de Carnaby Street era tal que lo único mejor que podía pasarte a trabajar acá era ser una estrella de pop. Los Who cantaban en un camión que había estacionado ahí enfrente. En las calles te encontrabas con los Herman Hermits, los Hollies, los Bee Gees. Tenía amigos que me pedían trabajar gratis acá, simplemente para poder ver a toda esa gente."

En los 70, la Carnaby Street siguió la pendiente del movimiento juvenil. La apelación a lo novedoso y diferente se convirtió en además previsible, la revolución en la moda en comercio puro, la música psicodélica a todo volumen en ensordecedor sonido de pesadilla. "Es un mercado cualquiera, una basura", dijo a la prensa el mismo John Stephen, que abrió su negocio en 1959. Los negocios de hoy venden souvenirs triviales y lo que es aún peor, para la calle que se preció de ser la meca de la creatividad, produc-



tos estandarizados. Las remeras tienen infaliblemente el Big Ben, o el autobús rojo de doble piso, o el teléfono también rojo, o el "Yo amo Londres".

A pesar de ello, el mito continúa teniendo sus seguidores. Se calcula que unos 10 millones de turistas visitan todos los años Carnaby Street a la busca de la locura espontánea prometida en alguna desusada guía de turismo. El resultado suele ser la decepción, como le ocurrió a Thomas Montino, un peluquero alemán de 27 años. "En Alemania es muy famosa como centro de moda. Vine a Londres por cuatro días y pensé en visitarla. Me resultó francamente decepcionante", comentó a **Página/12**. Algunos de los transeúntes parecían francamente desorientados, como si no estuvieran seguros de estar en el lugar que buscaban. Otros revelaron a este cronista la misma desilusión que el alemán. A lo sumo un "divertido", o "está bien": nada del aura especial de los años dorados.

El lugar, lejos de ser una trampa exclusivamente para los turistas, parece retener algo de su mítico poder aún para los mismos londinenses. En el sur de la capital, lejos de la zona céntrica en que se halla la Carnaby Street, Stephanie Cline, una adolescente de 17 años, comenta a **Página/12** que le gustaría visitarla. "No sé bien qué hay pero me gustaría ir." A su lado, su madre, Elaine, dice que visitó Carnaby Street "como una turista", y que el lugar la desilusionó precisamente

por eso, porque era demasiado "turístico", porque no se correspondía con sus expectativas. "Esperaba encontrar algo más creativo, algo más caro. No todas esas cosas baratas que se compran en los balnearios de vacaciones. Pero sí, si estuviera por la zona pasaría a visitarlo", comentó.

**Mary Quant (la de las botas blancas) revolucionó la moda desde Carnaby Street.**

"La fama de Carnaby Street era tal que lo único mejor que podía pasarte a trabajar acá era ser una estrella", cuentan.

## EL CASO DE LAS NENAS

# Otra detenida en Bélgica

Una décima persona fue ayer detenida por su vinculación con el secuestro y asesinato de varias niñas en Bélgica. Anne Bouty, ex amiga del paidófilo y jefe de la banda Marc Dutroux, es abogada y fue novia de Jean Michel Nihoul, un empresario de Bruselas que también fue detenido el 16 de agosto en relación con este caso. El próximo sábado serán enterradas las dos adolescentes cuyos cuerpos fueron encontrados el lunes.

En el caldeo clima que se vive en Bélgica por las sospechas generalizadas sobre la eventual protección policial y judicial de que pudieron beneficiarse Dutroux y sus cómplices, fue muy significativo el pedido de "vacaciones excepcionales" del fiscal general de Mons, Georges Demanet, cuyo hijo fue detenido por estaba a una compañía de seguros, en una causa que tendría relación con la del secuestro de las niñas. Dutroux tam-

bién está inculpado en una red de tráfico de autos robados.

El país aún está bajo shock. La aparición de dos nuevos cuerpos el lunes, pertenecientes a las adolescentes Ann Marchal y Eefje Lambrechts, secuestradas un año atrás, volvió a desatar una generalizada indignación no sólo en contra de los delincuentes, sino de todos los que no pudieron o no quisieron investigar a tiempo para encontrarlas con vida. Julie y Melissa murieron de hambre en la casa de Dutroux tras meses de encierro, sin que nadie se acercara allí a pesar de que el jefe de la banda ya había tenido una condena previa por secuestro y abuso de menores.

Ann y Eefje serán enterradas el sábado por separado, debido a una pelea entre los padres. La disputa se debió a diferencias por la forma en que se organizó la búsqueda, y pese a los esfuerzos de la Iglesia, no hubo forma de reconciliarlas.



SE OPERARA DEL CORAZON EN UNOS DIAS

# Yeltsin blanqueó su enfermedad

Tras varias semanas de misterio, el presidente ruso reconoció en público que está nuevamente enfermo del corazón y que se operará a fin de mes. Su primer ministro se hará cargo del gobierno mientras crece Lebed.

(Por Pilar Bonet, desde Moscú/El País, especial para Página/12) El presidente de Rusia, Boris Yeltsin, anunció ayer en una entrevista televisiva que va a someterse a una operación de corazón. Con este reconocimiento, hecho con voz cansina y rostro abotagado, el líder ruso, de 65 años, puso fin a las múltiples especulaciones que han rodeado su prolongada retirada de la vida pública y "normalizó" la desestabilizadora ausencia que ha dominado el comienzo de su segundo mandato.

Sentado en un confortable entorno y vestido con ropa deportiva y un llamativo sweater de colores, Yeltsin no aclaró qué tipo de intervención le espera y si ésta se limitará a colocarle un marcapasos o irá más allá y consistirá en la instalación de un by-pass, como aseguran diversas fuentes.

Yeltsin, que en 1995 pasó varios meses convaleciente de dos ataques al corazón reconocidos oficialmente, explicó ayer que le había sido detectada una enfermedad cardíaca durante las pruebas a las que se ha sometido recientemente.

Los médicos, según dijo el líder ruso, le han planteado la disyuntiva de operarse o "trabajar pasivamente". "La pasividad no me ha gustado nunca, así que considero que es mejor operarme y restablecerme del todo, como prometen los médicos, que el trabajo pasivo", afirmó. Cuando pronunció las palabras, "como prometen", algunos telespectadores creyeron advertir un ligero matiz de duda en la voz de Yeltsin.

Saliento al paso de los rumores, según los cuales se operaría en el extranjero, el presidente dijo que no tenía ninguna intención de abandonar Rusia y que el Centro Cardiológico de Moscú tiene capacidad y medios suficientes para realizar la intervención. Este establecimiento, donde Yeltsin ha pasado sus pruebas médicas, lo fundó el cardiólogo Yevgueni Chazov, que fue médico personal del líder soviético Leonid Brezhnev y luego ministro de Sanidad de Mijail Gorbachov.

Yeltsin ha aparecido en actos públicos sólo ocasionalmente desde finales de junio cuando, según fuentes del Kremlin, sufrió dos crisis cardíacas, que lo obligaron a volar —lejos de la vista de los medios de comunicación independientes— en un sanatorio de las afueras de Moscú en la segunda vuelta de las presidenciales del 3 de julio.

Con el reconocimiento de su enfermedad, Yeltsin rompió ayer con las tradiciones bizantinas heredadas de la dirección comunista soviética en lo que se refiere a la forma de abordar la salud de los líderes. "Quiero que tengamos un sociedad donde reine la verdad. No hay que ocultar lo que antes se ocultaba", dijo el presidente al anunciar su decisión de operarse. Con esto Yeltsin contribuyó también a sanear la atmósfera política ya que, en lugar de las luchas por el poder entre bastidores en la antecámara de un dirigente débil, lo lógico es que se ponga ahora en marcha el mecanismo institucional de relevo temporal del presidente previsto en la Constitución. La ley fundamental establece que "en to-



Durante la campaña electoral Yeltsin hasta bailó el rock.

Pero poco después enfermó y será operado a fin de mes.

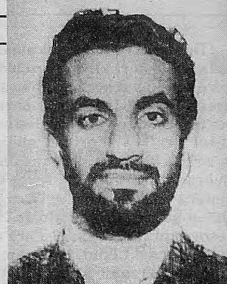
dos los casos" en los que éste se ve incapacitado, sus obligaciones pasan a ser desempeñadas temporalmente por el jefe del gobierno, es decir Viktor Chernomyrdin. Durante el período de incapacitación, Chernomyrdin tendrá algunas limitaciones a sus poderes, que no incluyen la facultad de anunciar un referéndum o proponer enmiendas constitucionales.

Con los trucos para ocultar el verdadero estado de su salud y su secretismo, Boris Yeltsin ha visto em-

pañada su imagen que en otro tiempo fue la de un hombre lleno de energía, ha restado credibilidad a su mandato y ha concentrado la atención de las fuerzas políticas en su propia sucesión cuando apenas acaba de ser elegido por un mandato de cuatro años. Para los allegados de Yeltsin, como el jefe de la administración, Anatoli Chubais, y Chernomyrdin, la regulación institucional de la jerarquía de poder durante la incapacidad de Yeltsin puede suponer también una forma de

acotar el margen de maniobra del general Alexandr Lebed, que se está convirtiendo en un verdadero héroe popular y que tiene pocas inhibiciones a la hora de tomar iniciativas.

Ayer, Yeltsin dejó de ser una figura fantasmal aquejada de dolencias ignotas para convertirse en una persona real de carne y hueso. "El presidente tiene derecho a estar enfermo, pero no tiene derecho a ocultar su salud", manifestaba un ciudadano ruso.



## EL PERSONAJE

Ramzi Yusef (28) y dos de sus cómplices fueron declarados ayer culpables de complot terrorista contra Estados Unidos por un tribunal federal de Nueva York y podrían ser condenados a cadena perpetua. El delito por el que se los condenó es haber querido hacer estallar en vuelo una decena de aviones de línea estadounidenses que viajaban entre Asia y California, lo que según la acusación podría haber causado la muerte a 4000 personas. Yusef también fue hallado culpable de haber hecho estallar el 11 de diciembre de 1994 una pequeña bomba a bordo de un avión de Philippines Airlines que viajaba de Manila a Tokio. La aeronave sufrió daños ligeros, pero en el atentado murió un pasajero japonés. Por otra parte, Yusef debe comparecer en Nueva York antes de fines de año en otro juicio en el que se lo acusa de haber sido el cerebro del atentado contra una de las torres gemelas del World Trade Center, que causó seis muertos y un millar de heridos en febrero de 1993.

## EL CASO

El gobierno egipcio mencionó ayer por primera vez a Irán como parte involucrada en el atentado contra el presidente Hosni Mubarak el año pasado en Addis Abeba. Hasta el momento, el gobierno sólo había culpado a Sudán de haber dado apoyo, cobijo, entrenamiento y asistencia a los terroristas que atentaron en junio de 1994 contra Mubarak en la capital de Etiopía, pero en unas breves declaraciones que ayer divulgó toda la prensa egipcia, Osama al Baz, principal consejero político de Mubarak y primer subsecretario de Relaciones Exteriores, menciona a Irán junto a Sudán como corresponsable. Ese atentado y la negativa sudanesa a entregar a la Justicia etíope a los tres egipcios identificados como sus autores e instigadores provocó diversas sanciones de la ONU contra Sudán. Por otra parte, las relaciones entre Egipto e Irán están cortadas desde 1979.

## EL NUMERO

# 12...

...por ciento es lo que ha crecido el número de jóvenes muertos en Brasil por causas violentas entre 1981 y 1991, según estadísticas divulgadas por el Instituto de Investigaciones Económicas Aplicadas. Además, si a comienzos de los '80 los jóvenes de entre 15 y 19 años constituyeron el 62 por ciento del total de personas muertas de forma violenta en el país, una década después representaban el 69 por ciento. Las agresiones contra jóvenes del sexo masculino se agravan aún más en las grandes ciudades como San Pablo y Río de Janeiro, donde la violencia por las disputas entre narcotraficantes afectan principalmente a los hombres en la mencionada franja de edad.

## "LA POLICIA NOS DEJA HACER"

# Confesiones de un mafioso chino

Tu Pao Hwa, sindicado como el jefe de la mafia china que opera en la triple frontera de Argentina, Brasil y Paraguay, aseguró que autoridades de gobierno y policías de alta graduación están comprados por las mafias orientales.

En una entrevista publicada por el diario Noticias Tu Pao Hwa dijo: "Si nosotros hacemos algo es porque la Policía deja que hagamos". Sus sorprendentes revelaciones fueron formuladas en medio de una masiva campaña periodística contra los tres grupos mafiosos orientales que operan en Ciudad del Este, 330 kilómetros al este de Asunción, ubicada en la frontera con Brasil y Argentina.

Tu Pao Hwa es el presunto jefe del grupo conocido como Fu Chin, originario de China y que operan en Ciudad del Este. En la zona de la triple frontera también operan el Fang Ching Kuo, con sede en Taiwán, y el Funk Wang Ku, de Hong

Kong. Las tres ramas de la mafia extorsionan a 10.000 orientales, en su mayoría taiwaneses, que viven en Ciudad del Este y que son propietarios del 60 por ciento de las galerías y los comercios.

El jefe mafioso aseguró a Noticias que está amenazado de muerte y que volverá a China porque "no quiere más problemas". "Hay gente más grande que yo", dijo. "No puedo dar nombres porque yo estoy amenazado de muerte. Yo me estoy yendo de aquí. Volveré a mi país, a China. No va a ser conmigo que vas a conseguir nombres. Hay mucha gente importante ligada con la mafia", afirmó.

Durante la cumbre de presidentes del Grupo de Río que tuvo lugar esta semana en Cochabamba, Bolivia, el mandatario paraguayo, Juan Carlos Wasmosy, y el brasileño, Fernando Henrique Cardoso, acordaron coordinar acciones para combatir a la mafia en la frontera.

Wasmosy aseguró que el presi-

dente argentino, Carlos Menem, también está de acuerdo en participar de las acciones, a fin de que los delinquentes no puedan escapar cruzando de una a otra frontera, como han hecho desde que llegaron a la zona en la década de 1970.

El gobierno paraguayo está presionado para luchar contra la mafia por las autoridades taiwanesas, que advirtieron que retirarían sus millonarias inversiones, donaciones y préstamos si no cambia la situación en la frontera, donde miles de comerciantes originarios de la isla de Formosa sufren las consecuencias de una mafia que ha actuado siempre bajo un manto de impunidad.

Muchos orientales que se hartaron de pagar miles de dólares en sobornos y de vivir en el terror escaparon sin rumbo conocido para evitar represalias, pero antes denunciaron a la prensa local que la policía incluía algunos jueces de Ciudad del Este eran sobornados y protegían a la mafia.



Desde las críticas más amargas hasta el alivio mezclado de ironía. Las reacciones han sido muy diversas tras el primer encuentro entre el líder palestino Yasser Arafat y el primer ministro israelí Benjamin Netanyahu, celebrado anteayer en Erez, la frontera entre Gaza e Israel. ¿Quién ha salido ganando de este esperado cara a cara? Para el ala radical del Likud, cuyo comité central se reunió ayer: Arafat, que por fin se ha visto reconocido por los nacionalistas. Para la opinión pública palestina: el jefe de gobierno israelí, que no ha dado garantías concretas sobre la aplicación de los acuerdos de paz. Netanyahu se defendió ayer de las críticas del ala derecha afirmando que su reunión con Arafat "no fue fácil" y reafirmando: "No habrá Estado palestino".

"Se rompió el tabú", "ya no existe el bando nacional", "hemos pasado la era del Gran Israel", eran algunas de las ideas que manejaban ayer los principales editoriales de la prensa israelí. El tímido apretón de manos entre Netanyahu y Arafat se ha visto como un paso histórico. Los comentaristas políticos hablaron del final de un abismo que dividió a Israel desde el inicio del proceso de Oslo en 1993, a favor y en contra de los acuerdos de paz, para encaminarse hacia una visión distinta de cómo se debe negociar con los palestinos. Por lo pronto, el único resultado concreto es que las negociaciones entre las dos partes se reanudarán el próximo lunes.

Nada está hecho todavía. La facción radical del Likud criticó duramente a su líder en la reunión de su comité central. Una de sus principales figuras, el diputado Beni Beguin, afirmó que el miércoles fue un "día negro" para su partido. El ministro de Infraestructura, el ex general



Netanyahu no ha dado garantías concretas sobre la aplicación de los acuerdos de paz.



Yasser Arafat se ha visto reconocido por los nacionalistas.

## Netanyahu reafirma que no habrá otro Estado

Ariel Sharon, calificaba de "grave error" un encuentro a este nivel: "Nunca hubiéramos debido tratar personalmente con Arafat -afirmó-. El es un asesino, pero parece que la gente se olvida". Uzi Landau, presidente de la comisión parlamentaria de Defensa y Relaciones Exteriores, opinó que la cita del miércoles fue "un éxito de Arafat que va a inducirle a seguir faltando a sus compromisos". Ya lo decía uno de los analistas políticos más respetados de Israel, Nahum Barnea, en el diario *Yediot Aharanot*: "A partir de ahora la vida de Netanyahu no va a ser ni fácil ni segura".

Tras su primer encuentro con el presidente de la Autoridad Nacional Palestina, Yasser Arafat, el premier israelí afirmó que la reunión con Arafat "no fue fácil" y que "no habrá Estado palestino".

Zvi Katsover, el alcalde de Kiryat Arba, el asentamiento más radical de Cisjordania, cercano a Hebrón, colgó una bandera negra frente a su casa. Los 400 colonos judíos que viven en el centro de la localidad, rodeados de militares, han empezado a movilizarse y anunciaron ayer protestas contra el repliegue de Israel.

De hecho, Netanyahu se desmarcaba ayer de sus declaraciones tras la histórica entrevista, al asegurar que las futuras negociaciones serán "largas, difíciles y llenas de baches". Los comités de seguimiento israelo-palestinos deben reunirse el lunes próximo, pero sin una agenda concreta prevista. El domingo, el ministro de Defensa israelí, Yitzhak Mordechai, se entrevistará con Arafat para discutir del repliegue de Hebrón, donde, según afirmaba ayer el líder del Likud, "los palestinos han cedido en todos los puntos".

que de las tropas israelíes, en principio previsto para junio pasado pero retrasado indefinidamente por el nuevo Ejecutivo. "Votamos a Netanyahu y nos salió Shimon Peres", dijo uno de ellos. Y Pinhas Wallerstein, secretario general del consejo de asentamientos en Cisjordania y Gaza, declaró que "este gobierno nos ha decepcionado y sorprendido, su balance es desastroso".

Los laboristas han observado el encuentro de Erez con cierta satisfacción. El ex premier Shimon Peres afirmó que tarde o temprano "Netanyahu admitirá la existencia de un Estado palestino". El jefe del partido Meretz, Yosi Sarid, uno de los pilares de la antigua coalición en el poder, llegó a afirmar que el nuevo primer ministro debía pedir perdón al asesinado Yitzhak Rabin.

Del lado palestino se respiraba algo más de optimismo. Arafat calificó el encuentro de "muy positivo". El jefe de la Autoridad Nacional Palestina ha conseguido el reconocimiento del Likud cuando en las pasadas elecciones israelíes había "votado" claramente por Peres. Pero sus detractores le conceden la forma, lo critican sobre el fondo, por no haber conseguido más garantías concretas sobre la aplicación de los acuerdos.

De hecho, Netanyahu se desmarcaba ayer de sus declaraciones tras la histórica entrevista, al asegurar que las futuras negociaciones serán "largas, difíciles y llenas de baches". Los comités de seguimiento israelo-palestinos deben reunirse el lunes próximo, pero sin una agenda concreta prevista. El domingo, el ministro de Defensa israelí, Yitzhak Mordechai, se entrevistará con Arafat para discutir del repliegue de Hebrón, donde, según afirmaba ayer el líder del Likud, "los palestinos han cedido en todos los puntos".

MULTICANAL

NO SOLO LE PERMITE

NAVEGAR POR INTERNET,

SINO QUE TAMBIEN

LE SUMINISTRA

EL MEJOR TIMON.

Ahora MULTICANAL, el Cable Nro.1, le brinda Conexión Total a Internet,

También disponible si usted no está abonado a Multicanal.

para acceder a la mayor red de comunicaciones del mundo, y le suministra el Kit que contiene todo el software de navegación, la guía de direcciones, la tarjeta personal y todas las instrucciones para operar de la manera más rápida y fácil. Conéctese con millones de usuarios

**0-800-38800**  
llame y solicítelo

y bases de datos por sólo **\$40 + IVA** mensuales sin costo de matriculación y sin límite de tiempo, la tarifa más económica. Solicítelo llamando al 0-800-38800. DESCUBRA INTERNET a través de MULTICANAL.

DESCUBRA  
**MULTICANAL**  
<http://www.multicanal.com.ar/>



## DESPUES DE LOS BOMBARDEOS

# Bagdad quiere desactivar la crisis

Bagdad dio ayer señales de que su último encontronazo con EE.UU. terminó. La prensa oficial adoptó un tono moderado.

Estados Unidos e Irak parecían alejarse ayer de la confrontación, pese a versiones conflictivas sobre los desplazamientos de fuerzas iraquíes en contra de los rebeldes kurdos en el norte iraquí. La Unión Patriótica de Kurdistan dijo que el presidente Saddam Hussein continuaba con su ofensiva, que gatilló dos días de ataques estadounidenses con misiles Crucero. Pero John Deutch, director de la CIA, afirmó que las unidades blindadas iraquíes se están retirando de Arbil, la ciudad que ocuparon el sábado, y el subcomandante naval Scott Campbell, portavoz del Pentágono, dijo que no había ninguna evidencia de avances iraquíes. Paralelamente, el secretario de Estado Warren Christopher viajó ayer a Londres y París, con resultados mixtos: si por un lado consiguió que Gran Bretaña respaldase su decisión de ampliar la zona de exclusión de vuelos en el sur, y que Francia siguiera integrando las patrullas aéreas, no logró en cambio que este último país autorizase el ingreso de sus aeronaves más allá del límite anterior.

Bagdad dio ayer señales de que su último encontronazo con EE.UU. ha acabado. La prensa oficial de Bagdad adoptó un tono más moderado, algo que es interpretado como una señal de que Saddam Hussein, que la semana pasada amenazó con resucitar el "complejo de Vietnam" en caso de un ataque norteamericano, ahora quiere desactivar la crisis. Los diarios, que puntualmente reflejan con fidelidad el pensamiento de Saddam, las fuerzas armadas y del partido Baaz en el poder han abandonado, al menos por el momento, los vitriólicos ataques directos a Bill Clinton y su decisión de lanzar 44 misiles contra objetivos iraquíes. Ayer, los periódicos dedicaban más bien amplio espacio a las reacciones internacionales adversas a los ataques de esta semana, subrayando la condena rusa y la renuencia francesa a enviar su aviación en misiones de patrulla en la nueva zona de exclusión aérea.

Irak ha jurado desafiar las zonas de exclusión y Saddam Hussein ha ordenado públicamente a su fuerza aérea que derribe todo aparato extranjero que sobrevuele el territorio iraquí. Pero existen grandes dudas no sólo en torno de la capacidad de las defensas aéreas iraquíes sino de la voluntad política de Bagdad, que si realmente pasa a la ofensiva, por más simbólica que sea, se embarcaría inevitablemente en un peligroso desafío a Estados Unidos, el Reino Unido y Francia.

No obstante, noticias no confirmadas de nuevos combates entre facciones kurdas en el norte de Irak abrieron la posibilidad de una intervención de Bagdad, similar a la que provocó dos ataques norteamericanos esta semana. Escuetas informaciones de la región de Arbil señalaban que tropas iraquíes apoyadas por 150 carros de combate tomaron posiciones al sudeste de la "capital" kurda para apoyar a guerrilleros del Partido Democrático Kurdo (PDK) de Masud Barzani, en una nueva ofensiva contra fuerzas de la Unión Patriótica de Kurdistan (UPK) de Jalal Talabani.

Fuentes militares norteamericanas sostienen que Irak mantiene a cerca de un millar de soldados en las montañas al sur de Arbil, en contra de lo declarado oficialmente en Bagdad y a pesar de las advertencias de Washington para que Saddam Hussein repliegue su infantería al sur del paralelo 36.

En un comunicado enviado a agencias internacionales de noticias, la UPK dijo que las tropas iraquíes combatían codo a codo con el PDK en las inmediaciones de Bestana, 25 kilómetros al sur de Arbil. Bestana está a pocos kilómetros al norte del paralelo 36, dentro de la zona de exclusión aérea impuesta por las potencias aliadas en el norte de Irak. La continuidad de la presencia militar iraquí en esa zona era considerada anoche como "un elemento irritante que impide atenuar la tensión" tras los ataques unilaterales estadounidenses del martes y miércoles.

La semana pasada Saddam amenazó con resucitar el complejo de Vietnam.

El presidente y hombre fuerte iraquí ahora parece querer desactivar la crisis.



EN EL NORTE DE IRAK

## Nuevos combates entre grupos kurdos

Nuevos combates entre facciones kurdas en el norte de Irak abrieron ayer la posibilidad de una intervención de Bagdad, similar a la que provocó dos ataques norteamericanos esta semana. Escuetos informes de la región de Arbil señalaban que tropas iraquíes apoyadas por 150 tanques tomaron posiciones al sudeste de la "capital" kurda para apoyar a guerrilleros del Partido Democrático Kurdo (PDK) de Masud Barzani, en una nueva ofensiva contra fuerzas de la Unión Patriótica de Kur-

distán (UPK) de Jalal Talabani.

Fuentes militares norteamericanas sostienen que Irak mantiene a cerca de un millar de soldados en las montañas al sur de Arbil, contrariamente a las declaraciones oficiales de Bagdad y a pesar de las advertencias de Washington para que Saddam Hussein repliegue su infantería al sur del paralelo 36.

En un comunicado enviado a agencias internacionales de noticias, la UPK dijo que las tropas iraquíes combatían codo a codo con el PDK en las inmediaciones de Bestana, 25

kilómetros al sur de Arbil. Bestana está pocos kilómetros al norte del paralelo 36, dentro de la zona de exclusión aérea impuesta por las potencias aliadas en el norte de Irak. Analistas occidentales consideraban anoche la continua presencia militar iraquí en esa zona como "un elemento irritante que impide atenuar la tensión" tras los ataques unilaterales estadounidenses del martes y miércoles pasados.

La UPK, que controla gran parte del nordeste iraquí, fue expulsada de Arbil el sábado en una operación

conjunta del ejército iraquí y el PDK. "Las recientes ganancias de Saddam Hussein en el Kurdistan no han hecho más que redoblar su decisión de seguir atacando al pueblo kurdo", dijo el comunicado de la UPK.

Funcionarios de las Naciones Unidas con base en Arbil dijeron que si bien existen indicios de que el ejército iraquí permanece en la vecindad, no hay evidencia de que esté participando en los combates.

La reacción árabe al ataque estadounidense a Irak ha estado marcada por un profundo cinismo sobre los motivos de Washington y por la preocupación de que el conflicto altere el statu quo de la región. Sólo Kuwait, víctima de una invasión iraquí en 1990, ha mostrado su total apoyo a los ataques, vistos por el resto del mundo árabe como otro ejemplo más de los arrogantes abusos del poderío militar estadounidense cometidos con fines electorales.

Pero diplomáticos en El Cairo dijeron que las reservas árabes sobre la acción militar estadounidense no implican simpatía hacia el presidente iraquí, Saddam Hussein, o que exista el temor de un deterioro de las relaciones entre Estados Unidos y sus aliados de la región.

Los gobiernos árabes, sabiendo de que la opinión pública nacional es muy sensible a cualquier intervención occidental en la región, preferirían que el tema sufriera una silenciosa muerte, y que Estados Unidos volviera a prestar atención a la paz del Medio Oriente.

"Ellos sólo quieren que desaparezca. La mayoría de los Estados árabes han estado contentos con el aislamiento de Saddam Hussein todos estos años y lo último que quieren es una victoria decisiva por parte de alguno de los protagonistas, especialmente Irán", dijo un diplomático.

En comentarios sobre el ataque, los expertos han repetido las principales quejas del mundo árabe sobre Estados Unidos, como su interpretación unilateral de la ley internacional y la falta de aprecio hacia las posiciones de sus aliados en la región.

## ¡Saddam es todo un hallazgo!

(Por Javier Valenzuela/El País) Algunos de mis amigos árabes e iraníes sostienen que Saddam Hussein no existe, no es un personaje de carne y hueso. Dicen que el tirano de Bagdad es un robot, un "animatronic" (dibujo animado computarizado) creado por agentes de la CIA con la colaboración de los mejores guionistas, maquilladores y técnicos en efectos especiales de Hollywood. Los espías norteamericanos habrían conseguido la "misión imposible" de colocar su criatura en la cúpula del poder iraquí. Y es que Saddam es una calamidad para su pueblo, para el mundo árabe y para el conjunto de la humanidad, pero en más de una ocasión resulta una bendición para Estados Unidos, o, al menos, para el inquilino de la Casa Blanca.

Todo el mundo sabía que Bill Clinton estaba buscando un pretexto para atizarlo a finales del verano o a comienzos del otoño a cualquiera de los cuatro países que había denunciado como patrocinadores del terrorismo internacional: Irak, Irán, Libia y Sudán. En plena campaña para su reelección, Clinton necesitaba hacer una demostración de fuerza en el exterior que le saliera gratis en términos de vidas norteamericanas y le reportara, en consecuencia, inmediatos beneficios en los sondeos internos de popularidad. Estuve en Teherán a finales de agosto y la pregunta que estaba en todas las bocas era: ¿Cree usted que Estados Unidos nos atacará? Conscientes del riesgo, los muy divididos dirigentes de la República Islámica se habían puesto de acuerdo en al menos una cosa: agachar sus enturbantadas cabezas hasta que Irán dejara de estar en el punto de mira de Clinton.

Y en eso va Saddam y envía a sus esbirros a saquear el Kurdistan iraquí; y, claro, recibe de inmediato el guantazo que Clinton tenía preparado para el primer "villano" que moviera piedad. Los iraníes no se lo pueden creer: ¿Han visto ustedes la sonrisa de satisfacción de Raf-

sanjani en su entrevista al canal norteamericano CNN, en la que condena los ataques norteamericanos sobre Irak y los atribuye a las necesidades electoralistas de Clinton? Y Clinton y su equipo de campaña, menos todavía: borrado de los titulares el escándalo de las relaciones con una prostituta del asesor presidencial Dick Morris en aras de la sagrada unidad nacional e internacional contra Saddam, ¡fabuloso! No me digan que, además de un despoeta, este tipo no es o tonto o masoquista o un "animatronic".

La sospecha de mis amigos parece confirmarse si se recuerdan las anteriores hazañas bélicas del personaje. En 1980, Saddam se lanza al cuello de Irán, donde Estados Unidos acaba de sufrir una severa derrota a manos de la revolución islámica: desangrado por ocho años de guerra, el jomeinismo pierde su impulso expansivo. En 1990, cuando el imperio soviético agoniza, el tirano de Bagdad invade Kuwait; Estados Unidos, liderando una formidable coalición mundial, revalida "orbi et orbe" su condición de única superpotencia. ¡Saddam es todo un hallazgo!

En realidad, si la resolución 688 del Consejo de Seguridad legitima los últimos ataques norteamericanos a Irak, que parece que no, es lo de menos. Da igual que Saddam clame que sus tropas han intervenido en un territorio que todavía sigue siendo parte de Irak, y, además, lo han hecho a petición de una de las dos facciones kurdas en lucha, la de Barzani. El está programado para ser el "mallo de todos los malos" y nadie llora porque le caiga encima un puñado de Tomahawk.

Quizá la única lógica que lo impulsa es la del movimiento bélico permanente, la necesidad de mantener ocupados a sus sicarios y escondidos en el refugio antiáereo al resto de sus compatriotas para que su dictadura no se derrumbe como un castillo de naipes. Pobre pueblo iraquí.



## Salas a River

El empresario Gustavo Máscar di compró los pases del chileno Marcelo Salas y del argentino Cristian Traverso a la Universidad de Chile por 3,6 millones de dólares. Salas pasará a River y Traverso seguirá en el club trasandino hasta fin de año y posteriormente será cedido a algún club argentino. Además, la U y River jugarán un amistoso en Santiago, cuya recaudación será para el club vendedor.

## El adiós al arquero cantor

Julio Elías Musimessi, el recordado arquero de Boca en la década del 50, quien falleció el miércoles por la noche, fue inhumado ayer en el cementerio de Morón. Musimessi estuvo internado durante nueve días en grave estado, en coma dos, tras sufrir una embolia cerebral y una hemiplejía izquierda. El conocido "arquero cantor" estaba lejos del fútbol y tenía una cantina en la zona oeste del Gran Buenos Aires.

## Inglterra al Cinco Naciones

La selección de rugby de Inglaterra decidió participar del torneo de las Cinco Naciones. Así se resolvió tras una reunión entre los dirigentes de la Federación Inglesa de Rugby y el Comité Organizador de las Cinco Naciones, ya que en julio pasado, los ingleses habían sido excluidos del certamen debido a que firmaron un convenio con la cadena televisiva australiana de Rupert Murdoch sin consultar a los organizadores del Torneo. Luego de aclarar los tantos, Inglaterra estará en el Cinco Naciones.

## Romero está a un golpe

El golfista argentino Eduardo Romero, con 65 golpes, quedó a un solo golpe de la punta del torneo Master Europeo de Golf, que se lleva a cabo en Crans Montana, Suiza. El líder del torneo, hasta el momento, es el inglés Paul Broadhurst con 64 golpes, considerado uno de los candidatos al título.

## Una Vuelta a la Manzana

Con la participación de 63 pilotos se iniciará hoy la 26ª edición del Rally Vuelta de la Manzana, en General Roca, correspondiente a la quinta fecha del torneo nacional de la categoría. La competencia recorrerá caminos de Río Negro y Neuquén y se iniciará a las 12.30 en la localidad de General Roca, en el centro de la ciudad. Entre los pilotos se destacan Jorge Bescham, Walter Suriani y Gabriel Raies.

## Inspección a Bolivia

El secretario general de la Confederación Sudamericana de Fútbol, Eugenio Figueredo, y el presidente de la Federación Boliviana de Fútbol, José Saavedra, iniciaron ayer las inspecciones a los estadios que se utilizarán para la Copa América del año próximo. El primer estadio que visitaron fue el de la localidad de Oruro, a 230 kilómetros de La Paz. El estadio Jesús Bermúdez, con capacidad para 30 mil espectadores, fue considerado por Figueredo "apto para la realización de partidos internacionales".

# A dos fechas del Apertura cada cual juega al Antón Pirulero

*Independiente sorprende. Racing renace. River levanta. Vélez se mantiene. Boca sufre. San Lorenzo padece. Los candidatos naturales tuvieron un nivel desparejo en el arranque del torneo y marcan la tendencia para el futuro.*



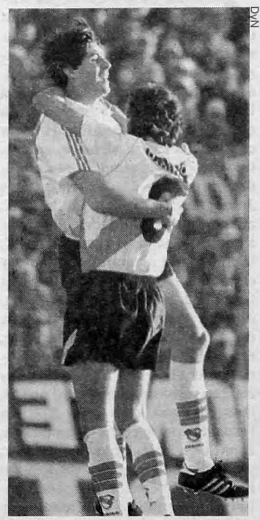
## Boca descifra su propio enigma

Tiene 3 puntos. Triunfo con Estudiantes y derrota con Colón, ambos por 3-2. Carlos Bilardo utilizó 15 jugadores e hizo un solo cambio: Cedrés por González de la primera a la segunda fecha. Tuvo un momento brillante con Estudiantes pero terminó pidiendo la hora. Con Colón fue pura confusión. Los equipos de Bilardo necesitan tiempo y Boca no puede regalar un minuto. El equipo corre más

de lo que juega. Basualdo no termina de ser el hombre del equilibrio, lugar que podría ocupar Cedrés. Atrás tiene enormes problemas para adaptarse al libero-stopper y a la novedad del achique. Navarro Montoya no durará mucho en el arco. Todavía no se corresponde el rendimiento con el discurso del técnico a los jugadores. Se insiste, el tiempo, como a Racing, a Boca le juega en contra.

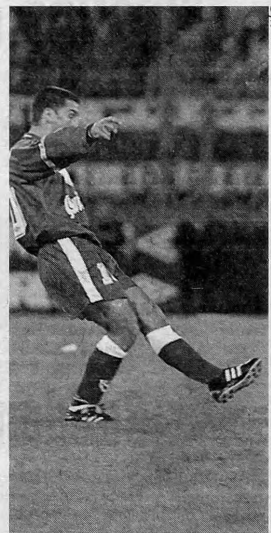
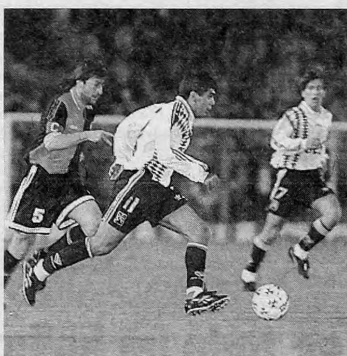
## Adelante, River puede ser temible

Invicto con 4 puntos. Empatado de local con Gimnasia 0-0 y ganó jugando bien en Santa Fe, a Unión, por 3-1. Julio Cruz debutó con dos goles, Francescoli anotó el suyo. Ramón Díaz usó 17 jugadores e hizo 5 cambios de un partido a otro. Berizzo le pone el orden que le faltaba a una defensa desequilibrada. Sorín da más fútbol pero menos velocidad sobre izquierda. Berti puede ser el socio de Francescoli pero Gancedo espera su turno. Escudero está bajo examen. Ortega será enganche en lugar de Gallardo y ahora llega el chileno Marcelo Salas. Con las compras y las ventas River se quedó con un equipo para ser absolutamente ofensivo. El arco, como en la selección, sigue siendo el punto más flojo.



## Independiente debe consolidarse

Invicto. 6 puntos sobre 6 posibles. Venció 3-0 a Ferro y 4-0 a Newell's. Buruchaga, Morales y Guerrero hicieron 2 goles cada uno, Arzeno el restante. César Menotti utilizó a 18 jugadores e hizo 5 cambios de una fecha a la otra. Independiente mostró una cara nueva, un esbozo del fútbol que pretende su nuevo técnico. Intentó el achique con Ferro y Mondragón fue la figura. Contra Newell's dosificó el recurso. Cascini sorprendió al técnico, Molina ocupa el lugar de Cagna. Pese a las goleadas necesita un delantero de peso. Pese al arco invicto no da demasiadas garantías en el fondo. Los refuerzos, un goleador y un volante de creación, todavía no llegan. El domingo visita a Vélez y después recibe a Racing.



## Dos frentes para Vélez

Aplastó a Newell's en Rosario y ganó 2-0. Jugó muy bien con Racing y perdió 3-2. Usó 16 jugadores e hizo 4 cambios de un partido a otro. Sus cuatro goles fueron convertidos por volantes, 2 Morigi, uno Camps, y el otro Cardozo. Este Vélez de Piazza parece querer jugar más al ras del piso que el Vélez de Bianchi. Llega con muchos volantes al área pero no tiene el peso específico de los "tanques" Flores y Asad, aunque éste está por volver. No es fácil reemplazar a Trotta. En Rosario jugó Banegas, con Racing lo hizo Méndez. Los dos son demasiados jóvenes. Sotomayor ya hizo varios en partidos en reserva. Piazza apunta a mantener el método propriorizando a los pibes. Es candidato pero ahora empieza la Supercopa, lo único que le falta ganar. Dará pelea otra vez.



## Que el cielo rece por San Lorenzo

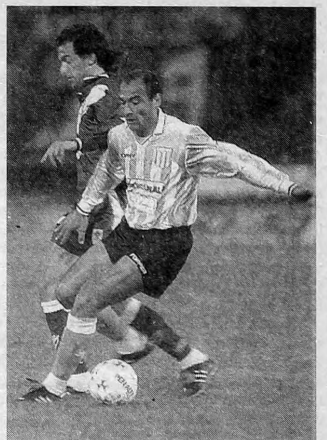
Derrota jugando con Bánfield, 1-0, en casa. Empate sobre la hora con Huracán por 1-1 con ayuda del arquero rival. En el medio renunció Veira, asumió Aimar que recién se familiariza con el vestuario. Perdió a Montserrat, posiblemente a Netto. Llegó Gorosito pero se lesionó. El fondo es el más lento de la FIFA y Passet sigue por su momento irregular. El es-

tílo del equipo campeón se destruyó, las individualidades no levantan, los refuerzos no llegan. Es el peor momento de San Lorenzo que, para colmo, tampoco tiene recambio en las inferiores. Sólo un milagro puede hacer que Aimar haga un equipo de punta, al menos en este torneo. Lo mejor es empezar ahora a formar la base del año próximo.

## Racing quiere reabrir la Academia

Una derrota de local, 0-2 con Central. Un triunfo de visitante, 3-2 a Vélez en el debut de Alfio Basile. Los dirigentes compraron 30 jugadores en 15 meses y ahora apelaron a la última carta "sentimental" del club.

Basile quiere un equipo ofensivo, con Capria casi de punta. El zurdo anduvo muy mal con Central y muy bien con Vélez. Tiene a Delgado, uno de los mejores delanteros del medio y Fuertes-Vilallonga para pelear la otra plaza. Racing estaba más acostumbrado a correr que a jugar porque siente la presión de su gente. El peor pecado será apresurarse. Basile necesita darle identidad a un grupo que mezcla históricos, hombres del año anterior, llegados a principio de año y recién venidos. Tiene un rompecabezas pero cuenta con hombres para pensar en muchas variantes.





## CHILAVERT 13 MESES INHABILITADO

# La pena máxima

*Es por los incidentes de un partido de hace dos años. El fiscal dice que por ser extranjero se agrava el delito y el defensor que la ley es inaplicable.*



Chilavert celebró con sus compañeros paraguayos. Cuatro días después lo inhabilitan en la Argentina.

(Por D.L. y C.S.) El juez platense Ernesto Domenech aplicó por primera vez a un deportista la Ley de Prevención y Represión de Violencia en Espectáculos Deportivos que amplió la original "Ley De la Rúa" e inhabilitó por 13 meses para jugar al fútbol al arquero de Vélez Sarsfield, José Luis Chilavert, a la vez que le impuso tres meses de prisión en suspenso de acuerdo al Código Penal. En cambio, absolvió a Omar Asad. El arquero consideró injusto el fallo y aseguró que fue castigado "porque no me perdonan el éxito siendo paraguayo". La medida será apelada por su abogado Juan Carlos Dillon y hasta que el fallo no quede firme Chilavert podrá seguir jugando. El fiscal Octavio Sequeiros había pedido una inhabilitación de 18 meses y dos meses de prisión, considerando que la condición de extranjero agrava el delito del imputado. Chilavert fue encontrado culpable de agresión al utilero de Gimnasia y Esgrima La Plata, Fernando Castro Acosta, al término del partido disputado el 3 de abril de 1994 en el estadio del Bosque.

Aquella tarde los ánimos estaban caldeados en La Plata. En el partido de ida, Roberto Trotta, ex Estudiantes, había convertido un gol y lo festejó haciéndole un corte de manga a la hinchada de Gimnasia. En la revancha los cantos más hostiles fueron para Trotta y Chilavert. El partido fue duro, ganó Gimnasia 3-2 y sobre el final el árbitro y abogado Guillermo Marconi expulsó a Mauricio Pellegrino y Guillermo Sanguinetti por agresión mutua. Cuando los jugadores de Vélez ingresaban a la manga de protección estalló el escándalo. Chilavert agredió a Castro Acosta y también al ayudante, de apellido Lodégana, pero simultáneamente Sergio Dopaz, que había sido reemplazado durante el partido y vestía de civil, agredió a Roberto Trotta mientras que Omar Asad también se sumaba a la trifulca. El jueves siguiente el Tribunal de Disciplina de la AFA suspendió por 9 fechas a Dopazo, 7 a Chilavert y 1 a Asad. El organismo se basó en los videos de ATC, Torneos y Competencias, del Comité de Seguridad Deportiva y de dos programas deportivos de La Plata. El camino judicial comenzó cuando Castro Acosta y Lodégana presentaron la denuncia contra Chilavert y Asad.

Domenech es un hombre cercano a los 50 años, casado y con varios hijos. Es famoso en los Tribunales platenses por su rectitud y ecuanimidad, por ser reacio a las apariciones en los medios y está considerado como "una eminencia" en la Facultad de Derecho donde es docente desde hace varios años, según varias fuentes consultadas por **Página/12**. Aficionado a la fotografía y al arte, es también un hombre de fútbol. En sus tiempos de juventud seguía a Argentinos Juniors.

Ayer dio a conocer el fallo a las partes y comunicó a la prensa que a las 8 de hoy estará disponible una copia en la Mesa de Entrada de Tribunales, pero que no dará entrevistas. El defensor Dillon y el fiscal Sequeiros también gustan del fútbol y ambos son hinchas de Estudiantes. Domenech tenía listo el fallo la semana pasada, pero prefirió que se jugase el partido Argentina-Paraguay para no ser sospechado de animosidad contra el arquero guaraní. Otro gesto claro fue desestimar el fundamento de Sequeiros, quien consideró que es un agravante -ver aparte- la condición de extranjero de Chilavert. El magistrado castigó con 13 meses y no con 18, como pedía el fiscal, al arquero de Vélez aplicando la Ley De la Rúa por primera vez a un deportista. Carlos Della Savia, dirigente de Asegurados, que se puso a disposición de Chilavert, dijo que es "extraña, curiosa" la medida que no permite a su afiliado trabajar en el país.

El juez evaluó las pruebas presentadas por Sequeiros y los testimonios de cinco testigos. Los mismos videos que tomó como prueba el Tribunal de AFA fueron considerados por Domenech. Los testigos fueron las dos víctimas, Castro Acosta y Lodégana y tres periodistas presentados por la fiscalía. Se trata de Marcos Noel Saubler, un camarógrafo de 61 años domiciliado en Berisso, Mauricio Hernán D'Angelo, también camarógrafo, platense, de 24 años y el periodista de TyC, Cristian Garófalo. Curiosamente, éste, en los torneos de fútbol de los periodistas juega de arquero, se viste como Chilavert, emula su estilo, con suerte esquiva, y también tiene los pintorescos raptos temperamentales del golero guaraní. Los cinco testigos coincidieron en que Chilavert fue quien inició los incidentes pegándole a Castro Acosta. El juez absolvió a Omar Asad.

La suspicacia circuló rápidamente hasta que se conocieron detalles del fallo y la personalidad de Domenech. Sin embargo, Chilavert insistió con que "lo que diga este juez, que nunca fue a un estadio, me tiene sin cuidado. Esta sentencia se puede apelar, para eso está la Cámara". El fiscal Sequeiros consideró que el episodio "es un leading case" y por eso pidió una severa condena. En los antipodas se ubicó el defensor Dillon que llegó a cuestionar la aplicabilidad -ver aparte- de la norma impulsada por De la Rúa. El proceso de la apelación es largo y puede llegar a la Corte Suprema de la Nación y en ese lapso el arquero podrá seguir jugando, como lo confirmó anoche la AFA por medio de su presidente Julio Grondona, quien agregó que la entidad no había recibido comunicación oficial del fallo. Además es posible que Chilavert sea transferido al exterior y como la Ley 23.184 sólo puede aplicarse en territorio nacional es virtualmente imposible que el arquero quede inactivo.

## "No pude convencer al juez"

(Por C.S.) Juan Carlos Dillon es hincha de Estudiantes de La Plata y tiene la difícil tarea de defender a José Luis Chilavert en esta causa. La pena surge, justo, de una agresión a hombres de Gimnasia pero al letrado sólo le interesa "revertir esta situación y estoy convencido de que se revertirá", y se refiere a que su apelación tendrá resultado favorable. Consultado por **Página/12**, Dillon dijo anoche que "oficialmente yo no sé nada, ya que hasta el momento no me llegó la cédula. Si es así, apelarlos, iremos a la Cámara. Lo que quedó claro es que al juez Domenech no lo han convencido nuestros argumentos".

Dillon, en su fundamento de absolución expresó que en este caso "no pueden aplicarse las pesadas sanciones de la Ley 23.184 porque si no no habría en todo lo ancho de la República match alguno que pudiera escapar a las previsiones de la norma. Todo quedaría atrapado en los pliegues del plexo". Con ese y otros argumentos, el abogado defensor, un ex juez de La Plata, intentó convencer al magistrado para que Chilavert no sea condenado con la nueva Ley del Deporte en Espectáculos Deportivos.

-En un momento se habló de que la pena podría haber sido menor. ¿Usted cree que influyó la nacionalidad paraguaya de Chilavert?

-No puedo ni debo hacerme eco de eso. No lo creo de Domenech ni de ningún magistrado. He intentado convencer al magistrado con mis argumentos, pero no lo han convencido. Domenech es un excelente funcionario.

-¿Por qué cree que el magistrado le aplicó una pena tan dura?

-Yo fui juez y respeto las decisiones de la Justicia. Jurídicamente entiendo los argumentos, pero vamos a apelar.

-¿Cuándo?

-Desde el momento que me llegue la cédula, que no me llegó, tenemos tres días para la apelación y recurriremos a ella, sin dudas.

-¿No cree que todo saltó ahora debido a lo que sucedió en los últimos días, con respecto a la selección nacional y todas las declaraciones que surgieron a raíz del partido?

-No, no creo. Es cierto que Chilavert tiene una personalidad particular. Quizá ahora tomó mucha importancia lo que dictaminó el juez porque es un tema que está en boga.

## "Más grave por ser extranjero"

(Por D.L.) El fiscal Octavio Sequeiros se retiró rápidamente de los Tribunales platenses, pero cuando llegó a su casa no pudo apartarse del teléfono. En una larga conversación con **Página/12** explicó su acusación.

-¿Por qué acusó a Chilavert?

-Porque estuve convencido de que era culpable del delito que se le imputaba. Las pruebas que presenté, aunque por supuesto fueron evaluadas discrecionalmente por el juez, son contundentes. Yo presenté los videos y a los cinco testigos, de los cuales tres son periodistas. Considero que el testimonio de ellos es fundamental.

-¿Por qué? ¿Qué tiene de especial ser periodista?

-Bueno, usted lo es y sabe de lo que le estoy hablando. Para mí, los periodistas son profesionales de la visión. Están acostumbrados a ver, a mirar donde generalmente no se mira. Yo esto también lo estoy aplicando en otro caso, mucho más grave porque se trata de un homicidio, en el que también convoco a los periodistas.

Además, la gente les tiene confianza, sabe que son imparciales. Fíjese en este caso. Había 20 mil personas en la cancha, el árbitro era abogado, pero sólo los periodistas vieron a Chilavert empezar todo para provocar a la hinchada de Gimnasia.

-¿Qué pena solicitó al juez Domenech?

-Pedí 18 meses de inhabilitación y 3 de prisión.

-¿Por qué tanto, teniendo en cuenta que el juez fue menos duro?

-Porque para mí esto es un leading case. Se trata de un protagonista excluyente de los espectáculos deportivos que provoca la agresión y lo agrava el hecho de ser paraguayo.

-¿Cómo que lo agrava? ¿Chilavert es distinto ante la ley por ser paraguayo?

-Para mí sí. La ley debe tratar a los que están en igualdad de condiciones. Si usted es extranjero debe observar mejor que nadie la ley del país. Del mismo modo, sería más grave para un argentino que hubiera agredido a Chilavert porque se trata de la agresión a un extranjero.



Willem Dafoe y  
Barbara  
Hershey, Jesús  
y María  
Magdalena en  
la película.

Al final del film,  
Cristo sueña con  
tener, con ella,  
una vida común.



# La maldición de Scorsese

La polémica iniciada por la Iglesia parece pasar por alto que en el centro está un cineasta clave de este tiempo.

(Por Horacio Bernades) "En el fondo nadie habló de la película, sólo se habla de la controversia que la ha rodeado. Es igualmente decepcionante que nadie se haya detenido todavía en la película en sí." Así se lamentaba Martín Scorsese luego del lanzamiento estadounidense de *La última tentación de Cristo*, probablemente sin suponer que en otras regiones del globo, varios años después, la cosa sería peor todavía. Por ejemplo en la Argentina, donde se hace imposible hablar del film por una sencilla razón: no hay dónde verlo, al menos oficialmente, salvo en funciones barriales casi contestatarias (ver recomendación en la página 32 de este diario o leer la columna de opinión de aquí abajo). Quienes tuvieron la posibilidad de asistir a la película que al resto de la ciudadanía se sigue negándose saben que *La última tentación de Cristo* no es una blasfemia ni una herejía, sino una reflexión sobre uno de los relatos fundantes de la cultura occidental: la pasión de Cristo. Como se ha tomado la molestia de recordar una y otra vez el propio Scorsese, su película no se basa en los Evangelios sino en la novela del mismo título, que expresa a su vez la visión que sobre ese mismo relato tuvo el escritor Nikos Kazantzakis.

Ninguna película, ninguna novela, ningún relato, constituye una declaración de principios, un manifiesto en contra o a favor de nada. Una película no pone en peligro ningún credo, una película no es un dogma y mucho menos, como es obvio, una religión. Por lo tanto, no compete con ellos, no juega en ese terreno sino en otro más fructífero y democrático: el terreno de las ideas. Como todo relato, como cualquier creación artística, una película es parte del ejercicio de la libertad que las sociedades

democráticas reconocen a los ciudadanos. Libertad de pensar, libertad de reflexionar, libertad de imaginar, libertad de crear. Kazantzakis y Scorsese (y Paul Schrader, guionista del film) se tomaron la libertad que les corresponde y pensaron a Jesús desde un punto de vista contemporáneo. Lo hicieron con la mayor altura, tanto en el orden ético como en el estético. Aunque un grupo de obispos quieran hacerlo pasar por hereje, el resto del mundo no ignora que Scorsese es otra cosa: un cineasta digno del mayor de los respetos.

Es útil recordar, aunque a esta altura pueda parecer redundante (pero está visto que no lo es) que el realizador de *La última tentación de Cristo* es el mismo de *Taxi Driver*, *El toro salvaje*, *Después de hora* o *Buenos muchachos*, todas ellas reconocidas entre las obras mayores que haya dado el cine de las últimas décadas. Esto es: un verdadero cineasta, un verdadero artista, que no necesita refrendar su legitimidad ante nadie. Su legitimidad se la otorgan sus propias películas, que están a la vista de todo el mundo, para que todo el mundo pueda discutir, coincidir o disentir sobre ellas. El director es dueño de una obra legítima que asciende ya casi a una veintena de títulos, una obra que se defiende a sí misma desde hace ya casi treinta años. Sería bueno que las jerarquías eclesásticas argentinas se tomaran el trabajo de ver la película (ya que están, podrían aprovechar y ver las restantes películas de Scorsese, y descubrirían que todas ellas hablan del mismo tema y con la misma inteligencia). Después de verla, podrían opinar, discutir y polemizar sobre ella, como han hecho muchos de sus colegas en el mundo entero, pero con fundamento. La Biblia sostiene que no hay peor ciego que el que no quiere ver.

Un oyente desprevenido puede mover el dial en Buenos Aires y encontrarse con la sorpresa de que una abrumadora mayoría de las locutoras —están de moda ellas— hablan sospechosamente parecido: son "frescas", "simpáticas", "livianas" y acaso por eso impersonales y olvidables. Antonio Carrizo cree que la culpa la tienen las emisoras, Chino Chinen, de Rock and Pop, afirma que las responsables son ellas.

UN

MIL

(Por Verónica Abdala) Una locutora charla con un oyente adolescente un tanto apático y logra mantener, durante algunos minutos, una conversación que no alcanza a ser divertida, como se propuso. El oyente pide un tema musical y desentona las primeras estrofas mientras su voz se va fundiendo con los acordes de un canción de moda. Cualquiera puede pasar de izquierda a derecha o de derecha a izquierda por el dial de las FM porteñas para comprobar que el ritual se repite de manera curiosamente parecida. "Yo no sé exactamente desde cuándo se da este fenómeno de que todas las locutoras hablen de la misma manera y digan las mismas cosas, pero lo que está claro es que es cada vez más notoria la uniformidad. Y como en los últimos años aparecieron radios que adoptan la misma tendencia, el fenómeno se multiplica", señala Susana Gentile, locutora de Aspen 102. "La verdad es ésta: ya no se diferencian las voces de mujer en las FM. Supongo que es lo que se le pide a las locutoras: que no muestren su personalidad".

Aspen 102, con un estilo de locución más pausado, comparte con Horizonte el lugar intermedio entre las radios cuya programación pasa por los hits y las que, como la Rock & Pop, se ubican en un teórico extremo opuesto. La fórmula de las primeras —FM 100, Radio Uno, FM Hit y Radio Top 40—, salvando algunas sutiles diferencias, es similar: la emisión de los infaltables e ininterrumpidos hits del momento, las locutoras/res con tono cómplice que hacen comentarios sobre grupos y solistas y mantienen conversaciones telefónicas con los oyentes que se comunican para pedir un tema o emitir su voto para el ranking musical, velocidad y simpatía. Hora, temperatura, humedad. Concursos y juegos varios. Algunas de ellas emiten flashes informativos a lo largo del día, y otras —como FM 100— organizan recitales y entrevistas en vivo. "Uno labura según la onda de la empresa que te contrata. Yo trabajé en FM 100 hasta hace tres años y con conocimiento de causa puedo hablar de las "bajadas de línea" que te imponen ese tono superficial y casi sin contenidos. Es muy, muy frustrante", opina Karin Cohen, locutora profesional que actualmente trabaja en el noticiero televisivo de América 2 y en FM City.

Cohen sabe, como profesional del medio, que obtener el título de "Locutora Nacional" en el Instituto Superior de Radiodifusión (ISER) no es tarea sencilla, por lo que el adjetivo

## LUIS BRANDONI SIEMPRE QUE LLOVIÓ, PARÓ

de MARCELO RAMOS



### MARTA BIANCHI

CLARIBEL  
MEDINA

MIGUEL  
HABUD

ROBERTO  
ANTIER

HUGO  
GROSSO

CARLOS  
PAMPLONA

ALICIA  
ALLER

GOGO  
ANDREU

y la actuación especial de

LYDIA LAMAISSON

Vestuario  
HECTOR VIDAL RIVAS  
SILVIA ALPEROWICZ

Escenografía e Iluminación  
HECTOR CALMET

Dirección

LUIS BRANDONI

HOY  
DEBUT

Teatro **ATENEOS**  
Paraguay y Suipacha - Tel. 328-2888

## Opinión

Por Gabriel Puricelli \*

### Nosotros, los otros cristianos

Tal vez los cristianos de la antigua Roma, cuando se reunían en las catacumbas hayan tenido un sentimiento parecido al de los que asistimos hace unos años al estreno no comercial de *La última tentación de Cristo*, en el Centro Cultural Ricardo Rojas. Así como aquellas eran el único refugio contra la intolerancia de las autoridades imperiales, el Rojas era (bajo el impulso del querido Leopoldo Sosa Pujato) el espacio para cobijar expresiones culturales no aceptadas en el circuito comercial. En los dos casos, se trataba de un refugio para los portadores de una osadía que —aun expresada de modos diversos (en lo religioso, en lo estético)— o conllevando riesgos muy distintos, encontraba su fundamento en la afirmación de la autonomía individual contra la servidumbre moral o religiosa. La mera constatación de esa similitud con la época de los cristianos primitivos revela cuán lejos está nuestra sociedad de la secularización que se corresponde con una sociedad democrática. Aún más: cuán lejos están los empresarios de la comunicación, de la ética capitalista que tanto se proclama, cuando ceden a la presión de quienes no les pueden causar ningún daño económico y les reconocen poder de policía sobre los gustos de consumidores a quienes supuestamente hay que satisfacer sobre todo. Y —también— cuán lejos estamos los afectados por la prohibición (¿transitoria?) que nos impone alguien "sin poder temporal alguno", como Quarracino, a través de su arzobispado, de militar cívicamente en defensa de nuestra autonomía, por una sociedad sin fundamentos religiosos excluyentes. Los que sí militan, son ellos, los censores, la policía del pensamiento, los que no tienen nada que hacer con su vida y se ocupan de la de los demás. Vale la pena saber quiénes son, al menos algunos de ellos. Por ejemplo, la Fundación Argentina del Mañana, de Av. Las Heras 2451 (Tel. 801-4681), que envía sus cartas presionando a anunciantes para que se calle *Peperino Póromo* o para que Scorsese no nos pueda contar qué cree (como católico) que pensó Jesús en las enrucijadas de su vida real. *Mandémosles, nosotros, nuestras opiniones a los Torquemadas del tercer milenio. En defensa propia.*

\* Ex secretario de Derechos Humanos de la FUBA.



Carla Ritrovatto, una locutora personal: "En esas radios, yo no duraría un día".

## Mediciones

FM NO IDENTIFICADAS:	26.30 %
FM 100 (MITRE):	13%
FM HIT (CONTINENTAL):	12.12%
ROCK & POP:	11.76%
RADIO UNO:	8.30%
FM ASPEN:	3.76 %
FM HORIZONTE:	3.72%
RADIO TOP:	3.53%

Area: Capital Federal

Universo: Total de personas.  
Lunes a domingo.

Fuente: IPSA Nielsen Argentina.  
Julio de 1996

## FENOMENO DESCONCERTANTE: LAS LOCUTORAS DE FM

# RADIOS, SOLO UNA VOZ

frustrante viene al caso. En principio, los aspirantes a ingresar al organismo deberán aprobar el examen de ingreso en el que serán evaluadas diversas instancias teóricas y prácticas: materias y seminarios humanísticos, inglés y pronunciaciones extranjeras, talleres de expresión corporal, actuación dramática, dinámica de grupos, investigación periodística, capacidad de comprensión de textos y asimilación de información, nivel cultural acorde a un nivel terciario y capacidad de redacción. Además de la obligación de someterse, posteriormente, a una batería de pruebas escritas y a una entrevista personal con tribunales docentes de la institución. Recién en el caso de que sean aprobados, los pocos y extenuados interesados que salen airoso del examen —en 1995 se inscribieron 1003 alumnos pero aprobaron solamente 74— estarán en condiciones de cursar la carrera: treinta horas semanales durante tres años para, por fin, tener en mano el ansiado título de locutor. "Pero, lamentablemente, tenés que terminar haciendo el laburo de esa manera porque es eso lo



Daisy May Queen, la pionera.

que pide la gente", agrega Cohen. "Son FM Hit, Radio Uno, FM 100 y Radio Top 40 las que lideran esta tendencia uniforme y son las que acaparan la mayor parte de la audiencia", subraya. "Rock & Pop, Aspen y Horizonte tienen una onda totalmente distinta, pero a La 100 no entrás si no pasás los exámenes en los que evalúan si sos capaz de tener esa onda alivianada. Yo me alegro muchísimo de haber superado esa etapa y no volvería a hacerlo, porque creo que ya impuse mi personalidad y me llaman por

lo que soy. Pero las locutoras no tienen la culpa: ellas acatan la "bajada de línea" que se puso de moda desde que Daisy May Queen impuso una onda divertida. Ella fue la pionera."

May Queen fue, a principios de la década de los '90, la más exitosa de la casta de las "locutoras simpáticas" y hasta logró superar la audiencia de Magdalena Ruiz Guiñazú en 1993. Aquel año declaró que "si hay alguna culpa la tenemos nosotros, los locutores y los periodistas. Pero también es cierto que no somos más que empleados que hacemos lo que nos piden. "Yo no escucho otra radio que no sea Rock & Pop", advierte una locutora distinta, Carla Ritrovatto. "La verdad es que no me seducen en lo más mínimo esas FM que no generan ni te dejan absolutamente nada, si estoy aburrida prefiero colgarme mirando una película de cable. No creo que la culpa sea de las chicas que hacen la locución porque sé que a ellas esa onda se les impone. Pobres, ¿sabés lo que es no tener libertad para laburar, olvidarte de poder tener algún tipo de compromiso con las cosas, comerse

todas?". "La verdad es que las admiro aunque sea todas iguales: yo no duraría un solo día. Me acuerdo de cuando a Ari Paluch lo despidieron de una de esas radios porque pasó un tema que decía "Lorena Bobbitt, ¡rebaná el pito!", ahí no podés tener personalidad ni desplegar creatividad." Cuando se le pide opinión sobre el hecho de que son, precisamente las radios a las que está refiriéndose, las que encabezan las mediciones de audiencia contesta. "Y... hay gente para todo:

¿cómo se explica que la gente siga a Tinelli, con el que no tengo nada personal, o al colorado ése... Codevilla? Es la misma lógica por la que la gente se prende con un programa de entretenimientos. Nosotros en los concursos regalamos tres entradas para Memphis y los teléfonos no paran de llamar, imaginá lo que pasa cuando se ofrece un auto. Por eso es tan masiva la audiencia, y por eso funcionan así esas radios: nada más que porque es un magnífico negocio."

## LUCA VIVE

ESTA SI QUE ES ARGENTINA

de CARLOS POLIMENI  
Dirección y Puesta  
PABLO SILVA

Unipersonal con  
DANIEL  
RITTO

TEATRO  
EL VIRAL

VIERNES  
SABADOS 24 Hs.

Domingo a las 21 hs.  
RODRIGUEZ PEÑA 344  
Capital

Auspicia **Página/12**

## ANTONIO CARRIZO HABLA SOBRE SUS COLEGAS

# "No me digas que hay más de una"

▲ "No me digas que hay más de una", ¿bromea? Antonio Carrizo cuando **Página/12** lo consulta sobre las razones posibles del llamativo parecido entre las locutoras de las radios de frecuencia modulada. "Son todas iguales. Se nota que lo que intentan es ser eficientes y quizás lo logran, pero no estoy tan seguro de que ser exclusivamente eficiente sea un mérito", plantea el hombre cuyo nombre es, desde hace décadas, sinónimo de radio en la Argentina. "Es posible que tras la postura que adoptan esas chicas haya más de un talento, pero no se les puede reprochar que no lo demuestren porque seguramente son las FM las que les piden que hagan eso. El mercado pide eso, y a mí me aterroza la idea de que lleguemos así al año 2000. El mundo de Orwell es bastante espantoso. Yo creo que es muy importante invitar a la reflexión y no confundir lo que es una sociedad libre y lo que es una sociedad organizada. Supongo que las locutoras se uniforman porque en esta sociedad no son sólo los gobernantes los que se uniforman, también lo hacen las capas gerenciales que dirigen esos medios, una gran limitación que tienen hoy los estamentos comerciales. Me parece que la peor trivialidad es la ide-

ológica, y que la uniformidad y la falta de contenidos necesariamente invitan a pensar en que hay muchos contenidos que no se pueden o no se quieren tocar. Lo que posiblemente esa gente no sepa es que el talento, el oficio y el éxito de la radio multitudinaria se basa en el estilo personal y en la diferencia."

Uno de los cerebros artísticos de la FM Rock and Pop, el Chino Chinén, coincide en parte con Carrizo, de quien lo separa una brecha generacional y estética. "Parece que salieron todas del mismo molde: todas copian el mismo modelo. Creo que es una fórmula de éxito que todas intentan imitar y que, definitivamente, impuso Daisy May Queen." Chinén subraya que son FM 100,

Hit, Top y Uno las que encabezan la tendencia. "Aspen y Horizonte son otra cosa: sus locutoras tienen una onda totalmente distinta y mucha más personalidad". En cambio, no cree que la causa de esta moda sea responsabilidad de las emisoras: "Yo creo que es una elección de las locutoras. Ellas quieren tener esa voz y ese estilo para poder laburar en determinadas radios, porque son parte de esta Argentina en la que todos quieren ser famosos y lights".

### EDICTO

El Juzgado de 1ª Instancia en lo Civil, Comercial y Contencioso Administrativo Nº 3 de Lomas de Zamora a cargo del Dr. Eduardo E. Mauro, sito en la calle Portela 362 de esta ciudad, hace saber por este medio que Yin Liang Cheng, DNI 92.882.116 nacido en Shanghai-China el 23/6/1948 casado con Hao Min Ma, hijo de You Qiao Cheng y de Chun Hong Wang, domiciliado en Estrada 345/6 Lomas de Zamora, por expediente Nº 1264 ha solicitado se le conceda la ciudadanía argentina, por lo que cualquier persona, a través del ministerio público, pueda hacer llegar las consideraciones que estimaren pudiesen obstar a la concesión del beneficio dentro del término de cinco días a partir de la última publicación. Publíquese por dos (2) veces en un lapso de quince (15) días en el diario **Página/12**. Lomas de Zamora, Mayo 21 de 1996. Edgardo H. Sassi, Secretario Federal.

### Cine Debate Ecos del Patio

PASEO COLON AL 300  
COORDINA SUSANA ROMAN  
ANALICE UN FILM  
TODOS LOS SABADOS Y DOMINGOS  
**343-6843**  
CONFIRMAR DE 16 a 22 HS.

### JUAN ANTONIO DUHALDE 921-5151 Martillero Público Nacional

EDICTO. El Juzgado Nacional en lo Civil Nº 43 Secretaría Unica comunica por dos días en autos "SCAVINO GUSTAVO c/ ADRA JORGE s/hipotecario" que el martillero Juan A. Duhalde subastará el 17 de setiembre de 1996 a las 12 hs. en Talcahuano 479 Cap. Fed., el inmueble de propiedad del ejecutado sito en calle Nizkor 5498 esquina Bucarelli 3499 de esta ciudad, el que se encuentra desocupado y en pésimas condiciones de aseo y conservación. Se compone de un local en la esquina y depósito alledaño y vivienda contigua con entrada por Bucarelli compuesta por patio techado, tres habitaciones, baño precario y una cocina y azotea. Zona residencial. Apto para demolición. Terreno de aproximadamente 180 m2. Exhibición: 10 y 12 de setiembre entre 16 y 17 y 30 horas. Deudas: Aguas Argentinas \$ 2.123.99 ls. 53/4 O.S.N. \$ 309.55 ls. 56 Municipales, libre de deudas (ls. 58 y 75 v.). Base: \$ 75.000 al contado y mejor postor. Seña: 30% y comisión 3% en el acto del remate. El comprador deberá constituir domicilio dentro del radio de la Cap. Fed. bajo apercibimiento del art. 133 cód. proc. Buenos Aires, agosto 29 de 1996.

### MARIO A. DUWAVRAN 371-1456 JUDICIAL - PROP. EN LA MATANZA

El Juzgado Nacional de 1ra. Instancia en lo Comercial Nº 5, Secretaría Nº 9, comunica por 2 días en los autos: "BOVAY, Ricardo c/GARAYALDE, José Angel s/ejecutivo" (Expte. Nº 32.174/96) que el martillero MARIO A. DUWAVRAN subastará al contado y al mejor postor el día 16 de setiembre de 1996 a las 12 hs. en Talcahuano Nº 479, Capital Federal, el inmueble de la calle Anatole France Nº 2734 entre la de Sarandí y Jujuy de la localidad de La Tablada, Partido de la Matanza, Provincia de Buenos Aires (Legajo Especial Nº 3067/60). Conforme informe presentado por el Martillero se trata de un departamento en la Planta Baja al frente sobre la calle Anatole France Nº 2734 (departamento Nº 2) que consta de living comedor, baño, cocina, dos dormitorios, patio y terraza, encerrando una superficie total según título de 97,18 mts2. El estado de conservación del inmueble es regular con faltantes de pintura y algunos deterioros de mampostería en las paredes. Nom. Cat.: Circ. III, Sec. M, Manz. 100, Parc. 15, Subparcela 00-02. Deudas: Impuesto Inmobiliario Básico al 25/10/95 \$ 2.557.52. Municipalidad de La Matanza al 24/10/95 \$ 1.572.88 y Aguas Argentinas al 3/11/95 \$ 276.89. Condiciones de Venta: Base \$ 8.000. Seña 30%, Comisión 3% más I.V.A. de la comisión del Martillero, Sello 0,5%. En caso de corresponder el pago del I.V.A. por la presente compraventa deberá ser solventado por el comprador debiendo retenerlo el Martillero en el acto del remate y depositarlo en el expediente. El saldo de precio deberá ser depositado dentro del quinto día de aprobada la subasta sin necesidad de otra notificación ni intimación bajo apercibimiento de lo dispuesto por el art. 580 del C.P.C. El comprador deberá indicar en autos dentro del tercer día de realizado el remate el nombre del eventual comitente con los recaudos establecidos por el art. 571 del mismo código y deberá constituir domicilio dentro del radio del Juzgado en el momento de suscribir el respectivo boleto de compra venta. El inmueble se exhibirá los días 10 y 11 de setiembre de 9 a 12 hs. Buenos Aires, 26 de agosto de 1996. Claudio A. Galli, Secretario.



## El Vaticano se enojó

El Vaticano, demostrando que el episodio de la Iglesia argentina con *La última tentación de Cristo* tiene respaldo del bueno, protestó ayer con vehemencia por la admisión en el Festival de Venecia del film italiano *Pianeta Nunzio*, que narra las relaciones de un sacerdote homosexual con un adolescente en la Nápoles acosada por la "camorra", la mafia local. Radio Vaticana, emisora oficial de la Santa Sede, afirmó ayer que la película del director Antonio Capua es "una historia completamente inventada de un sacerdote abyecto". El sacerdote, con una Nápoles camorrista como telón de fondo, no duda en involucrar al adolescente Nunzio en una "relación deshonestas", intentando justificar su "conducta inmoral" con "falsas y sacrílegas" interpretaciones personales del Evangelio, añade la misma fuente. "Película escandalosa, en fin, donde todo concurre a legitimar, a intentar legitimar, la así llamada nueva política cultural y educativa italiana", añadió la emisora.

LILIANA CASTRO  
COIFFEUR

Un espacio de estética  
y belleza para el  
hombre y la mujer.

Importantes Descuentos a Jubilados

J. B. ALBERDI 1397 CAP.  
4 3 1 - 6 7 5 5

# Un curioso intento por sintetizar dos obras en un solo espectáculo

"Varios pares de pies sobre piso de mármol" propone un ejercicio teatral poco frecuente: el director y dos integrantes del elenco unieron los textos de "Viejos tiempos" (1970) y "Traición" (1978), de Harold Pinter.

**VARIOS PARES DE PIES SOBRE PISO DE MÁRMOL**, de Rafael Spregelburd. Elenco: Luis Machin, Gabriela Izcovich, Julia Catalá y Alejandro Vizzotti. Dramaturgia: Spregelburd, Izcovich y Catalá. Música: Federico Zypce. Escenografía: Spregelburd, Izcovich y Catalá. Dirección general: Rafael Spregelburd. Centro Cultural Borges, Viamonte y San Martín, viernes y sábados a las 23.

(Por Cecilia Hopkins) *Varios pares de pies sobre piso de mármol* es el extraño título de un espectáculo estructurado en base a la fusión de dos obras del inglés Harold Pinter. La compleja dramaturgia aparece firmada en el programa de mano por dos de los integrantes del elenco -Gabriela Izcovich y Julia Catalá-, y Rafael Spregelburd, joven autor integrante del grupo Caraja-jí, quien también se desempeña aquí en el rol de director. El proyecto, que en un primer momento fue iniciado por las dos actrices, no pudo menos que entusiasmar al dramaturgo, quien ya había experimentado las posibilidades de generar nuevas estructuras de la combinación de textualidades diversas: el año pasado estrenó junto a Andrea Garrote un espectáculo concebido a



Alejandro Vizzotti, uno de los integrantes del elenco que dirige Rafael Spregelburd. El director y las actrices Gabriela Izcovich y Julia Catalá firman la adaptación.

partir del montaje de fragmentos de cuentos del americano Raymond Carver. En este nuevo emprendimiento también sumó su entusiasmo el propio Pinter, que aparte de dar su autorización quedó muy conforme con el resultado de la dramaturgia diseñada para entrelazar los textos de *Viejos tiempos* (1970) y *Traición* (1978).

Especialista en el retrato de ambientes cuya supuesta normalidad se vuelve alarmante no bien comienzan los silencios y respuestas evasivas que practican sus personajes, Pinter dice haber tomado elementos de Ionesco y Beckett pero también afirma haber recibido influencias de la dramaturgia existencialista. Así, dice que "el hombre se define de un momento a otro mediante sus actos", a los que caracteriza como "inesperados y contradictorios". Otro rasgo de su inconfundible estilo consiste en brindar una exposición incompleta de los hechos que ocupan sus obras ubicando siempre a sus personajes en el acto de dialogar de continuo. Apenas comienza *Varios pares de...* los actores crean la legalidad de la propuesta resumiendo la situación a la que van a referirse, indicando sumariamente los personajes a interpretar. También plantean la propia hipótesis sobre el tema dominante. En efecto, la traición está presente en sendas piezas: en uno de los casos, du-

rante el reencuentro de dos viejas amigas, en el otro, en el desenmascaramiento de una relación adultera de una mujer con el mejor amigo del marido.

La combinación de las secuencias textuales de cada obra contribuye a reforzar el humor y la ambigüedad ya presentes en Pinter, ajustando las piezas de los diálogos que por momentos toman la forma de un interrogatorio empecinado. También los contornos del presente y el pasado se borran aún más que en el texto original (ya en *Traición* su autor expone los hechos partiendo del desenlace hacia sus comienzos). La puesta contempla quiebres constantes e imprevistos y prevé un estilo de actuación seco y flemático que se concreta en un desasosonamiento capaz de explotar los costados más absurdos de los personajes y sus dichos. Del elenco, Luis Machin es quien maneja la propuesta actoral con mayor soltura y solidez de recursos.

"SE NOS VIENE LA NOCHE"

Lunes a Viernes

13 a 18 hs.

Juan Di Natale

Tuqui

Diego Della Sala



Rock & Pop  
106.3  
FMBA 106.3 MHz  
DONDE EL ROCK VIVE



"LA CANTANTE CALVA"

## ¿Qué hay de nuevo?

**LA CANTANTE CALVA**, de Eugène Ionesco. Elenco: Vivian El Jaber, Irina Alonso, Miguel Salinas, Romina Szneider, Pablo Caramelo y José María Pedrosa. Escenografía: Silvia Spina. Dirección: Gabriel Szulewicz. Sala El Suburbano (Guardia Vieja 4283), viernes y sábados a las 22.

(Por Cecilia Hopkins) Que nunca apareció la cantante calva que anunciaba el nombre de la obra fue una de las reconvenciones hechas a Eugène Ionesco en las críticas aparecidas tras el estreno de uno de sus textos más difundidos. Corría el año 1950 y el rumano pudo darse el lujo de desconcertar al público de entonces. Pero lo que hace 46 años pudo resultar escandaloso (repeticiones, flagrantes faltas a la lógica común, cambios repentinos de todo orden), hoy resulta poco menos que un hato de picardías capaces de arrancar las sonrisas de la platea mientras efectúa las analogías de rigor con los absurdos cotidianos.

Si el director Szulewicz buscaba con la puesta tomar a alguien por sorpresa, tampoco lo consigue: la

estética del comic, los desbordes del kitsch o los desafueros del ridículo se trajinan desde hace rato en los escenarios, aparte de haber saltado ya a la TV para quedarse. Desde el vamos, el vestuario disparatado y los desempeños actorales se esmeran por recordar en todo momento que el elenco está haciendo "teatro del absurdo". Entonces irrumpen las voces forzadas y la gesticulación distorsionada, o se instala en escena una bailanta que dura apenas unos segundos. Todo vale para acentuar aún más los quiebres a las convenciones teatrales que el autor pensó para su texto. Con seguridad, hubiese sido más riesgoso encarnar la interpretación de la pieza con el mayor sentido de verdad posible. Al menos hubiera ubicado al espectáculo en un lugar de extrañeza.

Sin embargo, y a pesar de los excesos de expresión, el disciplinado elenco sabe desplegar su encanto, demuestra sentido del ritmo y consigue imágenes de interés. Como la que muestra al marido perdido tras un diario de impensables dimensiones o las que se refieren al comportamiento que se observa en sociedad.



## LOS PREMIOS MTV 1996

# Maquillajes y striptease

Los grandes ganadores de este año fueron Smashing Pumpkins, Alanis Morissette y Coolio, en una fiesta cerrada por Kiss.

## Principales ganadores

Estos son los resultados en los principales rubros de la décimotercera entrega anual de los MTV Video Music Awards:

- ✓ Video del año: *Tonight, tonight* (Smashing Pumpkins)
- ✓ Video masculino: *Where it's at* (Beck)
- ✓ Video femenino: *Ironie* (Alanis Morissette)
- ✓ Video de grupo: *Bigme* (Foo Fighters)
- ✓ Video de hard rock: *Until it sleeps* (Metallica)
- ✓ Video de rap: *Gangsta's paradise* (Coolio)
- ✓ Video alternativo: *1979* (Smashing Pumpkins)
- ✓ Video de película: *Gangsta's paradise* (Coolio)
- ✓ Video rhythm and blues: *Killing me softly* (Fugees)
- ✓ Video nuevo artista: *Ironie* (Alanis Morissette)
- ✓ Mejor director: Jonathan Dayton & Valerie Faris por *Tonight, tonight*
- ✓ Video elegido por la audiencia: *Glycerine* (Bush)

(Por Esteban Pintos) Una vez más, las figuras del momento de la música norteamericana acapararon la mayoría de los premios de la decimotercera entrega anual de los MTV Video Music Awards. Smashing Pumpkins con siete estatuillas, Alanis Morissette y Coolio con tres, Fugees, Metallica y Beck ganaron en los rubros principales. Mientras tanto, en el pequeño segmento dedicado a las filiales internacionales de MTV –presentado por los bizarros, aunque esta vez elegantes, Beavis y Butt Head–, se pudo saber que Soda Stereo ganó el premio Video latino del año (elección del público) por "Ella usó mi cabeza como un revólver". Por lo demás, la entrega, transmitida en directo para la Argentina, estuvo marcada claramente por las actuaciones en vivo realizadas al principio y al final. Abriendo la noche desde el Radio City Hall de Nueva York, los Smashing Pumpkins tocaron "Tonight, Tonight", preanunciando la avalancha de premios que se llevarían. "Para el que quiera saber, nos encontramos muy bien", fue una de las escasas respuestas que brindó el cantante Billy Corgan, líder del grupo. Al final, presentados por el animador televisivo Jay Leno (maquillado para la ocasión), Kiss ofreció una festiva versión de su clásico "Rock and Roll All Night", con toda la parafernalia de luces, efectos y fuegos artificiales que se pueda imaginar, en directo y desde el puente de Brooklyn. Antes de la reaparición de los cuatro carapintadas –el acontecimiento del año en el mercado norteamericano?– sucedieron otros episodios destacables, a lo largo de casi dos horas de ceremonia. Por ejemplo, la primera aparición en públi-



Anthony Kiedis y Flea (Red Hot Chili Peppers) en pleno striptease. La modelo Claudia Schiffer rehusó cortésmente seguir el ejemplo.

co de Van Halen nuevamente con David Lee Roth, o una accidentada comunicación vía satélite desde la estación espacial rusa Mir, en donde dos astronautas que parecían no entender nada y que portaban remeras y gorritas de la cadena musical, agitaban sus banderitas de MTV. El fallido diálogo dio pie a la ironía del conductor del evento, el comediante Dennis Miller. "Con razón nuestros países no se llevaron muy bien por tanto tiempo", dijo, nada conforme con el resultado.

Los shows en vivo no aportaron grandes sorpresas, salvo una aparición casi desconcertante de Neil Young, desde el museo del rock and roll, en Cleveland. El viejo trovador folk, revalorizado luego del estallido grunge en los noventa, pareció, solo con su guitarra y entre penumbras que apenas dejaban ver las figuras de muertos famosos como Janis Joplin, Jimi Hendrix y Kurt Cobain, un oasis en medio de tantas luces, ruido, glamour y poses cuidadosamente estudia-

das. Como los gestos prolijamente despectivos que no se cansó de repetir Liam Gallagher, cantante de Oasis, mientras tocaban uno de sus grandes hits "Champagne Supernova". Ese fue el segmento británico de la fiesta. Presentados por dos de los protagonistas del polémico film británico *Trainspotting*, los hermanos Gallagher y compañía entregaron una pobre versión, rematada por un escupitajo de cerveza que el menor arrojó sobre el público. El gesto valió otra frase irónica del conductor: "¡Guau! Tiró cerveza", dijo ante la carcajada de todo el anfiteatro. Otro momento caliente de la noche fue protagonizado por Flea y Anthony Kiedis, dos integrantes de los Red Hot Chili Peppers, y la top model Claudia Schiffer. Kiedis bromó con la cuestión del striptease de la bella alemana, hasta que su compañero Flea decidió tomar la delantera y comenzó a sacarse la ropa. Cuando llegaba a desabrocharse su pantalón, las cámaras se alejaron del escenario y todo concluyó en una broma de colegiales.

H.O.Y.  
TeVeo

• **Kill Me Again.** Un thriller que entrega abundantes dosis de erotismo, suspenso y violencia, como debe ser en el género. Val Kilmer (*The Doors*, *Batman eternamente*) es un detective fracasado, en la ruina económica y recién abandonado por su mujer. Justo en ese momento se cruza en su camino una hermosa e inquietante mujer (Joanne Whalley), quien solicita sus servicios... para escapar de la mafia y de su novio (Michael Madsen, siempre tan malo), a quienes les birló un millón de dólares. Así las cosas, el plato para la acción y el suspenso está servido. A las 22.45 por I-Sat.

• **Entrevista con el vampiro.** Superproducción dirigida por Neil Jordan (*Mona Lisa*, *El juego de las lágrimas*), basada en la novela homónima de Anne Rice. La historia gira en torno a la desesperación vital que puede atrapar a estas criaturas bebedoras de sangre cuando descubren que, pese a todos los placeres que les brinda la inmortalidad, siempre estarán atrapados en el tiempo. Con las actuaciones de Tom Cruise, Brad Pitt, Antonio Banderas y Christian Slater (que participó en reemplazo del fallecido River Phoenix, en el personaje del entrevistador). A las 24 por HBO.

• **El último gran héroe.** Arnold Schwarzenegger y la más grande parodia que pudo haber hecho de sí mismo, en un festival de la exageración y la ostentación dirigido por James Cameron. Todo empieza con un niño fanático de un héroe del cine que, por medio de una entrada mágica, puede concretar la fantasía de convertirse en protagonista de su misma aventura. Cuando la pareja despareja está formada, ambos se enfrentarán a un temible mafioso (Anthony Quinn) y nunca sabrán si lo que están viviendo es realidad o ficción. A las 20 por HBO.

## EL GRUPO DEL MOMENTO

# ¿Los sucesores de Nirvana?

Del cielo al infierno y viceversa. Este ha sido el camino que han recorrido los Smashing Pumpkins desde que se formaron en 1989 hasta que hoy, cuando los premios MTV y las millonarias ventas les dan chapa de grandes de verdad, y tienen admiradores en el mundo entero, entre los que se incluyen personajes tan disímiles como el argentino Fito Páez y el mito dark inglés Robert Smith. El dato no puede pasar inadvertido: la banda que lidera Billy Corgan tiene el disco doble más vendido de la historia de la industria discográfica norteamericana. Se trata de *Mellon Collie and the Infinite Sadness* –algo así como "Melancolía y la tristeza infinita", toda una definición–, que acumula hasta el momento más de 7 millones de copias vendidas en Estados Unidos. A pesar de esto, hace un par de meses, en medio de la gira de presentación de este álbum, atravesaron una situación límite: la muerte por una sobredosis de heroína del tecladista invitado Tom Melvoin y, como consecuencia directa de ella, el alejamiento (despido, debería decirse) de su baterista Jimmy Chamberlain, de quien se dijo "suministraba la droga al extinto". Después de un silencio hermético a su alrededor, con rumores de separación definitiva incluida, la banda retomó a fines del mes pasado la gira norteamericana con dos nuevos integrantes. Como puede notarse, la trascen-



Billy Corgan, por demás sonriente, aferra una de las siete estatuillas. Smashing Pumpkins se consolida como una banda imprescindible de los 90.

dencia pública del grupo ha estado íntimamente ligada a los vaivenes personales de sus integrantes, tal vez (y lamentablemente) mucho más que al encanto de sus canciones. Billy Corgan está siendo considerado como el heredero de Kurt Cobain, porque transporta el mismo espíritu torurado que le lleva a componer filosas melodías que esconden más de un sentimiento entre siniestro y desesperanzado. "Quisiera mencionar a bandas realmente alternativas como Soundgarden y Nirvana", dijo al

recibir una de las siete estatuillas que ganaron en la noche del miércoles. La relación no es antojadiza. Durante los primeros años de esta década, la prensa norteamericana azuzó la rivalidad Corgan-Cobain en el rubro *songwriter* (compositor), potenciada por una anécdota sentimental. Cuenta la leyenda que Courtney Love, la explosiva líder de Hole y viuda de Cobain, viajaba junto a su novio Billy cuando conoció al muchacho rubio de Aberdeen. El flechazo fue instantáneo.



REVISTAS - FOLLETOS - CATALOGOS  
DUPLICACIONES - TIPOGRAFIA - OFFSET  
\*1000 TARJETAS OPALINA BELGA \$ 70 + IVA\*  
TUCUMAN 2154 (1050) TEL/FAX: 373-6486

**Viernes 06 24hs En Vivo**  
**RAÍONES PARANOÍCOS**  
**Sábados 07 22hs En Vivo**  
**BABASONICOS**  
**Sábados 14 22hs En Vivo**  
**LOS BRUJOS**  
Anticipadas \$8.- en El Mochilero (San Juan 1231), Taloo Mc-Pio (Galería Bond Street)



Venta Anticipada de  
entradas en **Monroe 2315**  
Buenos Aires, Argentina

Auspicio **Página/18**



# Emilio Vieyra ha vuelto a la acción

El director que durante la dictadura concretó dos apologías fílmicas de los grupos de tareas muestra otra vez la hilacha con "Adiós, abuelo".

**ADIOS, ABUELO.** Argentina, 1996. Dirección y guión: Emilio Vieyra, sobre argumento propio y de Isaac Aisemberg. Fotografía: Víctor Hugo Caula. Música: Horacio Malvicino. Sonido: Jorge Longo. Con Jairo, Stella Maris Lanzani, Ricardo Bauleo, Mónica Gonzaga, Ivo Cutzarida, Ignacio Glaria, Gabriel Mores. Estreno de ayer en el Complejo Tita Merello.

(Por Guillermo Ravaschino)  
Después de muchos años, el veterano realizador argentino Emilio Vieyra volvió a filmar con el confeso intento de revivir viejas épocas gloriosas cuya naturaleza no quedaba demasiado clara. La aparente punta del ovillo es la presencia en *Adiós, abuelo* del cantante Jairo, en su primer y seguramente último protagonismo para el cine, la otrora cuasi diva de la televisión Stella Maris Lanzani, los sex-symbols corroidos Ivo Cutzarida y Mónica

Gonzaga y el ex superagente Ricardo Bauleo, figuras que conocieron épocas mejores. Pero el revival esencialmente no pasa por allí. La historia del cantor melódico Juan Benatti (Jairo), y de su relación con Ignacio, el niño de cinco años que adopta, evoca nostalgias más profundas.

El derechismo a lo cavernario que cultivaba Vieyra, mucho más célebre que cualquiera de sus títulos, y su proverbial torpeza cinematográfica son lo que renace aquí con verdadera fuerza. El film arranca en el '80, con el genocida Videla en el gobierno y las "cosas raras" en que se ha metido Horacio Peña, padre del niño y músico en la banda de Benatti, poniéndolo en fuga y motivando la adopción. Después Peña muere, en circunstancias confusas según el titular de un diario, y más tarde, cuando Benatti complica la agenda laboral con unas borracheras, otro miembro de la banda le reprocha:

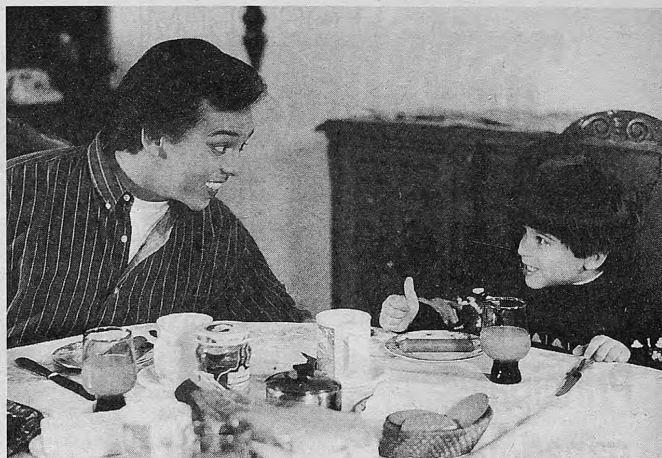
**Una imagen que ahorra palabras: todo en el film parece atrasar, remitir a los años de plomo.**

"Te quejabas de Horacio y ahora estás en la misma". "No te confundas, lo mío no es política", responde Juan para tragarse la siguiente réplica: "Sí, pero jodés igual las cosas". Equiparar la militancia de un desaparecido con una simple borrachera debe ser la única repugnancia que el director de *Sangre de vírgenes* todavía no se había permitido, tomando en cuenta que con *Comandos azules* y *Comandos azules en acción*, ambas de 1980, no había trepidado en convertir en héroes a los grupos de tareas.

Benatti y su enamorada Estela (Lanzani) serán padre y "tía" putativos de Ignacio y lo irán templando

con cursilerías como ésta: "Joven, ante todo sé un hombre. Ahora brindaremos con gaseosa, después con cervecita y cuando te hagas grande, con el vino". En el noveno cumpleaños, su madre natural (Gonzaga) lo arranca del calor de hogar para llevarlo junto a ella y su rufianesco novio (Cutzarida). El atraso audiovisual de Vieyra se funde con su oscurantismo para un auténtico descenso a los infiernos. Los invariables gruñidos de Ivo dan cuenta de la perfidia que rodea ahora al chico, pero también los besos y caricias de la pareja, mucho más carnales que los de los "buenos" (éstos, en cambio, cada vez que rozan una cama empie-

zan a hablar de matrimonio). El plato está condimentado con sobreactuaciones, subactuaciones, sonrisas chapuceras en primeros planos, baches dramáticos, saltos de continuidad. *Adiós, abuelo* se hace larga, aunque no dura tanto. La impericia de Vieyra, que ignora las elipsis pero al mismo tiempo resuelve amistades y divorcios con indecibles diálogos relámpago, fatiga inacabables lustrados antes de llegar al hall de Ezeiza, donde el buen Benatti -escotado por la policía- llega justo a tiempo para despedirse de su Ignacio, veinteañero ya, que parte hacia su propia consagración musical en el mundo libre.



## Proximamente servicio de Delivery

*La Esquinita*  
Restaurante

Gorostiaga y Soldado de la Independencia  
Reservas al 777-4141

Estacionamiento  
gratuito en Gorostiaga 1647

**Ostramar**  
Restaurante de  
Pescados y Mariscos

ALMUERZO EJECUTIVO  
COMPLETO C/BEBIDA \$15.-

Noche Cubierta Promedio \$20.-  
Lun. a Sáb. Mediodía y Noche

### Sugerencias del Chef

"Merluza negra a la Puerto Madryn" "Trucha rellena con crema de puerros"

Estacionamiento Gratuito  
en  
Julían Alvarez 2475

Av. SANTA FE 3495  
(esq. Julían Alvarez)  
824-1572 / 825-9487

## Fondue - Cocina Suiza

LE CREUSET  
BAR  
FONDUE & CREPERIE

Quesos - carnes - chocolates

Crêpes saladas y dulces

Supremas de Pollo - Lomitos de Cerdo

Abierto de Lunes a Sábados a partir de las 21 hs.  
mediodía exclusivamente con reservas

Demaría 4672

Reservas al 777-7191

Parrilla a Leña - Comidas  
Especialidad de parrilla uruguaya

Ahora envíos a domicilio  
pedidos al 780-1121

Abierto mediodía y noche martes cerrado

Arribeños 2393 (esq. Blanco Encalada) Reservas: 786-8423  
Estacionamiento vigilado - Ambiente climatizado



**Turuleca**  
"La cocina alegre de Caballito"

Platos de alta cocina, muy abundantes,  
riquísimos a precios de amigos

Av. Pedro Goyena 547

Tel.: 923-9106

## EL SABOR DE BUENOS AIRES



806-9970

### Turuleca

En Pedro Goyena 547, en pleno Caballito, encontramos este restaurante ambientado con mucho color y originales adornos. Su dueño **José Luis Barbero**, comenzó hace tres años y medio como empresa familiar y actualmente esta considerado como una de las mejores cocinas de Buenos Aires.

De la carta, confeccionada con gran sentido del humor, destaco: **Lomito del Leñador** (lomo de cerdo relleno con jamón, champignon, cebollas de verdeo y especias aromáticas acompañado de verduras al vapor bañadas con la creativa y potenciadora "Salsa del Bosque"), presentado en el menú a través de una historia romántica y picaresca. **Lomo camino al cielo** (lomo relleno agridulce), abundante porción para que compartan "dos ángeles", **Por la senda del pecado** (lomo salpimentado con variación en los rellenos y presentado en la carta como un plato lujurioso. Entre los mariscos es muy requerido **Las Rabas del Corsario**, cuya presentación comienza diciendo: "... cuenta la leyenda que nuestro ilustre corsario Don Hipólito Bouchard ..."

Todos estos platos son abundantes a precios para bolsillos con efecto "tequila". Una exitosa creación el lugar es **La papa a la pizza** (papas grandes con muzzarella, jamón, etc.)

Como postre **Flan Turuleca** (tres flancitos frutados, en una capelina de masa con salsa de frutillas).

Cuando se organizan festejos la foto del grupo corre por cuenta de la casa Turuleca esta abierto todos los días de 12 a 16 hs. y de 20 a 01hs.

El teléfono para las reservas 923-9106

Principales tarjetas y tickets.

Quique Rojo

**Vizio**

RESTAURANTE INTERNACIONAL  
ESPECIALIZADO  
EN COCINA  
FRANCESA E ITALIANA

Estacionamiento: Las Heras 2964

Billinghurst 2521  
Buenos Aires

Reservas al  
803-1657

**HERIBERTO**

Av. Libertador 6168  
Bajo Belgrano

## Café & Pizza Restaurant

Menú Ejecutivo \$ 9.50  
Estacionamiento Propio  
Pastas Caseras

Invitamos mediodías con  
su desayuno o merienda

## il Vecchio

RESTAURANT Zan

Pizza  
a la Piedra

Menú Ejecutivo \$ 7

Menú Vecchio \$ 10

Lunes sólo por la noche

TARJETAS & TICKETS

Arenales 2659  
823-8476



**TRAIANO**  
RISTORANTE

Nuestros platos son elaborados  
en el momento que Ud. los  
pide

Todos los Jueves, show con  
el cantante italiano  
Adriano Mori

De Lunes a Viernes cena  
Sábado, domingo y feriados  
almuerzo y cena.

Jorge Newbery 1638  
(una cuadra de Av. Libertador)  
tel: 772-4104  
Estacionamiento sin cargo en  
Jorge Newbery 1682 y  
Migueletes 842

Para publicar  
en esta  
sección  
475-9604



## ENTREVISTA A LALO SCHIFFRIN

**"Astor está vivo"**

*El compositor y director radicado desde 1958 en EE.UU. cuenta que ésa es la idea que preside el homenaje a Piazzolla que encabezará aquí el miércoles que viene.*

(Por Diego Fischerman) "A Astor Piazzolla lo conocí cuando él recién empezaba y yo no era profesional. Iba simplemente a escucharlo. No había diferencias ni etiquetas. Lo que él hacía me despertaba inquietudes artísticas. El oír cómo en su música se integraba lo popular y una formación clásica fue absolutamente inspirador para mí." Lalo Schiffrin hace una pausa en la conversación telefónica que mantiene desde Los Angeles con **Página/12**, acaso emocionado por el recuerdo que soltó de corrido. Ahora cuenta que "no se trataba de snobismo, yo con su música aprendía. Era la época en que iba al Colegio Nacional y después en que empecé Derecho. Las noches las pasaba en el Zanzibar, en el Jamaica, oyendo a tipos como él, como Salgán o el Mono Villegas. Y

más tarde hubo con Piazzolla una amistad muy profunda y muy duradera, basada en los mismos intereses". Schiffrin, claro, es el compositor de la música de *Misión: imposible*. Pero también es el pianista que Dizzy Gillespie se llevó de la Argentina y el director que condujo el estreno, con la Orquesta de St. Louis, del Concierto para bandoneón y orquesta del marplatense.

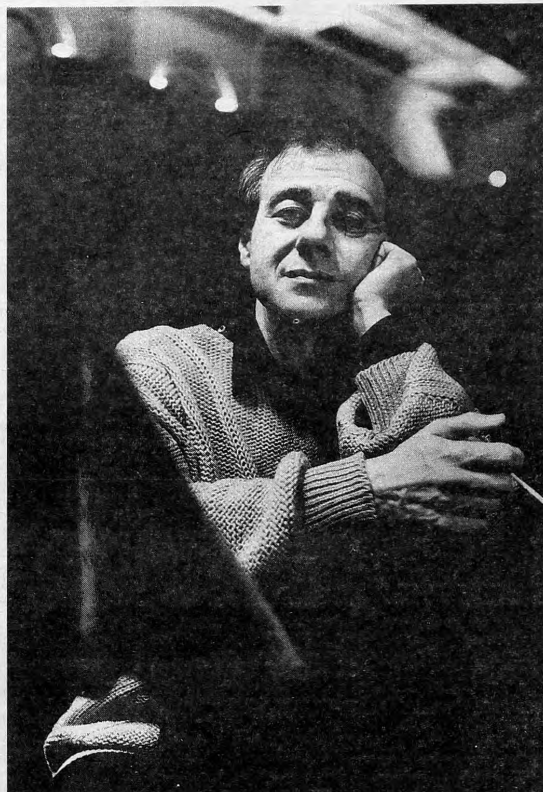
"Siempre quise que se conocieran —dice refiriéndose a Piazzolla y a Gillespie—, eran increíblemente parecidos. Tenían el mismo sentido del humor y, también, tenían en común el ponerse serios solamente en un caso: cuando estaban tocando. Ambos tenían una manera de mirarlo a uno, si algo no salía bien durante un concierto, que fulminaba. Pero no lo hacían de malos tipos o para ponerlo a

uno en evidencia ante el público, sino porque eran unos perfeccionistas obsesivos. Y ellos querían conocerse, porque se admiraban mutuamente. Incluso Gillespie quería tocar y grabar un disco con Astor. Pero las fechas, con las giras y todo eso, nunca coincidían y, al final, se murieron los dos."

Instalado en Estados Unidos desde 1958, ganador de cuatro premios Grammy (fue nominado catorce veces) y postulado en seis oportunidades para el Oscar, algunas de las bandas de sonido más famosas le pertenecen: *Mannix*, *Bullit* y *Dirty Harry* son apenas una muestra de una carrera en que el primer premio internacional le llegó por una película argentina, *El jefe*. Su primer trabajo musical serio fue en París, cuando estudiaba con Nadia Boulanger, junto a Piazzolla, y su figura volverá a estar presente para él el próximo miércoles, cuando dirija a la Sinfónica Nacional y a un grupo de virtuosos del jazz en un concierto bautizado *Jazz Meets Tango*.

"El estaba por grabar con una orquesta de cámara y me pidió que tocara. Yo al principio no quería, porque me parecía una renuncia ética. Estaban los músicos franceses, con los que Astor ya estaba ensayando y yo no podía caer así como así y desplazar a uno de ellos. Piazzolla se iba pero yo me quedaba y no quería, tampoco, hacerme de enemigos. Pero Astor me dijo que yo tocaba jazz y que su tango tenía swing y necesitaba un intérprete como yo. El amaba el jazz. Mulligan le había dado idea de cómo encarar sus conjuntos y ahí está el origen de este concierto", dice refiriéndose al encuentro del miércoles que viene en el teatro Gran Rex, que protagonizarán, junto a él y la Sinfónica, el bandoneonista Néstor Marconi, el trompetista John Faddis —director de la Banda de Jazz del Carnegie Hall, con la que estuvo hace un año en Buenos Aires—, el prócer del contrabajo Rufus Reid y el baterista Grady Tate. También estará allí el trompetista argentino Roberto Fernández.

"El repertorio, además de obras de Piazzolla y de los músicos de jazz que le gustaban a él, Ellington, Gershwin, Cole Porter, Louis Armstrong, incluye a Jobim y Luis Bonfá. *Misión: imposible?* Y, en el programa no está, pero la preparé como bis, porque la gente seguro que la pide. Pero ojo, éste no será un concierto en *memoriam*, no será un servicio fúnebre. El significado de este concierto es *Piazzolla vive*."



**Lalo Schiffrin está radicado en Los Angeles desde hace 38 años.**  
El mundo entero lo conoce como el compositor de "Misión: imposible".

"El amaba el jazz, por eso quiso tocar conmigo", recuerda Schiffrin en la entrevista.

En el concierto dirigirá a la Sinfónica Nacional y a un grupo de virtuosos del jazz y el tango.



## OPUS CUATRO

**No dejan de cantar**

El grupo vocal Opus Cuatro estrenará su nueva producción discográfica *No dejes de cantar*, en el marco del ciclo Clásicos Populares del Teatro San Martín, el martes próximo. El cuarteto integrado por Alberto Hassan (tenor y teclados), Marcelo Balsells (tenor y piano), Hernando Irahola (barítono, guitarra y charango) y Federico Galiana (bajo y percusión), aprovechará el recital para festejar sus 23 años de trayectoria artística. Opus Cuatro contará con la actuación especial de los músicos invitados Yabor, Peteco Carabajal, Domingo Cura, Jaime Torres, y el arpista paraguayo César Cataldo. Entre otros proyectos inmediatos, la agrupación vocal emprenderá en octubre una nueva gira por Europa, tras la que comenzará a preparar la segunda parte del álbum *Opus cuatro canta con los coros argentinos*.

*No dejes de cantar* es el álbum número 11 de este cuarteto que ya contabiliza más de 5600 presentaciones en teatros, auditorios, programas de radio y televisión, realizadas en 400 ciudades de Argentina, Alemania, Austria, Inglaterra, España, Japón, Italia, Brasil y Uruguay, entre otros países. El nuevo CD está integrado por piezas del repertorio popular como "Volver" (Gardel y Le Pera), "Digo la mazamorra" y "La estrella azul"

(Peteco Carabajal), "El corazón al sur" y "Con las alas del alma" (Eladia Blázquez) y "No dejes de cantar" —título de la placa— de Yabor. El material se completa con "Fina estampa" (Chabuca Granda), "Despertar" (Maneco Galeano), "Aguas de marzo" (Tom Jobim), "La arenosa" y "Bajo el azote del sol" (Cuchi Leguizamón), "Una lágrima he vertido" (bailecito popular) y "Serenata para la tierra de uno" (María Elena Walsh).

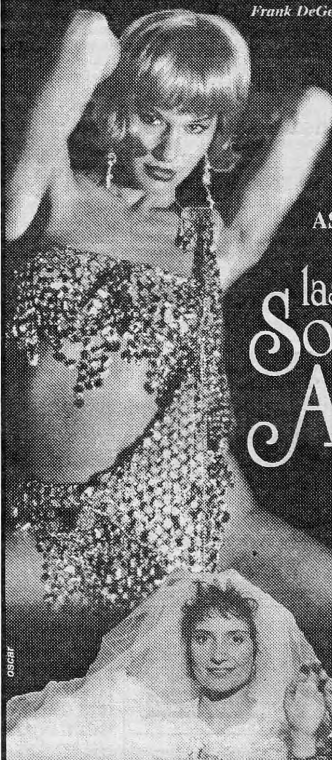
**HORACIO MONARDI**

"EL ROMANTICO DEL 2000"

AUSPICIA:  
TURISMO SORCIEREHOY  
0.30 HS**LA CASONA DEL CONDE DE PALERMO**  
HONDURAS 3872 Tel. 862-5215**MES ANIVERSARIO 15 AÑOS A LA VANGUARDIA DEL CAFE CONCERT**SAB. 7 23.45 : SAB. 14  
**IGNACIO : MARILINA**  
**COPANI : ROSS****LA CASONA DEL CONDE DE PALERMO**  
HONDURAS 3872 Tel. 862-5215

Después de "El Cartero", Italia nos envía una comedia tan gozosa como atrevida. Amor y humor, conjugados con gran calidad.

Frank DeGenneres - VILLAGE VOICE

ALESSANDRO  
BENVENUTI  
EVA  
ROBIN'S  
ANDREA  
BRANBILLAy la participación de  
ASSUMPTA SERNA**las Sorpresas del Amor**

Guión UGO CHITI - NICOLA ZAVAGLI - ALESSANDRO BENVENUTI  
Vestuario EUGENIO LIVERANI. Dirigida por ALESSANDRO BENVENUTI

El pre-estreno se realizará el 9 de setiembre a las 22 hs. en el cine Premier (Av. Corrientes 1565). Las invitaciones podrán retirarse el mismo día de la función a partir de las 11hs. en Av. Belgrano 673



## CINE



## ADIOS, ABELEO

APTA. Drama. Dir.: Emilio Vieyra. Con Jairo, Stella Maris Lanzani y Ricardo Baulio.  
Cjo Tita Merello 3. (Delia Garces) Supachada 422-3219. A las 13.30, 15.45, 18.15, 20.15 y 22.30.

## ALGO MUY PERSONAL

APTA. Drama. Dir.: Jon Avnet. Con Robert Redford y Michelle Pfeiffer. Ambassadors. Lavalte 727-32700. A las 13.30, 15.45, 18.15, 20.15 y 22.30. V. y Sáb. trasn.: 1.20.

América. Callao 1057-811-3818. A las 12.30, 14.55, 17.30, 20.15 y 22.55. Sáb. trasn.: 1.15.

Paseo Alcorita 4. Salguero y Alcorita. 806-5665. A las 12.30, 14.55, 17.30, 20.15 y 22.30. V. y Sáb. trasn.: 1.15.

Patío Bullrich 1. Libertador 750-815-8328. A las 13, 15.25, 18.20, 20.30 y 23. Sáb. trasn.: 1.20.

## AMORES QUE NUNCA SE OLVIDAN

PM/13. Drama. Dir.: Jocelyn Moorhouse. Con Winona Ryder y Ellen Burstyn.  
Atlas Recoleta. Guido 1902-3313. A las 15.30, 17.55, 20.20 y 22.45.

Metro 1. Cerito 570-382-4219. A las 18.65, 15.45, 18.10, 20.35 y 23. V. y Sáb. trasn.: 1.30.

## BESOS EN LA FRENTE

APTA. Comedia. Dir.: Carlos Galletini. Con China Zorrilla y Leonardo Sbaraglia.  
Cjo Tita Merello 2. (Amelia Bence) Supachada 422-3219. A las 13.15, 15.30, 17.45, 20.25 y 22.15.

Grand Splendid. Av. Santa Fe 1860. 812-0808. A las 13.30, 16.10, 18.30, 20.40 y 23. V. y Sáb. trasn.: 1.30.

Monumental 1. Lavalte 780-393-8865. A las 14.20, 16.30, 18.40, 20.30 y 23. V. y Sáb. trasn.: 1.30.

Patío Bullrich 4. Libertador 750-815-8328. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.

## CRONICA DE UN JOVEN POBRE

PM/13. Drama. Dir.: Ettore Scola. Con Alberto Sordi e Isabella Ferrari. Gaumont. Rivadavia 1635-371-3050. A las 15, 17.40, 20.15 y 22.50.

Metro 3. Cerito 570-382-4219. A las 13.20, 15.45, 18.10, 20.35 y 23. V. y Sáb. trasn.: 1.30.

## DÍA DE LA INDEPENDENCIA

PM/13. Acción. Dir.: Roland Emmerich. Con Bill Pullman y Jeff Goldblum.  
Monumental 2. Lavalte 780-393-8865. A las 13.10, 17.50 y 22.40. V. y Sáb. trasn.: 1.30.

Normandie 2. Lavalte 855-322-1000. A las 13.30, 16.30, 19.30 y 22.30. Sáb. trasn.: 1.25.

Premier 1. Av. Corrientes 1565-374-2113. A las 13, 17, 19.50 y 22.30. Sáb. trasn.: 1.

## DRACULA: MUERTO POR EFELIZ

PM/13. Comedia. Dir.: Mel Brooks. Con Leslie Nielsen.  
Troadero 5. Lavalte 820-322-1455. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.15.

## DURO PARA ESPAR

APTA. Comedia. Con Leslie Nielsen.  
Troadero 1. Lavalte 820-322-1455. A las 13.10, 15.10, 17.10, 19.10, 21.10 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.20.

## EL ESPADACHÍN VALIENTE

APTA. Aventuras. Con Macaulay Culkin. En castellano.  
Los Angeles 1. Av. Corrientes 1770-371-3742. 476-2405. A las 13.10, 14.40, 16.20, 18.40, 21.20 y 23.10.

## EL INSOPORTABLE

PM/13. Comedia. Dir.: Ben Stiller. Con Jim Carrey y Matthew Broderick. Atlas Santa Fe 1. Av. Santa Fe 2015-823-7878. A las 13.45, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.15.

## EL JOROBADO DE NOTRE DAME

APTA. Dibujos animados. Walt Disney en castellano.  
Los Angeles 2. Av. Corrientes 1770-371-3742. 476-2405. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.20.

371-3742. 476-2405. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23.  
Normandie 4. Lavalte 855-322-1000. A las 14, 16, 18, 20 y 22.

EL OCTAVIO  
PM/13. Comedia. Dir.: Jaco Van Dormael. Con Daniel Auteuil y Pascal Duquenne.  
Lousar 2. Corrientes 1743-371-6100. A las 13.45, 15.45, 18, 20.35 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.10.

EL PROTECTOR  
PM/16. Acción. Dir.: Charles Russell. Con Arnold Schwarzenegger y James Caan.  
Alto Palermo 1. Av. Santa Fe 3251-827-8362. A las 13.40, 15.55, 18.10, 20.25 y 22.40. V. y Sáb. trasn.: 1.

Atlas Lavalte 3. Lavalte 869-322-1936. A las 13.20, 15.45, 18.10, 20.35 y 23. Sáb. trasn.: 1.25.

Maxi 1. Carlos Pellegrini 657-326-1822. A las 12.30, 14.40, 16.50, 19, 21.10 y 23.15. V. y Sáb. trasn.: 1.30.

FLORES AMARILLAS EN LA VENTANA  
PM/13. Drama. Dir.: Victor Ruiz. Con Katja Almann y Arturo Bonin.  
Premier 3. Av. Corrientes 1565-374-2113. A las 14.10, 16.10, 18.10, 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.

LA REINA DE SHANGHAI  
PM/16. De Zhang Yimou. Con Gong Li. Premiadada en el Fest de Cannes. Nomadada al Oscar.  
Lorange. Av. Corrientes 1372-373-2411. A las 15.10, 17, 19, 21.10 y 23. Sáb. trasn.: 1.10.

Monumental 3. Lavalte 780-393-8865. A las 14.20, 16.30, 18.40, 20.30 y 23. V. y Sáb. trasn.: 1.30.

## LA ROCA

PM/13. eRes. Acción. Con Sean Connery, Nicolas Cage y Ed Harris.  
Atlas Santa Fe 2. Av. Santa Fe 2015-823-7878. A las 13.30, 15.40, 18.10 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.15.

Normandie 1. Lavalte 855-322-1000. A las 14, 16, 18, 20 y 22. Sáb. trasn.: 1.20.

Paseo Alcorita 1. Salguero y Alcorita. 806-5665. A las 13.30, 17.15, 20 y 22.45. V. y Sáb. trasn.: 1.30.

Patío Bullrich 3. Libertador 750-815-8328. A las 12.10, 14.35, 17.15, 20 y 22.45. Sáb. trasn.: 1.15.

LA VERDADERA NATURALEZA DEL AMOR  
PM/13. Drama. Dir.: Denis Arcand. Con Thomas Gibson y Ruth Marshall.  
Lorca 2. Av. Corrientes 1428-371-5017. A las 15.15, 17.10, 19.10, 21.15 y 23.10.

LOS CABALLEROS DEL ZODIACO (LA PELICULA)  
APTA. Acción y animación en castellano.  
Los Angeles 3. Corrientes 1770-371-3742. 476-2405. A las 13, 14.30, 16, 17.30, 19, 20.30 y 22.

## LOS SOSPECHOSOS DE SIEMPRE

PM/16. Policial. Con Kevin Spacey, Chazz Palminteri y Gabriel Byrne.  
Troadero 6. Lavalte 820-322-1455. A las 13.05, 15.35, 18.10, 20.40 y 23.05. Sáb. trasn.: 1.30.

## MADADAYO

APTA. Drama. De Akira Kurosawa. Con Tatsuo Matsumura y Kioko Kagawa.  
Galería Pacifico 2. Florida 753-319-5357. A las 14.50, 17.40, 20.10 y 22.30. Sáb. trasn.: 0.50.

Lorca 1. Av. Corrientes 1428-371-5017. A las 15.35, 18, 20.25 y 22.50.

MEMORIAS DE ANTONIA  
PM/16. eRes. Drama. Dir.: Marleen Gorris. Con Willem Van Ammelrooy y Els Dörmann.  
Capital. Av. Santa Fe 1848-812-2379. A las 12.45, 14.40, 16.40, 18.45, 21 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.10.

Cineplex Lavalte 1. Lavalte 727-322-6967. A las 13.10, 15.10, 17.10, 19.10, 21.10 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.30.

Patío Bullrich 2. Libertador 750-815-8328. A las 13.20, 15.20, 17.20, 19.20, 21.20 y 23.20. Sáb. trasn.: 1.

MISION: IMPOSIBLE  
PM/13. Suspense. Dir.: Brian De Palma. Con Tom Cruise.  
Metro 2. Cerito 570-382-4219. A las 13.55, 16.15, 18.35, 20.55 y 23.15. V. y Sáb. trasn.: 1.30.

Premier 4. Av. Corrientes 1565-374-2113. A las 14.10, 16.20, 18.30, 20.40 y 23. Sáb. trasn.: 1.

Troadero 3. Lavalte 820-322-1455. A las 13.05, 15.35, 18.05, 20.35 y 23.05. Sáb. trasn.: 1.30.

PECADOS CAPITALES  
PM/16. eRes. Thriller. Dir.: David Fincher. Con Brad Pitt y Morgan Freeman.  
Premier 2. Av. Corrientes 1565-374-2113. A las 14, 17.10, 20.20 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.

Troadero 4. Lavalte 820-322-1455. A las 13.30, 15.30, 18.20 y 22.55. Sáb. trasn.: 1.30.

PODEROSA AFRODITA  
PM/13. Comedia. Dir.: Woody Allen. Con F. Murray Abraham y Mira Sorvino.  
Cineplex Lavalte 3. Lavalte 727-322-6967. A las 13.10, 15.10, 17.10, 19.10, 21.10 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.30.

Lousar 1. Av. Corrientes 1743-371-6100. A las 13.15, 15, 17, 19, 21.10 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.20.

SOL DE OTONO  
APTA. Drama. Dir.: Eduardo Mignogna. Con Norma Aleandro y Federico Luppi.  
Cineplex Lavalte 2. Lavalte 727-322-6967. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.30.

Cjo Tita Merello 1. (Mirtha Legrand) Supachada 422-3219. A las 13.15, 15.30, 17.45, 20 y 22.15.

Santa Fe 2. Av. Santa Fe 1947-812-8980. A las 13.30, 15.40, 18, 20.20 y 22.40. V. y Sáb. trasn.: 1.30.

STRIPTEASE  
PM/16. Comedia. Dir.: Andrew Bergman. Con Demi Moore y Burt Reynolds.  
Alto Palermo 2. Av. Santa Fe 3251-827-8362. A las 13, 15.30, 18, 20.30 y 23. V. y Sáb. trasn.: 1.

Normandie 3. Lavalte 855-322-1000. A las 13, 15.30, 18, 20.30 y 23. Sáb. trasn.: 1.20.

Ocean 1. Lavalte 739-322-1515. A las 13.30, 15, 18, 20.30 y 23. V. y Sáb. trasn.: 1.30.

Paseo Alcorita 3. Salguero y Alcorita. 806-5665. A las 13, 15.30, 18, 20.30 y 23. V. y Sáb. trasn.: 1.30.

Patío Bullrich 6. Libertador 750-815-8328. A las 13, 15.30, 18, 20.30 y 23. Sáb. trasn.: 1.20.

Santa Fe 1. Av. Santa Fe 1947-812-8980. A las 13, 15.20, 17.50, 20.20 y 22.50. V. y Sáb. trasn.: 1.30.

THE BEATLES: CRONOLOGIA MUSICAL  
APTA. Maxi 2. Carlos Pellegrini 657-326-1822. A las 16.20, 19.20 y 22.20. V. y Sáb. trasn.: 1.10.

TRISTE  
PM/13. Aventuras. Dir.: Jan De Bont. Con Bill Paxton y Helen Hunt.  
Galería Pacifico 1. Florida 753-319-5357. A las 14.30, 16.30, 18.30, 20.30 y 22.30. Sáb. trasn.: 0.30.

Troadero 2. Lavalte 820-322-1455. A las 13, 15.30, 18, 20.30 y 23. Sáb. trasn.: 1.30.

## CINES DE BARRIOS

ALGO MUY PERSONAL  
APTA. Belgrano 1. Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 13, 15.10, 17.40, 20.10 y 22.40. V. y Sáb. trasn.: 1.30.

## ALGO MUY PERSONAL

APTA. Belgrano 1. Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 13, 15.10, 17.40, 20.10 y 22.40. V. y Sáb. trasn.: 1.30.

## ALGO MUY PERSONAL

APTA. Belgrano 1. Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 13, 15.10, 17.40, 20.10 y 22.40. V. y Sáb. trasn.: 1.30.

## ALGO MUY PERSONAL

APTA. Belgrano 1. Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 13, 15.10, 17.40, 20.10 y 22.40. V. y Sáb. trasn.: 1.30.

## ALGO MUY PERSONAL

APTA. Belgrano 1. Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 13, 15.10, 17.40, 20.10 y 22.40. V. y Sáb. trasn.: 1.30.

## ALGO MUY PERSONAL

APTA. Belgrano 1. Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 13, 15.10, 17.40, 20.10 y 22.40. V. y Sáb. trasn.: 1.30.

## ALGO MUY PERSONAL

APTA. Belgrano 1. Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 13, 15.10, 17.40, 20.10 y 22.40. V. y Sáb. trasn.: 1.30.

General Paz 1. Av. Cabildo 2702-781-1412. A las 12.50, 15.10, 17.30, 20 y 22.50. V. y Sáb. trasn.: 1.10.

AMORES QUE NUNCA SE OLVIDAN  
PM/13. Savor 2. Av. Cabildo 2829-781-6500. A las 13.20, 15.50, 18.10, 20.30 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.20.

Solar De La Abadía. Solar 1. L. M. Campos y Maure. A las 13.25, 15.45, 18, 20.25 y 22.55. V. y Sáb. trasn.: 1.10.

BESOS EN LA FRENTE  
APTA. Belgrano 2. Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 13.10, 15, 17, 19, 21 y 23.10. V. y Sáb. trasn.: 1.30.

CRÓNICA DE UN JOVEN POBRE  
PM/13. Cabildo. Av. Cabildo 247-784-3852. A las 14, 16.10, 18.20, 20.25 y 22.30. Sáb. trasn.: 1.

DÍA DE LA INDEPENDENCIA  
PM/13. Savor 3. Av. Cabildo 2829-781-6500. A las 14, 16.50, 19.50 y 22.35. Sáb. trasn.: 1.20.

EL ESPADACHÍN VALIENTE  
APTA. Auditorio Belgrano. Virey Loreto 2348-783-1783. A las 14.30 y 17.15.

EL INSOPORTABLE  
PM/13. General Paz 2. Av. Cabildo 2702-781-1412. A las 13.15, 15.17, 19.10, 21.15 y 23.20. V. y Sáb. trasn.: 1.20.

Atlas Belgrano 2. Av. Cabildo 2165-781-7200. A las 13.20, 15.30, 18, 20.20 y 22.40. Sáb. trasn.: 0.30.

EL JOROBADO DE NOTRE DAME  
APTA. Savor 4. Av. Cabildo 2829-781-6500. A las 14.30, 16.30, 18.30, 20.40 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.

EL PROTECTOR  
PM/16. Belgrano 6. Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 13.40, 15.50, 18.10, 20.40 y 23.10. V. y Sáb. trasn.: 1.30.

LA REINA DE SHANGHAI  
PM/16. General Paz 4. Cabildo 2702-781-1412. A las 13, 15.20, 17.40, 20 y 22.20.

LA ROCA  
PM/13. eRes. Belgrano 3. Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 13.50, 17.20, 20 y 22.40. V. y Sáb. trasn.: 1.30.

MEMORIAS DE ANTONIA  
PM/16. eRes. Belgrano 1. Av. Cabildo 2165-781-7200. A las 13.50, 16.10, 18.30, 20.50 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.10.

MORTAL KOMBAT  
APTA. Auditorio Belgrano. Virey Loreto 2348-783-1783. A las 15.45 y 18.10.

SOL DE OTONO  
APTA. Savor 1. Av. Cabildo 2829-781-6500. A las 14, 16, 18.20, 20.40 y 23. Sáb. trasn.: 1.30.

STRIPTEASE  
PM/16. General Paz 3. Av. Cabildo 2702-781-1412. A las 12.45, 15, 17.40, 20.20 y 23. V. y Sáb. trasn.: 1.20.

Solar De La Abadía. Solar 2. L. M. Campos y Maure. A las 13.10, 15.20, 17.45, 20.10 y 22.40. V. y Sáb. trasn.: 1.20.

Belgrano 4. Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 13, 15.20, 17.50, 20.20 y 22.50. V. y Sáb. trasn.: 1.30.

Belgrano 5. Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 13.20, 15.40, 18.10, 20.40 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.30.

## CABALLITO

AMORES QUE NUNCA SE OLVIDAN  
PM/13. Lyon 1. Av. Rivadavia 5050-903-6840. A las 14, 16.15, 18.30, 20.45 y 23. Sáb. trasn.: 1.20.

## LA REINA DE SHANGHAI

PM/16. Lyon 2. Av. Rivadavia 5050-903-6840. A las 14.30, 16.40, 18.50, 21 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.20.

## FLORES

ALGO MUY PERSONAL  
APTA. Rivera Indarte 1. Rivera Indarte 44. 612-5500. A las 12.50, 15.10, 17.35, 20.10 y 22.40. V. y Sáb. trasn.: 1.15.

## ASALTO AL TREN DEL DINERO

PM/13. San Martín. Av. Rivadavia 7060-612-5416. Cont. dde. las 13.30. Sáb. trasn.: 1.

## BESOS EN LA FRENTE

APTA. Culinco 8. A las 21: Func. Est. N° 34. Con 13.45, 16.15, 18.30, 20.40 y 22.50. V. y Sáb. trasn.: 1.40.

## DÍA DE LA INDEPENDENCIA

PM/13. Rivera Indarte 3. Rivera Indarte 44. 612-5500. A las 12.50, 15.10, 17.35, 20.10 y 22.40. V. y Sáb. trasn.: 1.15.

## EL JOROBADO DE NOTRE DAME

APTA. Flores 2. Av. Rivadavia 6661-631-3701. A las 14.30, 16.20, 18.20, 20.20 y 22.20. Sáb. trasn.: 0.20.

EL INSOPORTABLE  
PM/13. Rivera Indarte 5. Rivera Indarte 44. 612-5500. A las 12.50, 14.45, 16.45, 18.45 y 22.45. V. y Sáb. trasn.: 1.

## EL JOROBADO DE NOTRE DAME

APTA. Flores 2. Av. Rivadavia 6661-631-3701. A las 14.30, 16.20, 18.20, 20.20 y 22.20. Sáb. trasn.: 0.20.

## EL PROTECTOR

PM/16. Rivera Indarte 4. Rivera Indarte 44. 612-5500. A las 13, 15, 17.15, 19.40 y 22.20. V. y Sáb. trasn.: 1.

## LA RED



Rojos, de E. Pavlovsky. Dir.: R. Correa y J. Margulís. Con E. Pavlovsky, S. Evans y E. Ochoa. \$9. Desc. a men de 25 yub. Sáb. a las 23. **Los Últimos días de Johnny Weismuller.** Aut. y dir.: Alberto Muñoz. \$5.

**BASILIO.** Rawson. 26. 983-2788. V. a las 21.30. Grupo Génesis en **El enfermo imaginario**, de Molière. \$5. Desc. a men de 25 yub. Sáb. a las 23. **Los Últimos días de Johnny Weismuller.** Aut. y dir.: Alberto Muñoz. \$5.

**BAUEN.** Calao 360. 372-6906. Sáb. 1. Juev. a las 21. Dgo. a las 20.30. **"Matrimonio"**, con A. Barbieri, B. Rubia, J. L. Calchi y la act. esp. de G. Pal. Dir.: R. Cagnoli.

Vier. y Sáb. a las 23.30. Carlos Nieto y Pablo Cadrón en **"El caso Pinaturo Sánchez"**. Dir.: T. Lessings. Dgos. a las 18.30. M. Hezuz en **"De España llegó un cuplé"**. Piano: N. García. Dir.: G. Blanco.

Sáb. a las 23.45. **Adrián Koral** y su humor conciert con "Sopapame la Pelela". (Unión funciones).

**BULULU.** Av. Rivadavia 1350. 381-1666. Vier. a las 22. Perca de perovnia. A las 23. Nadie me quiere II. Sáb. a la Cía. Asa. A las 1. Puntos suspensivos. A las 2.15. Las sangrientas hijas del Dr. Lecter. Sáb. a las 22. El sexo es femenino. A las 23. Haciendo la del monólogo. Asa.10. Homicidios. A la 1.15. a 4 Hilo. A las 2.15. Y ud. ¿Cuál es? A las 3. El excentricismo Gral. Moncho.

**CALLEJÓN DE LOS DESEOS.** Humahuaca 379. 862-1167. Vier. a las 20.30. **Pieza 27.** Dir.: Graciela Spinelli. Luev. y Sáb. a las 23. **Máquina Hamlet**, de H. Müller por el Perifoneo de Objetos. Dir.: Daniel Veronese. Ana Alvarado y Emilio García Webb. Luev. \$12.

**CATULO CASTILLO.** Bné. Mitre 970. 345-2774. Carlos Carella, María Fiorentino y Linda Perez en **COMPANIA** de E. Rovner. Esc.: G. de la Torre. Dir.: I. Hase. Mier. a Vier. a las 21. Sáb. a las 21.30. Dgo. a las 20.30. Pl. \$15. Estud. y Juh. \$10. Bolet. dde. las 10.

**CENTRO CULTURAL BORGES.** Viamonte esquina San Martín. 319-5359. Juh. y est. 50% desc. **Salen Auditorio.** Vier. y Sáb. a las 20. **EL ALBUM DE LA FAMILIA SEPIA.** Dir.: M. González y R. Uriona, de la Cía. de teatro **Diabolumoni**. Con A. Calvis, M. González y R. Uriona. \$8. A las 23.

**Varios pares de pies sobre piso de mármol**

**VARIOS PARES DE PIES SOBRE PISO DE MÁRMOL.** Dir. y adapt.: R. Spiegelburg. Con L. Machin, G. Izovich, J. Catalá y A. Vizzotti. \$8. Dgo. a las 19. **CONCIERTO HOMERNAJE** a las 20. **Myrtha Garbarini**. Con P. Almerares, M. Bugallo, M. Ferracini, C. Jakobowicz, R. Curbelo, J. L. Juri e inv. esp. Bono contr. \$10 (jub. y est. 50% desc.).

**CENTRO CULTURAL RECOLETA.** Juh. 1930. 803-1040. Patío del Tanque. Vier. a los 23. **SERES LEVES.** Dir.: Javier Margulís. Con Julia Blanco, Marcela Vigón y otros.

**COLONIAL.** Paseo Colón 413 esq. Belgrano. 342-7958. 881-6094. Sáb. a las 20.30. Dgos. a las 18. A. Di Stefano pta. **"Así decimos España"**, con R. D'Onofrio. T. Tercero y elenco Idea y dir.: N. Vázquez Fery. Desc. a jub.

**COMPLEJO TEATRAL MARGARITA XIRGU.** Chacabuco 875. 300-2448. Teatro MARGARITA XIRGU. Vier. a las 21.30. **"Nosotros somos el amor"**. Mús.: Chico Buarque, Fito Páez y Elidia Blazquez entre otros. Dir. Gral.: Susana Nova. Pl. \$10. Ciclo de la Opera del Buen Ayre. Dgo. a las 17. **Dido y Eneas.** Prod. gral.: Eduardo Castillo. Loc. en vta. dde. \$5.

**TEATRO ANGEL GUIMERA.** Sáb. a las 21. Dgo. a las 20. **"Ay Ba!,"** pcardías madreñas a cargo del claudista Jaime Baude y la cantante María Inés Pereyra. Piano: Claudio Koffman. Pl. \$15.

**SALON BLANCO.** Sáb. a las 19. **"Canciones de Cabaret"**, obras de Weill, Shoenberg, Satie, Poulenc y

Britten en las voces de Susana Moncayo, Graciela Oddone y Marcelo Lombardo. Idea pta.: Alejandro Ullia. Loc. \$10. c/opa de champagne.

**CORRIENTES 6131.** Av. Corrientes 6131. 855-8496. Sáb. y Dgos. a las 21. **Nada e Ayre**, un espectáculo de El Primogénito. Dir.: G. Angelilli.

**DE LA COMEDIA.** Rodríguez Peña 1062. 812-4228. Rodríguez Franco Pol-Ka Producciones presentan R. Bebbán, A. González, L. Laque y V. Llinás en: **Y LAS SIRENAS CANTARÁN...**, de G. Marshall y L. Ganz. Vers. de F. Masllorens y F. González del Pino. Juev. y Vier. a las 21. Sáb. a las 20.30. Dgo. a las 19.30. Loc. en vta. c/5 d. de ant. Desc. a jub. y vta. a grupos.

**DE LA FÁBULA.** Agüero 444. 861-4531. Vier. y Sáb. a las 21. Volvió a Abasco: **Gardel (Se canto todo)**, de Pronet y Jus. Con A. Andino, T. Spina y elenco. Dir.: R. Santagada.

**DEL GLOBO.** Marcelo T. de Alvear 1155. 816-3307. Juev. a Sáb. a las 21. **"EL DANTE Y LA DIVINA COMEDIA"**, de A. Graziano y J. Rográ, 40 actores. Esc.: D. Feijó. Dir.: R. Graziano. Est. y jub. \$5.6 únicas semanas.

**DEL PUEBLO.** Diag. Norte 943. 326-3606. De O. Viale: **"Tratata con carino"**. Dir.: L. Yusem. Con O. Santoro, J. Suárez y elenco. Juev. (pop.) a Sáb. a las 21.30. Dgo. (Desc. a jub.) a las 20.

**DEL SUR.** Venezuela 1286. 383-5702. Vier. a las 21. Sáb. a las 22. **En los zaguanes ángeles muertos** (nueva versión), de A. F. Alberto. Coprod. con el TGMGM. Sáb. a las 20.30. **La pasajera**, de A. Félix Alberto. coproducción con el TGMGM.

**EL OJO.** Perón 2115. 953-1181. Vier. y Sáb. a las 21.30. Dgo. a las 20.30. **Don Juan**, de Molière. Dir.: Luis Agustoni. Pl.: \$5.

**EL SUBURBANO.** Guardia Vieja 4283. 862-4527. Vier. y Sáb. a las 22. **La cantante calva**, de E. Ionesco. Dir.: G. Sulewicz. Con V. El Jaber, I. Alonso y elenco. \$5.

**EL TEATRON.** Av. Santa Fe 2450. 825-8914. Sáb. a las 20.30. Dgo. a las 19.30. **"Cinco grandes cantos hijas"**, con E. Souza y elenco. Dir.: T. Elba. Vier. a las 22. Sáb. a las 23. Dgos. a las 21. **"Proceso Interior"**, de R. Lledo. Con: D. Crisafi, C. López y P. Rodríguez. Dir.: A. di Prisco.

**EL VITAL.** Rodríguez Peña 344. 371-0948. SALA I: Vier. y Sáb. a las 0. Dgos. a las 21. **"Luce Viva"**, de C. Polimeni. Dir.: P. Silva.

SALA 2: Vier. a las 21. Sáb. a las 23. **"La Ronda"**, de A. Schnitzler. Dir.: M. Gaspar.

SALA 3: Vier. a las 21. **"A puerta cerrada"**, de J. P. Sartre. Dir.: J. P. Casella. Sáb. a las 21. Dgos. a las 20. **"Las lágrimas negras de Santia Montjardin"**. Aut. y dir.: M. Cabrera. \$10.

**ESCUELA CENTRAL.** Estados Unidos 745 (San Telmo). 307-0780. Dir.: Federico Herrero. Vier. a las 23. Sáb. a las 22. Dgo. a las 20. **Adulterio-Serchisky-Hippotamo.** Vier. a las 23. Sáb. a las 23 y trasn. 2. Dgos. a las 20. **Ayudime Dr. Freud!** Vier. a las 0. Sáb. a las 1. Dgos. a las 21. **Charly y la Puta.** Vier. a las 1. Sáb. a las 0. Dgos. a las 22. **Confesiones de un crack.** Pl. \$5.

**FUNDACION BANCO PATRICIO.** Calao 312. 373-0656. Salas climat. 3er. PISO: Juev. a Sáb. a las 21.30. Dgos. a las 20.30. **"SOCIOS EN EL AMOR"** (Mr. Halpern & Mr. Johnson), de L. Goldstein. adapt. F. Masllorens y J. González del Pino. Con N. Erlich y J. M. Tenuta. Dir.: D. Miglioranza. Loc. \$15. Juh. \$10.

Vier. (\$5) y Sáb. (\$10) a las 0.15. La Banda de Teatro Los Macacos presenta **"MACOCRISIS"**, con D. Casablanca, G. Wolf, M. Salazar y M. Xicaras. Pta. en esc. y dir.: J. Rama. 6º PISO: Juev. a las 21. **La Banda de la Risa** (C. Gallardou, D. Lamas, S. Ríos, M. Gómez, C. Bordon, J. Lombardo, P. Solary y C. Fridman) y su espectáculo **"ARLEQUINO"**, de Goldoni. Ad. y Dir. Gral.: C. Gallardou. Vier. y Sáb. a las 23.45. **"EL JUGUETERO"**, de Gardner McKay. Con V. Fogwell y P. Stratas. Dir. Gral.:

Oscar Ferrigno. Loc. \$10.

Sáb. y Dgo. a las 18. **"BORKMAN"**, de Henrik Ibsen. Con S. Cart, A. Bonin, M. Giamila, J. Puppino y M. Skell. Dir.: L. Rossini. Loc. \$10.

**GLORIA.** Av. de Mayo 1225. 381-6966. 24 años en cartel. **La lección de anatomía**, de Carlos Muthus. Vier. a las 22. Sáb. a las 22.01.15. Dgos. a las 18.30.21. Pl. \$15. Desc. a est. y jubl. Amb. climat.

**IF T.** Boulouge Sur Mer 549. 962-9420. SALA 2: Sáb. a las 20.30. **"Tres Mañanas"**, de M. Cura. Con D. Marove, S. Matute y L. Longhi. Dir.: M. Samuel. Iedvabni. \$10. Jub. y Est. \$5.

SALA 3: Vier. a las 21. **"El Malón"**, de G. G. Arquati. Coop. El Malón. Dir.: E. Pavlic. \$5. Dgo. a las 20. **"Crondramas"** (Siempre la duda), s/El cantar de Gilgamesh. Grupo El Baldío. Dir.: A. Celicio y O. Ramaglia. \$8. Jub. y est. \$4.

**LA CARBONERA.** Balcarce 998. 362-2651. Vier. a las 21. **"Cuadro de Asís"**, de R. Spiegelburg. Dir.: L. Herrera. Vier. a las 23.30. Sáb. a las 0.30. **"Woyzeck"**. Dir.: F. Orechcio. Sáb. a las 23.30. **"Juego de salón"**. Dir.: B. Barr-C. Nicastro. Cía. Teatral La Carbonera. Dgo. a las 18.30. **"Prepara tu esqueleto para el aire"**. Dir.: G. Cacace.

**LA PLAZA.** Corrientes 1660. 371-7623. SALA Pablo Picasso. Mier. a Vier. a las 21. Sáb. a las 20.30 y 23. Dgos. a las 20. **HUMORES QUE MATAN**, de W. Allen. D. Mamet y E. May. Vers. de F. Masllorens y F. González del Pino. Con O. Martínez, M. Morán, G. Góty, C. Caggiano, F. Pandolfi y V. Onetto. Dir.: O. Martínez.

**Sala Pablo Neruda.** Vier. y Sáb. a las 21. **MOGULEVSKY Y LOS ACUSTICOS.** M. Mogulevsky, D. Bolotín, C. Lucero, D. Ponomovsky y P. La Porta. Dos únicas presentaciones.

**Sala Roberto Arlt.** Juev. a las 21.30. Vier. y Sáb. a las 22. Dgos. a las 20.30. **Favio Poscan e BOSTER KIRKOL.** Juev. y Dgo. pop. \$10.

Para todas las obras venta telefónica (tarjetas de crédito) al 373-8781.

**LA RANCHERIA.** Micolet 1152. 383-7887. Vier. a las 21.45. Sáb. a las 20. **"Tango Roto"**, de J. Palant. Con A. Ugo. A. M. Castel y N. Fatalla. Dir.: J. Hacker. Jub. y est. 50% desc. Res. telef. dde. las 17.30.

**LA TRASTIENDA.** Balcarce 460. 342-7650. Vier. a las 21. Sáb. a las 20 y 22.30. Dgo. a las 19. Lun. (Pop.) a las 20. P. Contreras, P. Audivert, A. Berdaxagar y M. Guerberoff en **"Esperando a Godot"**, de S. Beckett. Con P. Messiez. Esc.: G. Galán. Vest.: R. Schusheim. Dir.: Leonor Manso. Res. telef.

**LARRETA.** Mendoza 2248. 784-4040. Vier. a las 20.30. **FLAMENCO "De corral e Accituna"**. C. Romero, R. González, C. Amador y elenco Balao. A. Ortega. Sáb. a las 21. **"Yahir grandes los ojos"**. Dir.: Ina Ledesma y Vanina Fabián. Con J. La Rosa y E. Marinángeli. Textos de Galeano, Mastretta, Benedetti y otros. \$8. Desc. a jub. y est.

**LIBERARTE.** Corrientes 1555. 375-2341. Juev. a las 20. Vier. a las 22.30. **Ricos y famosos.** Aut. y dir.: P. Moretti. Vier. y Sáb. a las 21. **Equilátero**, de L. Castilla. Con O. Carrier. Dir.: L. Salado. Vier. a las 0.30. **El antídoto**, de V. Derderian. Sáb. a las 19. **Las silas**, de E. Ionesco. Dir.: F. Cocuzza. A las 23. **Acercar del gato de Bukowski**, de A. Megna. Dir.: A. Blanco. A las 0. **Muchas Pelucas** para un solo Calvo, unipersonal de Eduardo Calvo.

**LICEO.** Rivadavia y Paraná 381. 4291. 2º alatornial: ENRIQUE PINTI en **EL INFIERNO DEL PINTI**. Con un fogueo elenco de actores, cantantes, bailarines y músicos. Mar. a Vier. a las 21. Sáb. a las 21 y 23.30. Dgos. a las 21. Loc. en vta. dde. \$10.

**LOLA MEMBRIVES.** Corrientes 1280. 381-0076. Viernes 6 debut: Todo el humor de ANAMARIA CAMPO en **"La Campoy en vivo"**. Dir.: Pepe Cibrán Campoy. Vier. y Sáb. a las 21. Dgo. a las 20. Loc. en vta.

**MAIPO.** Esmeralda 433. 322-4882.

Presenta a **Norma Aleandro** en **MATER CLASS**, de T. McNally, vers. de F. Masllorens y F. González del Pino. Dir.: Agustín Alezzo. Mier. a Vier. a las 21. Sáb. a las 20 y 22.30. Dgos. a las 19.30. Loc. en vta.

**MERYLYN CAFE TEATRO.** Cuba y Olazábal. 786-3349. 479-8285. Res. año de éxito: Sáb. a las 22. **"Memorias de una princesa judía (pero cobardo)"**, por Gabriela Acher. Loc. \$18. Copa \$8. Ingreso al local a las 21.

**METROPOLITAN 1.** Corrientes 1343. 371-0816. Nito Arzu y Miguel Angel Cherutti en **LAS COSAS DEL JODER**. Con Rafael Mancini y Juan Acosta. Mier. y Juev. a las 21. Vier. a las 22. Sáb. a las 21.30 y 23.30. Dgos. a las 21. Loc. en vta.

**METROPOLITAN 2.** Corrientes 1343. 371-064. GERARDO ROMANO a **CORAZON ABIERTO**. Dir.: Emilio Alfaro. Mier. a los 20.30. **Huevos, de ida y vuelta.** A las 16.30. **Chau, Sr. Miedo.** \$5.

**CENTRO CULTURAL GRAL. SAN MARTIN.** Sarmiento 1551. 46-1251. SALA E.T.C. Sáb. y Dgo. a las 16. **"La comedia de las equivocaciones"**, de W. Shakespeare. Con E. Comte y elenco. Adapt. y dir.: M. Maccarini. \$4.

**SALA ENRIQUE MUÑOZ.** A las 16.30. **"El Pantayaso"**, conc. filmico para clowns y clarinete. Dir.: M. Katz. \$4.

**DE LA COVA.** Av. del Libertador 13900. Martínez. 793-8741. Sáb. y Dgo. a las 15. **"Cuentos sonantes y títeres"**, con L. C. Massotto. 16.30. **"El show de la brujita Tapita"**. Duo Triunfo del Sol: canciones y entretenimientos. \$6.

**DR Jekyll.** Monroe 2315. 66-8271. Vier. y Sáb. a las 16. **La Trup.** Nuevo coro "En Orilla". Dir.: M. Katz y G. Hochman. 100 primeras funciones.

**EL TEATRON.** Av. Santa Fe 2450. 825-8914. Sáb. y Dgo. a las 17. **Encantado señor Fantasma**, de C. Silveira. Dir.: M. Montorfano.

**IFT B.** Sur Mer 549. 961-9562. Sáb. a las 16. **"Frígora, una bruja sin cuento"** por el Grupo ETC. Dir.: M. Rur. Loc. \$5.

**LARRETA.** Mendoza 2248. 784-4040. Sáb. a las 17. **"Tango con botas no se rinde"**. Aut. y dir.: A. Lozano. Dgo. a las 16.30. **"Clarita se volvió invisible"**, de G. Montes. Dir.: A. Lozano. \$6.

**LIBERARTE.** Corrientes 1555. 375-2341. Dgo. a las 17. **Cuentos de la Fantasía**, por el Grupo Kukla. Loc. \$5.

**MANZANA DE LAS LUCES.** Peró 294. 342-9930. Sáb. y Dgo. a las 16.30. **"El amigo fiel"**, de O. Wilde. Títeres y actores.

**MERYLYN CAFE TEATRO.** Cuba y Olazábal. 786-3349. Sáb. y Dgos. a las 16.30. **"Cuentopos para la merienda"**, de María E. Walsh. Dir.: L. Dyzen. Loc. \$4. Cons. oblig.: \$4.

**PICADILLY TEATRO.** Av. Corrientes 1524. 373-1900. Sáb. Dgos. y Fer. a las 16. **"Canciones para Mirar"**, de M. E. Walsh. Con M. Martino y P. Finamore. Dir.: M. E. Fernández. Pl. \$8.

**PICCOLO TEATRO.** Corrientes 1624. 373-3465. Dgo. a las 17.30. **Ya Semillita**, de Beatriz Salas. Dir.: Alejandro Borgatello. Con Magali Labrada y Liliana Bustos. \$5.

**SPINETO SHOPPING.** Alsina 2200. 954-3252/55. Sáb. y Dgo. a las 16. **"El toro y la vaca milonguera con la barra camorrea"**, a las 17. **"Pirlutia y Pirulón contra el Oso Fafarrón"**. Autor y Dir.: D. Fabr. \$3.50.

**MUSIC HALL**

**AMEDIA LUIZ.** Chile 316. 331-6146. De Lun. a Sáb. dde. las 22.30. **PIANO BAR. TANGOS-BAILA-SHOW.** Siempre un buen musical. D. Aste, S. del Valle, A. del Solar, F. Rodas y C. Alberto.

**BAR SUR.** Estados Unidos 299. 362-6086. Cont. de 20 a 5. MITO TANGO

**ASOCIACION ITALIANA DE BELGRANO.** Moldes 2157. 781-0371. Calfé. Sáb. y Dgo. a las 16. **"Si te vides tiene un gato"**, por los Títeres de Don Florestio. \$5.

**AUDITORIO GOLDEN SHOPPING.** Acyote 52 (Caballito). 902-6900. Sáb. y Dgo. a las 16. **Hansel y Gretel.** A las 17.15. **El mago de Oz.** Dir.: Daniel Pérez Guerrero.

**AUDITORIO UPB.** Ciudad de la Paz 1972. 784-9871. Sala Carlos Parrilla. A las 15. **Más mentiras de grandes.** 15.30. **Huevos, de ida y vuelta.** A las 16.30. **Chau, Sr. Miedo.** \$5.

**CATULO CASTILLO.** Bné. Mitre 970. 345-2774. Sáb. y Dgos. a las 16.30. **"Un Redondo muy Cuadrado"**, de C. Canosa y H. L. Girondo. Dir.: C. Canosa. Pl. \$6.

**CENTRO CABILDO.** Cabildo 4740. 703-1412. Sáb. y Dgo. a las 16. **Color Fantasia.** Texto y dir.: M. Vives.

**CENTRO CULTURAL GRAL. SAN MARTIN.** Sarmiento 1551. 46-1251. SALA E.T.C. Sáb. y Dgo. a las 16. **"La comedia de las equivocaciones"**, de W. Shakespeare. Con E. Comte y elenco. Adapt. y dir.: M. Maccarini. \$4.

**SALA ENRIQUE MUÑOZ.** A las 16.30. **"El Pantayaso"**, conc. filmico para clowns y clarinete. Dir.: M. Katz. \$4.

**DE LA COVA.** Av. del Libertador 13900. Martínez. 793-8741. Sáb. y Dgo. a las 15. **"Cuentos sonantes y títeres"**, con L. C. Massotto. 16.30. **"El show de la brujita Tapita"**. Duo Triunfo del Sol: canciones y entretenimientos. \$6.

**DR Jekyll.** Monroe 2315. 66-8271. Vier. y Sáb. a las 16. **La Trup.** Nuevo coro "En Orilla". Dir.: M. Katz y G. Hochman. 100 primeras funciones.

**EL TEATRON.** Av. Santa Fe 2450. 825-8914. Sáb. y Dgo. a las 17. **Encantado señor Fantasma**, de C. Silveira. Dir.: M. Montorfano.

**IFT B.** Sur Mer 549. 961-9562. Sáb. a las 16. **"Frígora, una bruja sin cuento"** por el Grupo ETC. Dir.: M. Rur. Loc. \$5.

**LARRETA.** Mendoza 2248. 784-4040. Sáb. a las 17. **"Tango con botas no se rinde"**. Aut. y dir.: A. Lozano. Dgo. a las 16.30. **"Clarita se volvió invisible"**, de G. Montes. Dir.: A. Lozano. \$6.

**LIBERARTE.** Corrientes 1555. 375-2341. Dgo. a las 17. **Cuentos de la Fantasía**, por el Grupo Kukla. Loc. \$5.

**MANZANA DE LAS LUCES.** Peró 294. 342-9930. Sáb. y Dgo. a las 16.30. **"El amigo fiel"**, de O. Wilde. Títeres y actores.

**MERYLYN CAFE TEATRO.** Cuba y Olazábal. 786-3349. Sáb. y Dgos. a las 16.30. **"Cuentopos para la merienda"**, de María E. Walsh. Dir.: L. Dyzen. Loc. \$4. Cons. oblig.: \$4.

**PICADILLY TEATRO.** Av. Corrientes 1524. 373-1900. Sáb. Dgos. y Fer. a las 16. **"Canciones para Mirar"**, de M. E. Walsh. Con M. Martino y P. Finamore. Dir.: M. E. Fernández. Pl. \$8.

**PICCOLO TEATRO.** Corrientes 1624. 373-3465. Dgo. a las 17.30. **Ya Semillita**, de Beatriz Salas. Dir.: Alejandro Borgatello. Con Magali Labrada y Liliana Bustos. \$5.

**SPINETO SHOPPING.** Alsina 2200. 954-3252/55. Sáb. y Dgo. a las 16. **"El toro y la vaca milonguera con la barra camorrea"**, a las 17. **"Pirlutia y Pirulón contra el Oso Fafarrón"**. Autor y Dir.: D. Fabr. \$3.50.

**MUSIC HALL**

**AMEDIA LUIZ.** Chile 316. 331-6146. De Lun. a Sáb. dde. las 22.30. **PIANO BAR. TANGOS-BAILA-SHOW.** Siempre un buen musical. D. Aste, S. del Valle, A. del Solar, F. Rodas y C. Alberto.

**BAR SUR.** Estados Unidos 299. 362-6086. Cont. de 20 a 5. MITO TANGO

**SHOW.** Ricardo Montesino presenta todos los días diferentes shows. Vier. y Sáb. **El Gardel de Medellín, Silvio Gaudin** y gran elenco. \$15. pizza libre, copa champagne \$5. Buffet. pta.

**CAFE DE LOS MUSICOS.** Jufre 201 esq. Julián Alvarez. 582-1294. Sáb. a las 22. **FLORES NEGRAS.** Cuarteto vocal de Tango. O. Laiguera. Guitarra: A. De la Vega.

**CAFE HOMERO.** Cabrera 4946. 775-3641. Vier. y Sáb. dde. las 23. Recital de Tango con **Rubén Jódar.** Piano: José Ojievsky. Baile: Victor y Angeles. Res. telef.

**CAFE TORTONI.** Av. de Mayo 829. 342-4328. Sala Alfonsina Storri. Amb. climat. Vier. a las 19.30. **Tango Vermut**, con L. Abayave y E. Acuña. Tango, poemas y baile. A las 22.15. **La Postlago.** Show de Tango, con P. Banchero, J. Cardenal Domínguez, G. Semmartín, G. Schuster y G. Valdez. A las 0.15. **Tangata Rea Quinteto.** Concierto de Clásicos Bailables. S. Posselti, L. Horowitz, P. Fain, L. Longhi y V. Pujía.

Sáb. a las 21. **Sangre de Tango, con María José Denare.** A las 23.30. **Tango que me hiciste bien**, por el Grupo Tango Testimonial.

Dgos. a las 19. **A pedir de boca**, con Marta Lorente. Cuentos apedidno público.

**Sala La Bodega.** Amb. climat. Vier. a las 23. **"CREOLE JAZZ BAND"** 13ª temporada consecutiva. Sáb. a las 23.15. **FENIXJAZZ BAND** (jazz tradicional y blues), en su 19º año consecutivo. Dgo. a las 19.30. Grupo El Aleph en **"De**



## GASPAR el REVOLU

por REP



CONTRATAPA

## HOY

**Tiempo pronosticado:** Soleado y frío. Vientos del Nordeste. Mínima: 3°. Máxima: 14°.

□□□

**14.30:** Proyección de la película *Esposas y concubinas* (1991), de Zhang Yimou, dentro del ciclo Encuentro con el Nuevo Cine Chino. En la sala Leopoldo Lugones del Teatro San Martín, Corrientes 1530. A las 14.30, 17, 19.30 y 22.

**18.00:** Inauguración del Centro Cultural de Niños Javier Villafañe, con una fiesta-taller para niños de 3 a 12 años. En Mario Bravo 960. Entrada libre y gratuita.

**19.30:** Proyección de *La última tentación de Cristo*, de Martin Scorsese, con posterior debate. En la sede del Comité Seccional de la 5ª Circunscripción, Pedernera 234.

• Reportaje abierto sobre el film *Sol de otoño*. En la sede de la Asociación de Cronistas Cinematográficos de la Argentina, Maipú 621, planta baja. Entrada gratuita.

**20.00:** "Raíces ideológicas de la guerra sucia en América Latina", disertación a cargo de Arnold Spitta, en la cátedra libre de Derechos Humanos de Osvaldo Bayer. En el aula 108 de la Facultad de Filosofía y Letras, Puán 480.

• Exhibición de *Germinal*, dentro del ciclo de cine Video Negro. En la Biblioteca Popular José Ingenieros, Ruiz de Velasco 958.

• "El Fauvismo", charlas sobre artes plásticas a cargo del artista Jorge Romero, con la proyección del film *La cucaracha*. En la Fundación Alte. Brown de Adrogué, Av. Espora y Brown.

• Recital de Viviana Careaga y los Condorkanki, y Antonio D'Alessandro y su Quinteto Francisco Canaro, en el ciclo Viernes Nacionales de Sadaic. En el auditorio de Radio Nacional, Maipú 555. Entrada libre.

**20.30:** Inauguración oficial de la Exposición Internacional de *Instrumentos Europeos de Tortura y Pena Capital*. En el Salón de los Pasos Perdidos de la Facultad de Derecho de la UBA, Av. Figueroa Alcorta y Pueyrredón.

(Por Enrique Medina) Algo encorvada, la mujer llega a su edificio. Deja en el umbral la bolsa con las compras del supermercado. Saca el monedero que está dentro de la bolsa, busca las llaves. Abre la puerta, levanta la bolsa, entra. Observa de reojo la puerta del portero, por si está entreabierta, quisiera enterarse más sobre el último conflicto surgido en el edificio. Todavía no se ha descubierto quién es el que tira las bolsitas de plástico con basura en el techo del patiecito de la de abajo. A la mujer no le cae bien la de abajo. La de abajo tiene una perra que ensucia el hall de entrada y una vez se le echó encima y la tiró al piso. No es que la perra sea mala, es juguetona, pero hinchada. No hay que salir a las horas en que la de abajo saca la perra a pasear. En otros tiempos el edificio estaba cuidado, vivía gente bien; ahora es un desastre, a nadie le importa nada, nadie cuida, todos se encierran frente al televisor y no van a las reuniones de consorcio. En el reglamento dice que está prohibido tener perros, sin embargo hay cinco copropietarios que tienen perros. La mujer algo encorvada no odia los perros, cree que el problema son los dueños. Como la de abajo, que cuando pasea la perra deja que ésta haga sus necesidades en el medio de la vereda, sin inmutarse. Es más, la de abajo se cruza de brazos mirando el cielo mientras la perra hace fuerza. La gente de antes no era así. Había otros criterios. Más decencia. No hay decencia. Siempre se dijo que la administradora se arregla con dos del consorcio. Se dice, se decía, ya a nadie le importa, se decía que cuando la llamaron como administradora ella invitó a esos dos del consorcio al bar de la esquina y sin más vueltas les dijo que cobraba un porcentaje de más para ella, un plus dicen que dijo. Un plus. Y parece que los otros aceptaron, así ellos también podían agarrar una tajada. Al principio la administradora venía seguido, ahora pasa en el auto y le deja los recibos al portero y vuelve al otro día para llevarse el dinero. Una amiga le había dicho a la mujer algo encorvada que las expensas que le estaban cobrando eran casi como un alquiler. Es que hacen muchos arreglos y como el edificio es viejo siempre se rompe algún caño de agua, le contestó la mujer algo encorvada. Pero no es así. Hay trampa. Y nadie hace nada. Por

suerte parece que uno de los propietarios de antes está hablando con otros y quiere llamar a una asamblea para echarlos a todos, incluso al portero. Nunca el edificio estuvo tan abandonado. Está igual de sucio que Buenos Aires, dicen algunos. La mujer algo encorvada no sabe si es verdad porque ella hace mucho que no recorre la ciudad. Hace mucho que dejó de interesarle la ciudad. Desde que se quedó sola. Creyó que no podría soportar la muerte del marido, a los vecinos les decía con lágrimas en los ojos:



## EL INSTANTE INEFABLE

—¿Qué voy a hacer ahora!? ¿Cómo haré para vivir sin él? Pudo y puede vivir sin él. Ella no lo hubiera creído entonces. Hasta llegó a pensar en el suicidio. Increíble. Pero todo pasó. Los días fueron pasando. Se acostumbró a la soledad. Mucho ayuda la televisión, es verdad y hay que decirlo. Una va juntando fuerzas. Se crean ritos: sentarse en el sillón del rincón leyendo el diario de la tarde mientras bebe el té, como lo hacía el marido. En el edificio lo respetaban al marido, lo consultaban para todo, y ella se sentía importante: abría la puerta y a quien venía a buscarlo le decía: —Ahora está descansando. Yo le voy a decir que usted lo necesita, pero más tarde.

Y cerraba la puerta creyéndose importante, como la secretaria de un ejecutivo. Y se vestía bien. Apenas envidió dejó de preocuparse por la apariencia: no tenía razones para agradecer a nadie. Hasta que notó que el guardián del supermercado la miraba con interés. Y no porque pensaba que ella estaba robando algo, no. Una se da cuenta de esas cosas. La miraba como mujer. Volvió a maquillarse, con recato al principio. Luego con dedicación. Pero al guardia lo trasladaron y el muchacho que está en su lugar ya es otra cosa. Este deslizo no significó ninguna falta de respeto para el muerto. El había sido un hombre muy amplio y, cuando ya se supo que estaba enfermo, le decía a ella que si él se moría no se quedara sola, que se buscara un hombre si lo necesitaba. Cuando ella le decía que no dijera esas cosas, él le decía que no fuera tonta, que si quien moría era ella él buscaría otra mujer, porque así es la vida. Ella se enojaba y él se reía. Ella creía que él se lo decía en broma, pero ya viuda se dio cuenta de que se lo había dicho en serio. Ella no sabía que la enfermedad era terminal, él sí. Siempre estaba en otro mundo ella. El mundo de su infancia, de sus padres protectores, del tiempo en el que se vivía en casas de barrio y no en departamentos. Ya se están terminando las casas, salvo en los barrios elegantes y caros. La mujer algo encorvada abre la puerta de su departamento. Se mete en la cocina. Coloca las compras sobre la mesada. Prende la radio. Sintoniza el programa de Larrea. Le gusta Larrea. Pone muy buena música. Lindos tangos, como le gustaban al muerto. Además es simpático Larrea, hace chistes, es alegre, optimista. Siempre se sintió estimulada con programas así, incluso los de la televisión. La mujer algo encorvada pone la carne en la sartén y prende la hornalla. Prepara la mesa. Acomoda la servilleta y los cubiertos muy prolijamente; el vaso, el pan, la botella de agua. Le da una vuelta a la carne, pone el fuego al mínimo. Va al living. Acomoda derecha la carpeta de la mesa ratona. Ama ese living. A su marido también le gustaba. Sale al balcón y mira hacia abajo. Nunca se enterarán de que es ella la que tira esas bolsitas con basura sobre el techo del patio de la de abajo. Nunca, y se arroja de cabeza.

## CARTAS

### Escuela Pública I

Enterados por los medios de comunicación de la crítica del señor Roque Fernández a la escuela pública nos dirigimos a Ud. para manifestar la angustia e inquietud que ella nos ha provocado. La escuela pública cumple un rol muy importante que el ministro parece desconocer. El comenzó su educación en una escuela del Estado y gracias a ello pudo ir a estudiar al exterior y ocupar un cargo importante como el que ocupa en la actualidad.

La mayoría de las grandes personas estudiaron en la escuela pública. Nosotros, alumnos de 7º grado de la Escuela N° 23 D.E. N° 9 no compartimos la ideología del ministro, nos sentimos heridos y nos produjo mucha indignación lo injusto de sus declaraciones. Terminando la escuela primaria, de la que tan orgullosos nos sentimos, nos ofendió mucho conocer tal opinión de un funcionario del Estado ya que la enseñanza que nos brindaron fue excelente.

El ministro deshonró e insultó a la Educación Pública Nacional.

Firman: los chicos de 7º grado

### Escuela Pública II

Con motivo de las declaraciones publicadas en los medios de prensa por el ministro de Economía Roque Fernández sobre la escuela, nos dirigimos a Ud. para darle nuestra opinión.

Somos alumnos de 5º grado A de la Escuela N° 23 D.E. N° 9 de la Municipalidad de Buenos Aires. Los comentarios acerca de la escuela pública nos dolieron mucho. A pesar de las dificultades económicas que sufre el sistema educativo, nosotros vemos que los maestros ponen lo mejor de ellos para que los alumnos logremos aprender.

El comentario acerca de que la educación en el extranjero es la única que merece ser elogiada, afectó tanto a maestros como a las generaciones futuras de argentinos.

Sentimos vergüenza que un funcionario de nuestro país piense como él. La educación pública en la Argentina es buena y, a pesar del bajo presupuesto, destinado a ella, cumple muy bien su misión.

Firman: los chicos de 5º A

Business Class  
de Cabotaje.

340-7800

AUSTRAL

Gracias por reconocernos.

### Salidas

VUELO	DESTINO	HORA	VUELO	DESTINO	HORA
2818	Bahía Blanca	06.30	2424	Mendoza	20.18
2800	Bahía Blanca	07.42	2860	Neuquén	07.09
2804	Bahía Blanca	11.54	2864	Neuquén	13.09
2802	Bahía Blanca	19.12	2866	Neuquén	17.21
2818	C. Rivadavia	06.30	2868	Neuquén	18.45
2810	C. Rivadavia	08.15	2550	Posadas	07.18
2812	C. Rivadavia	17.33	2552	Posadas	18.36
2804	Chapeltown	10.39	2540	Resistencia	07.48
2400	Córdoba	07.00	2542	Resistencia	18.27
2412	Córdoba	11.12	2320	Rio Cuarto	08.39
2408	Córdoba	12.33	2818	Rio Gallegos	06.30
2406	Córdoba	15.21	2818	Rio Grande	06.30
2408	Córdoba	19.15	2302	Rosario	12.15
2400	Corrientes	06.42	2304	Rosario	13.42
2568	Corrientes	14.21	2310	Rosario	15.54
2582	Formosa	11.36	2306	Rosario	17.39
2032	Jujuy	07.51	2946	S. del Estero	14.12
2942	Jujuy	17.51	2940	Salta	07.15
2928	Malargüe	07.42	2942	Salta	17.51
2924	Mar del Plata	07.30	2924	San Luis	13.36
2832	Mar del Plata	15.48	2924	San Rafael	13.36
2840	Mar del Plata	19.30	2872	Santa Rosa	07.12
2410	Mendoza	10.57	2376	Santa Rosa	19.27
2418	Mendoza	18.51	2804	Viedma	11.54

### AEROPARQUE

Vuelos  
para  
hoy de  
AUSTRAL  
LINEAS  
AEREAS

### Llegadas

VUELO	ORIGEN	HORA	VUELO	ORIGEN	HORA
2819	Bahía Blanca	18.30	2419	Mendoza	22.41
2801	Bahía Blanca	10.27	2861	Neuquén	11.04
2805	Bahía Blanca	16.49	2865	Neuquén	17.04
2803	Bahía Blanca	21.57	2867	Neuquén	21.41
2811	C. Rivadavia	18.30	2869	Neuquén	22.40
2811	C. Rivadavia	13.10	2551	Posadas	10.33
2811	C. Rivadavia	22.28	2553	Posadas	21.51
2803	Chapeltown	15.14	2541	Resistencia	10.53
2403	Córdoba	09.45	2543	Resistencia	21.32
2413	Córdoba	14.02	2321	Rio Cuarto	12.34
2403	Córdoba	15.23	2819	Rio Gallegos	18.30
2407	Córdoba	18.11	2819	Rio Grande	18.30
2415	Córdoba	19.11	2303	Rosario	14.55
2409	Córdoba	22.02	2305	Rosario	16.22
2561	Corrientes	09.47	2311	Rosario	18.34
2564	Corrientes	17.25	2307	Rosario	20.19
2583	Formosa	15.06	2947	S. del Estero	17.37
2833	Jujuy	12.11	2941	Salta	11.35
2942	Jujuy	22.56	2942	Salta	22.56
2928	Malargüe	17.41	2942	Salta	17.41
2825	Mar del Plata	09.35	2924	San Luis	17.41
2833	Mar del Plata	17.53	2924	San Rafael	17.41
2841	Mar del Plata	21.35	2873	Santa Rosa	11.17
2425	Mendoza	00.08	2377	Santa Rosa	23.27
2411	Mendoza	14.47	2805	Viedma	16.49

Una clase  
especial.

AUSTRAL

Gracias por reconocernos.